





## AYER, HOY, MAÑANA

## 403 damnificados a Santiago

Ayer llegaron al Hogar de Emergencia de Asistencia Social, en Balmaceda 2015, 403 damnificados de la zona sur. Este servicio, además, ha enviado hasta el momento 320 sacos de zapatos a la zona afectada.

## Adopción de menores

En el Servicio de Asistencia Social se anunció ayer que los interesados en albergar menores o adoptar niños, deben dirigirse al Colegio Regional de Asistentes Sociales, Moneda N.º 812, oficina 302, o al Consejo de Defensa del Niño.

## Tren llega a Curanilahue

El Subsecretario de Transportes y Tránsito Público, Patricio Huneeus, informó ayer que se normalizó el servicio ferroviario entre Concepción y Curanilahue.

## Visita inspectiva

Ayer se informó que Humberto Bertin, Jefe de Transportes de la Subsecretaría del mismo nombre, se dirigirá a la zona sur para inspeccionar los servicios ferroviarios en la zona devastada.

## Seminario de Educación

Ayer se dirigieron a Río de Janeiro, Brasil, Marina Espinoza Figueroa y Adriana Domínguez Barnes, del Departamento de Conservación y Asistencia Técnica del Ministerio de Agricultura, para participar en el Seminario sobre Educación en Nutrición que se realizará en esa ciudad.

## TEMPORAL DE VIENTO Y LLUVIA AZOTA VALDIVIA.

VALDIVIA.— La evacuación de los valdivianos hacia el norte del país ha quedado restringida al máximo, de acuerdo a órdenes que impartiera el Intendente a raíz de comunicaciones del Ministerio sobre la materia.

Valdivia recibió ayer lluvias más gente de la que salió hacia otros puntos. Ciento cincuenta y siete mujeres y niños, procedentes de Puerto Montt y Osorno llegaron por vía aérea en aparatos de la FACH y LAN, y no menos de cien lo hicieron por tierra en automóviles, camiones y jeeps.

Hacia el norte, preferentemente Temuco y Santiago, fueron evacuados hoy 160 personas.

## MAL TIEMPO

Un temporal de viento y lluvia comenzó ayer lunes en Valdivia, haciendo temer a las autoridades el apresuramiento del desborde del Ríñihue. El boletín meteorológico anuncia que el mal tiempo se prolongará en los próximos días.

Hasta las 14 horas de ayer la altura de las aguas del Ríñihue alcanzaban a 10 metros 90 centímetros sobre su nivel normal, calculándose que el desborde —siempre que no ocurra nada imprevisto— sobrevenga a las 16 metros sobre el nivel normal.

La canalización del río San Pedro continúa lenta debido a las dificultades provocadas por el mal tiempo. Mientras tanto, la Intendencia continúa anunciando que el desborde se producirá nunca antes del día 23 del mes en curso, pero Carabineros que han visitado la zona dicen que pueden venir en cualquier momento.

## Banda de contrabandistas descubierta por la Policía

INTERPOL informa que operaban con aviones propios

La Policía Internacional de Investigaciones descubrió en Santiago a un grupo de aviadores, tripulantes de un avión Curtiss retenido en Los Cerrillos. Esta tripulación, compuesta por tres pilotos norteamericanos y un brasileño, formaría parte de una vasta red de contrabando, y la policía chilena está pidiendo informes a Asunción y Buenos Aires.

Según fuentes bien informadas, el misterioso avión descargó en una pista improvisada en Santiago del Estero (Argentina) un valioso cargamento de ropa femenina de nylon, radioreceptores y más de diez mil yardas de tul-nylon. Su destino era Asunción, pero nunca llegó allí.

Según los datos que obran en poder de la policía chilena, éste era el tercer viaje del misterioso Curtiss hasta el desconocido aeropuerto en la región montañosa de Santiago del Estero.

## Síntesis POLICIAL

## MENORES INTOXICADOS.

Anoche, a las 23.30 horas, llegó hasta la Posta 4 de la Asistencia Pública, Teodoro León Pinto, conduciendo a sus hijos Betty, de 15 años; Nancy, de 13; María, de 12; y Teodoro, de un año, quienes habían sufrido las emanaciones de gas carbónico de un brasero que sus padres habían encendido en su dormitorio. A pesar de la atención médica falleció Nancy, y los restantes niños debieron quedar hospitalizados.

## HOMICIDIO Y HERIDOS

EN AGRESION.— Carabineros informó que en un incidente ocurrido en el cine "Gardel", ubicado en Valdivia, Nilo Sepúlveda, de 23 años, resultó muerto al ser alcanzado por una bala que le disparó el dueño del cine, José Carbonel Musso. Según la versión policial, también resultaron

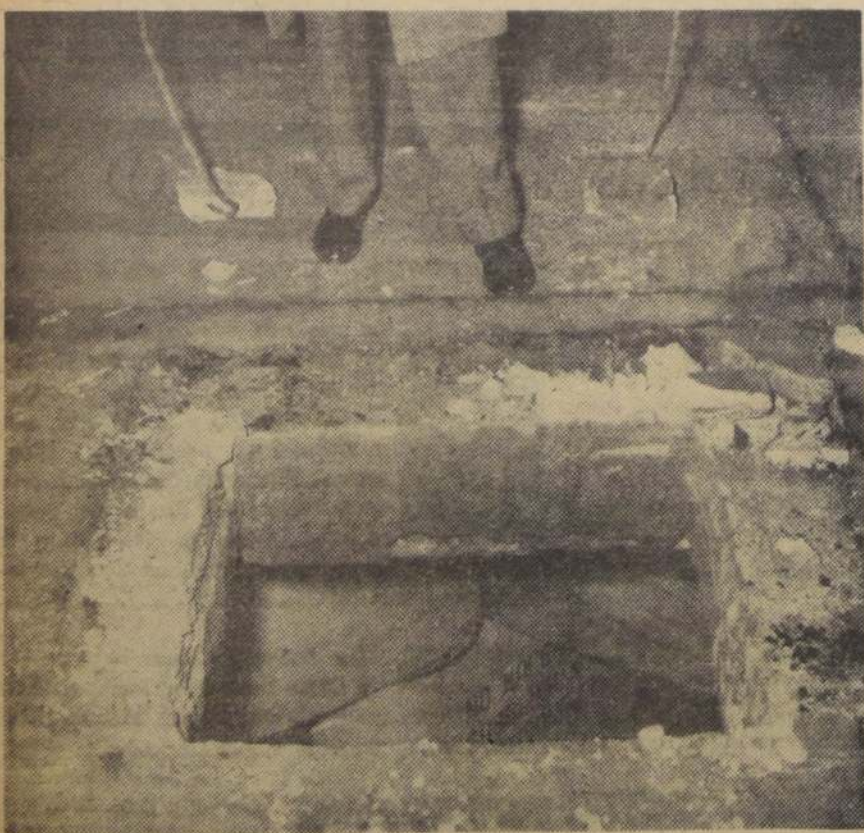
heridos a bala por José Carbonel, Domingo Fonseca Vargas, José Garay Cerda y Sergio Henríquez Cepeda.

## VOLCAMIENTO DE UNA CAMIONETA.

— A causa del pavimento resbaladizo por las lluvias, volcó ayer en Curicó la camioneta JC-481, perdiendo la vida una menor de 12 años y resultando cuatro heridos del accidente.

A las 16.10 horas, el vehículo gobernado por Claudio Leppé Gutiérrez volcó y, después de patinar un largo trecho, atropelló a dos menores que transitaban por el camino longitudinal. Elba Herrera, una de estas menores, resultó muerta casi instantáneamente. Su hermano Sergio, de 5 años, resultó con lesiones de gravedad, al igual que el conductor y sus acompañantes, Ester Gutiérrez Camacho y Manuel Vargas Segovia.

## Vergüenza e irresponsabilidad



UNA VERDADERA TRAMPA se ha abierto en pleno centro de la Plaza de la Constitución, constituyendo un constante peligro para los peatones. El grabado muestra el profundo agujero, que comunica con una bodega de combustibles del subsuelo de la Plaza. Ninguna autoridad ha reparado en este hoyo, que viene a sumarse a los muchos que ya tiene la ciudad.

## SABIOS JAPONESES ESTUDIARÁN FENÓMENOS SISMICOS CHILENOS

Instalarán tres estaciones sismológicas, en Concepción, Temuco y Osorno. — Su informe final será entregado al Ministerio del Interior. — Recomendaciones para el futuro, especialmente en la construcción de edificios.

"Nuestra misión es estudiar los fenómenos sismológicos y determinar algunas de las medidas que se pueden tomar para paliar en parte sus efectos", dijo ayer, en la Embajada del Japón, el científico doctor Ryutaro Takahashi, Director del Instituto de Investigación Sismológica de la Universidad de Tokio, quien, junto con otros dos profesores de la misma Universidad, llegó a reunirse con otros colegas japoneses que visitaron la Zona Sur del país.

Con setecientos kilos ubicados en 27 bultos, los instrumentos que trae esta delegación científica serán repartidos en tres estaciones sismológicas en Concepción, Temuco y Osorno, de acuerdo a los planes elaborados anoche con cinco profesores chilenos de las Universidades de Chile y Católica.

El doctor Takahashi, una de las figuras más conocidas en el mundo entero en la ciencia de la sismología, habló largo y tendido con su colega Gimma Lomnitz, Director del Instituto Geofísico y Sismológico de la Universidad de Chile. Acompañando al doctor Takahashi llegaron también ayer —después de un vuelo de 30 horas desde Tokio— los profesores Hajime Umamura y Takeo Watanabe, quienes se unieron al profesor Hisashi Sato, llegado pocos días antes y quien visitó ya la zona de los sismos.

Los profesores chilenos que con versaron ayer con ellos en Los Cerrillos y en la Embajada fueron, aparte de Lomnitz, Rodrigo Flores, ex campeón chileno de ajedrez y profesor de Estabilidad de la Universidad de Chile; Jorge Laval, que ocupa igual cargo y es ingeniero de la ENDESA (en la

próxima semana partirá a Tokio a participar en cursos internacionales de sismología); Sergio Radrigán, profesor de Mecánica Fluidos de la U. Católica; y Enrique D'Eligny, Director de la Escuela de Ingeniería de la Universidad de Chile. La delegación visitante, acompañada del profesor Flores, partirá esta noche en tren a Concepción, donde dejarán uno de los equipos sismológicos. Con los otros continuarán viaje a Osorno y Temuco, en los vehículos que posee el Instituto Geofísico. Posteriormente visitarán también Puerto Montt, Valdivia y Aconcagua.

En esa jira al Sur se encontrarán con otro sabio japonés, el profesor Kyushi Kanai, quien viene integrando una delegación norteamericana, pues se encontraba desempeñando su cátedra en la Universidad de California cuando recibió instrucciones para venir a Chile. El profesor Kanai es experto en suelos y sus estudios se complementarán con los de la delegación oriental.

Esta delegación, después de permanecer algún tiempo en el Sur, entregará su informe al Embajador de su patria, quien lo hará llegar al Ministro del Interior, con todas sus con-

clusiones y recomendaciones, especialmente en lo que se refiere a las construcciones. En este aspecto, es interesante destacar que el profesor Hajime Umamura, de 42 años (pero que tiene cara de niño) es experto en construcciones asísmicas y enseña dicha asignatura en la Universidad de Tokio.

En resumen, el carácter de esta misión no es exclusivamente científica, sino que tiene indudables utilidades prácticas. Tanto es así, que observaciones de esta especie han sido contempladas en la legislación japonesa, la que especifica, con especial cuidado, las normas por las cuales se deberán regir las construcciones para evitar desastres en los sismos.

Cuando se preguntó al doctor Takahashi si el hombre tiene alguna defensa contra los sismos, respondió:

"En realidad, la única defensa posible es construir adecuadamente y saber qué medidas tomar para prevenir. A esto se debe, precisamente, nuestra visita. Veremos qué es lo que se puede hacer, cómo es la calidad del terreno, cuál es el tipo de construcciones aconsejables en cuanto a estabilidad y economía. Todo esto lo pondremos en el informe final."



EL PROFESOR RYUTARO TAKAHASHI, Director del Instituto de Investigación Sismológica de la Universidad de Tokio (en el grabado, a la izquierda), traza su itinerario en la zona sur del país y elige las ciudades en donde se instalarán las estaciones sismológicas. Sentados, sus acompañantes, los profesores Takeo Watanabe, Hisashi Sato y Hajime Umamura. Al fondo, el intérprete de la Embajada japonesa. Los sabios orientales tuvieron una larga reunión con los profesores chilenos, para trazar un plan conjunto de estudios. Partirán esta noche en tren hacia Concepción, a fin de ponerse inmediatamente en campaña. Las otras dos estaciones estarán en Temuco y Osorno.

## Hogar y becas ofrecen a alumnas de la Zona Sur

508 vacantes en cursos de humanidades y hogar para 30 alumnas, tiene disponibles el Liceo N.º 2

La Directora del Liceo N.º 2 de Niñas de Santiago, Yolanda Romero Sepúlveda, dirigió una comunicación al Director General de Educación Secundaria ofreciendo 508 vacantes en los cursos de humanidades para las alumnas de liceos y colegios de la zona sur.

Al mismo tiempo, ofrece los hogares de 30 alumnas del Liceo, habilitados para recibir niñas de los colegios de la zona afectada. Ya se encuentran estudiando en el colegio diez alumnas provenientes de hogares damnificados y residen en casas de sus respectivos familiares.

## OTRA AYUDA

Al mismo tiempo, se han hecho llegar 67 sacos, conteniendo ropas, zapatos y comestibles, los que han sido entregados a la Dirección de Auxilio Social. Queda por despachar una partida de frazadas tejidas por las alumnas, de las cuales hay cincuenta terminadas hasta el momento.

## LAS VACANTES

El Liceo N.º 2 de Niñas de Santiago, podría ofrecer las 508 vacantes a niñas damnificadas, siempre que el Ministerio de Educación proporcione las mesas y sillas necesarias.

Un millón de pesos para carabineros de la zona devastada. El Club de Seguridad en el Tránsito de Chile, donó un millón de pesos para miembros del Cuerpo de Carabineros que sufrieron pérdidas durante los sismos que destruyeron las provincias del sur.

El dinero fue puesto a disposición de la Dirección General de Carabineros, cuyo Director, general Arturo Queirolo agradeció la donación en una comunicación que dice, en parte: "Este gesto de solidaridad y de gran contenido humano ha causado honda emoción en los miembros de Carabineros de Chile, porque además de su alto significado, refleja simpatías hacia la institución y amplio sentido de comprensión de la labor que desarrolla en bien de la colectividad toda."

CONSULTORIO GRATUITO. — Está funcionando en calle Leoncio Hernández 457, el Consultorio de Medicina para adultos del Hospital "Félix Bulnes". Este Consultorio gratuito favorece al sector comprendido al norte del río Mapocho; al sur, calle Salvador Gutiérrez y Alsino (impar); al este, Julio Bafados (par) y Carrascal, desde el 3901 al 6599; al oeste, puente Lo Velásquez, río Mapocho, Lo Amor y Samuel Izquierdo.

El personal médico del Consultorio atenderá a los vecinos de Lo Franco de 7.30 a 9.30 horas de lunes a viernes inclusive.

NUEVO TELEFONO. — La Embajada de Israel comunica que a partir de hoy, el número del teléfono de sus oficinas es el 398007 (2 líneas), quedando anulados los anteriores.

## ARTE Y CULTURA



BERIOSOFF, "LAS SILFIDES" Y EL BAM. — Un aspecto de los ensayos para "Las Silfides", que el Ballet de Arte Moderno estrenará mañana, montado por el maestro Nicholas Beriosoff.

## En víspera de "Las Silfides"

LA TRADICION EN LA DANZA se transmite de hombre a hombre y de mujer a mujer. No tiene la ventaja de la pintura que se conserva en los museos, ni de la literatura cuya tradición yace segura en las bibliotecas.

Por esa efímera cualidad de la danza, es fácil que las coreografías pasen al olvido, o, simplemente, se desvirtúen. Sucesivos bailarines que interpretan un mismo papel lo acomodan a su personalidad y posibilidades técnicas, y pronto los cambios serán tales, que se verá en el escenario un ballet muy diferente al que originalmente fuera creado.

Esa situación explica la importancia de aprender de las mejores fuentes aquellas obras que pertenecen a la gran tradición de la danza, y el Ballet de Arte Moderno ha hecho muy bien en importar al maestro Nicholas Beriosoff para montar "Las Silfides", de Fokine.

Beriosoff trabajó durante años con Fokine, y no sólo conoce la coreografía de ese poético y tan divulgado ballet, sino también el espíritu que quiso imprimirle su creador.

A pesar de la juventud del cuerpo de baile, tales circunstancias son una garantía para el estreno de esta obra, que tendrá lugar mañana en el Teatro Municipal, con Irina Milovan, Ximena Hernández, Karin Brun y Raúl Galleguillos, como solistas. Esa función tendrá mucho de avant-première, por cuanto la próxima semana el BAM tendrá la gran responsabilidad de bailar "Las Silfides", con Margot Fonteyn y Michael Somes.

El maestro Beriosoff, tras preparar el ballet de Fokine, regresa a Stuttgart, Alemania, el 17, para reasumir sus funciones como maestro de baile del teatro de esa ciudad.

## TARAS MONTARA "DISEÑO PARA CUERDAS" CON EL BALLET NACIONAL

Rodeado por una corte de bailarinas del Ballet Nacional y el director de esa compañía ofreció ayer una conferencia de prensa el coreógrafo John Taras, cuyas breves tres semanas entre nosotros se deben a una gestión del Servicio de Intercambio Cultural del Departamento de Estado.

Hoy, Taras comienza a montar su ballet "Diseño para Cuerdas", en que intervienen seis bailarines. Esta posibilidad y aún la conveniencia de que se prepare tal obra fue anticipada por LA NACION en su edición del 10 de junio.

Algunos de los puntos de vista de Taras fueron los siguientes:

\* No me llamen neo-clásico. Eso es una palabra sin sentido, inventada por Liffar. O se es clásico o no. Abstracto es otra palabra horrible que a veces se aplica a las coreografías. Cómome va a ser abstracto algo que se hace con seres humanos.

\* La danza, para mí es el más comunicativo de los lenguajes, capaz de expresar toda clase de sentimientos e ideas.

\* Todos los buenos bailarines norteamericanos provienen de San Petersburgo, en lo que a su formación y enseñanza se refiere.

\* Vi "Erase una vez..." por el Ballet de Arte Moderno. Se dice que nosotros en EE.UU. somos ricos, y ustedes, pobres. Sin embargo, nosotros no nos podríamos dar el lujo de invertir dinero en trajes y decorados para semejante ballet.

## HOY: NUEVO REMATE DE PINTURAS

Hoy a las 19 horas, en el Salón de Actos del Instituto Chileno-Norteamericano, en Moneda 1467, se llevará a efecto el remate de obras de arte, donadas por la Asociación Chilena de Pintores y Escultores y el Taller 99.

Las 58 obras reunidas serán subastadas esta tarde por el martillero Ramón Eyzaguirre, y el producto total será destinado al fondo de ayuda para los damnificados por el sismo y maremoto en el sur de Chile. En la exposición, que aun permanecerá abierta hasta hoy al mediodía, a fin de realizar el remate a la hora fijada.

Cuesta creer que esa música se pueda utilizar en pleno 1960. No es culpa del joven coreógrafo, sino un problema de dirección artística.

\* El Ballet Nacional es la novena compañía para quien monto "Diseño para Cuerdas". Cuando lo creé en Londres me demoré diez días, pero en condiciones bien difíciles. Ensayamos en una iglesia convertida en ruinas por los bombardeos y hacia tanto frío que las bailarinas usaban pantalones, y la pianista, guantes.

Desde la próxima semana, el Ituch pondrá en escena la obra de Egon Wall, "Parejas de Trapo".

## DE NUEVO EN CHILE EL AFAMADO DROLIC QUARTETT

Ayer llegaron a Santiago los integrantes del afamado "Drolc-Quartett", conjunto de cuerdas alemán que realizará en Santiago un ciclo de recitales. Este conjunto de actuaciones tan celebradas en Europa como las del Cuarteto Paganini y otros de similar calidad, realizará en Chile tres actuaciones.

La primera tendrá lugar mañana, a las 21.45 horas, en la Sala del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, Londres 81, institución que patrocina la jira a Chile del "Drolc-Quartett". La segunda actuación de este conjunto de cámara tendrá lugar el jueves, a las 18.45 horas, en la Sala Morat, Avda. Apoquindo 3348. El tercer recital se efectuará el sábado 18 de junio —también a las 18.45 horas— en la Sala del Santiago College, Carmen Silva entre Los Leones y Holanda. Este concierto será en beneficio de los damnificados del Sur y ha sido patrocinado por el Embajador de la República Federal Alemana y señora Ada de Strack.

Las entradas se encuentran a la venta en la Embajada alemana; Santiago College, Avda. Lota 2465; diario "Corredero" e Instituto Chileno-Alemán de Cultura.

El "Drolc-Quartett" es segunda vez que viene a Chile. En 1954 realizó su primera jira latinoamericana. Actualmente viene de presentarse con extraordinario éxito en Brasil, Uruguay y Argentina. Luego proseguirá hacia Bolivia, Ecuador y México.

Este conjunto de cuerdas fue fundado en 1950 y está integrado por Eduard Drolc, primer violín; Heinz Boetger, segundo violín; Siegfert Ueberschaer, viola; y Heinz Wajowski, violoncello. Los cuatro concertistas eran miembros de la Orquesta Filarmónica de Berlín y hoy son integrantes de uno de los cuartetos más celebrados en Alemania y Europa.

En una breve visita que ayer hicieron a LA NACION los miembros del cuarteto, junto con reseñar algunas de sus últimas actuaciones, manifestaron su placer de volver a presentarse para el público chileno. Los acompañó en su visita el director del Instituto Chileno-Alemán de Cultura, José Raczynski.

## Conferencias, Exposiciones, Música.

## HOY:

FERIA DEL LIBRO CHILENO. — Quiosco de la Plaza de Armas. Todo el día.

REMANTE DE OBRAS DE ARTE. — Instituto Chileno-Norteamericano, Moneda 1467. 19 horas.

LUIS STROZZI. — Paisajes y marinas. Sala de Exposición del Banco de Chile, San Antonio 327. De 10 a 13 y de 16 a 20.30 horas.

OLEOS DE JORGE ELLIOTT. — Sala de Exposición de la U. de Chile. De 10 a 13 y de 16 a 20.30 horas.

CHARLA SOBRE VENEZUELA. — Alejandra Victoria. Radio del Pacífico. 16 horas.

PARLAMENTO BRITANICO. — Exposición de Fotografías. Instituto Chileno-Británico. 19 horas.

LA DAMA DEL ALBA. — A. Casanova. Cía. Vargas. Durante. Teatro Moneda.

MANANANA: "LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU." — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS DEL SISMO. — Casa Central de la Universidad de Chile. 19 horas. A beneficio de damnificados.

FISIOLOGIA TIROIDEA. — Profesor Leslie R. Bennett. Escuela de Medicina de la U. Católica. 19 horas.

INSTITUTO CHILENO-FRANCES DE CULTURA. — "La sobrepoblación mundial". R. P. Lestapis. Agustinas 719. 18.45 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

CUARTETO "DROLIC". — Música de Cámara. Instituto Chileno-Alemán de Cultura. Londres 81. 21.45 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

CUARTETO "DROLIC". — Música de Cámara. Instituto Chileno-Alemán de Cultura. Londres 81. 21.45 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.

LA DANZA ACTUAL EN LOS EE. UU. — Juan von Laban. Instituto Chileno-Norteamericano. 19 horas.



ANO XLIV  
 N.º 15.532  
 Imprenta Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917—AGUSTINAS 1269—TELÉFONO 82222—CASILLA 81-D.  
 PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.  
 DIRECTOR: Marcos Chamudis.  
 SUBDIRECTOR: Mario Garías Pacheco.  
 JEFE DE INFORMACIONES: B. Saverio Sprovera.  
 Santiago de Chile, martes 14 de junio de 1960

## Un nuevo paso en la hermandad

El Protocolo sobre acuerdos de límites entre Argentina y Chile ha sido firmado en el Palacio de San Martín, en Buenos Aires. Las controversias sobre el Beagle y sobre la Zona Palena-California quedan ahora entregadas a la decisión de la Corte Internacional de Justicia de La Haya y a la de Su Majestad Británica, respectivamente. Una etapa queda así clausurada en la historia de las relaciones chileno-argentinas, y como declaró el señor Ministro de Relaciones Exteriores de Chile, don Enrique Ortiz, se abre para ambos países una nueva fase de promisorias perspectivas.

Porque los estadistas que han intervenido en el arreglo de este viejo conflicto, no sólo han solucionado el presente. Saben ellos que todo pueblo vive, también, y sobre todo, de la imagen que de sí mismo tiene en el porvenir, y han hecho posible una futura tarea común para los dos pueblos, al agregar un Acta Adicional al Protocolo de 1941, que reemplaza el procedimiento de solución pacífica por un sistema de arbitraje permanente a cargo del presidente de la Confederación Suiza.

La histórica entrevista de Los Cerrillos ha culminado en la ceremonia celebrada en el Palacio San Martín. Por eso, en esta hora, debemos rendir un merecido homenaje a los autores de esta nueva formulación de la amistad chileno-argentina, a los Presidentes de ambas Repúblicas, al Excmo. señor Alessandri, que por medio de la firma de estos Protocolos afianza y concreta ante la faz de América su doctrina antiarmamentista; al Excmo. señor Frondizi, quien, al visitar una prueba más de su inquebrantable voluntad de fundar sobre bases muy sólidas las relaciones entre nuestros países.

La firma de estos Protocolos ha coincidido con un periodo de grandes tribulaciones para la nación chilena, a las que el pueblo argentino ha sido el primero en aportar su constante e inapreciable ayuda.

La larga frontera común, que antes fuera origen de tanto conflicto, será ahora, en esta reconciliada hermandad, instrumento de creciente unión.

Pero Chile y Argentina no sólo son vecinos en la tierra, sino también en el mar. Un Convenio de Navegación celebrado conjuntamente a la firma de los Protocolos pondrá punto final a las discusiones sobre los problemas de la circulación en los canales del sur.

En la reconstrucción chilena que ahora se inicia, cada chileno siente que Argentina, solidaria en la prueba, hermana en el destino, será también cooperadora en el futuro común que nos está esperando en este rincón de América.

## Coincidencia ante la rehabilitación

El reciente cambio de notas entre la directiva del Partido Liberal y el Presidente de la República, en torno a la adopción de medidas que permitan superar la grave emergencia nacional por que atraviesa el país, como consecuencia de la catástrofe del sur, ha permitido destacar, una vez más, la feliz coincidencia de opiniones, en materia tan importante, entre dicha colectividad y el Jefe del Estado.

### PINCELADAS

**Medias**  
 LAS DAMAS se quejan de las medias: "Son caras no duran nada". Tienen también sus defensoras: "Tendrían que ser de fierro para que aguantaran los clavos que, arteralmente, atacan en ciertos micros. Rompen medias y piernas". Un amigo mío, que es de un matrimonio, consigue reconciliaciones levantando esa liviana prenda a su esposa. No se de don de las saca, pero se la arregla para llegar a la cama mucho más para el filo de la medianoche que para el de la medianoche.

Juan Coteaux decía: "Sin piernas de medias, las serían más que simples medios de locomoción". Los maridos opinan que las medias deberían ser consideradas entre los artículos de primera necesidad. Y una anda por las tiendas tratando de acertar con los colores, cosa que nunca ocurre. O son muy claras, o son muy oscuras, o no tienen. O son sin o con costura. A ellas les gustan importadas, las de los últimos 20 años, y sobre todo, por la catástrofe que ha dañado las fuerzas productoras de diez provincias, con especial violencia, y poner en marcha nuevas actividades que coloquen a Chile en el ritmo de progreso necesario, para encargar sus obligaciones.

La carta de la directiva liberal traduce el pensamiento íntimo de esa colectividad política frente al grave momento presente, y es altamente satisfactorio comprobar que, una vez más, el liberalismo coincide en sus planteamientos fundamentales con los que preconiza el propio Jefe del Estado.

Así lo reconoce explícitamente y agradece el Presidente Alessandri en su carta respuesta.



—Yo no los entiendo a ustedes los comunistas. Don Corvalán lepe. Cuando los rusos estaban en guerra nos exigían que no hicieramos huelgas. Ahora que el país necesita de nuestra producción, nos dicen que tenemos que seguir "huelgueando". ¿Somos rusos o chilenos?

## Teoría y realidad

Por DARIO POBLETE

Estoy por creer que los dirigentes de algunos sectores políticos están marchando a la zaga no sólo de los acontecimientos, sino que del pensamiento mismo del hombre de la calle.

Sensible por ellos y por el futuro que aguarda a sus ideas. Días atrás un amigo me detuvo en la calle y me mostró los anoches titulares de un diario de la tarde: "Chile puede afrontar la reconstrucción con sus propios recursos", todo esto en grandes letras rojas. Mas abajo, otro título: "No necesitamos endeudarnos en el extranjero ni someternos al vasallaje de los imperialismos". Después venían, en la información, las opiniones de conocidos políticos y economistas que, a sí mismos, se titulaban de izquierdistas.

A ruego de este amigo, hombre sencillo y modesto empleado de comercio, leo las declaraciones. En suma, los preopinantes sostienen que Chile cuenta con recursos suficientes para afrontar la reconstrucción de diez provincias destruidas por el terremoto sin necesidad de préstamos en el exterior. Terminó la lectura y le digo: —Bueno, ¿y qué hay con esto? —Lo que hay —me dice— es que a esta gente no se le entiende lo que quiere. Mira tú, hace apenas un mes estos mismos caballeros sostenían, en este mismo diario y en otras partes, que Chile estaba arruinado por el actual Gobierno. Decían que las medidas económicas del Presidente y del Ministro de Hacienda nos llevaban al más absoluto empobrecimiento, y que, de seguir en la aplicación de sus planes, dentro de muy poco la industria y la agricultura chilenas iban a ser una ruina completa.

—Ahora dicen que no. Que la agricultura, la minería, el comercio y la industria pueden soportar impuestos y contribuciones suficientes para reconstruir todo el sur en menos de cinco años.

—¿Cuándo dijeron la verdad? ¿Cuándo sostenían que el Gobierno nos llevaba a la ruina o ahora que tácitamente afirman que el Gobierno ha mantenido las actividades productoras en tal pie de bonanza que puede soportar una contribución de unos quinientos mil millones de pesos sin que ello detenga su progreso?

—Mi amigo dobla su diario con un gesto de desagrado, y cada uno seguimos nuestro camino.

Pero con su observación me ha llevado al terreno que algunos dirigentes políticos no quieren ver: éste del profundo divorcio que existe entre sus pensamientos, su cultura y sus pasiones, y la cultura y el sentimiento de la inmensa mayoría de los chilenos.

No quieren ver que los hechos, los terribles acontecimientos de la vida, los golpes muchas veces a la zaga de la opinión pública a la cual quieren conquistar con simples palabras, con afirmaciones huecas de verdad, con doctrinas que no se concilian con la realidad.

Teoría y realidad casi nunca han marchado al mismo tranco. El Gobierno de una nación es una terrible y dramática realidad, mientras la teoría está bien para largas y profundas discusiones en una academia de altos estudios.

## Maneras de hacer oposición

Ni siquiera en estas horas sombrías del país pueden los demócratas cristianos superar su complejo de oposición. Frente a la necesidad de dar a conocer sus puntos de vista sobre la forma de encarar las tareas de la reconstrucción, la zona sur, han descubierto que las líneas de conducta que se ha trazado el Gobierno sobre este particular coinciden básicamente con su propia manera de entender los procedimientos y objetivos de la campaña de rehabilitación. Y como la idea de la coincidencia con el "Gobierno de los gerentes" repugna a su oposiciónismo a ultranza, escogen el camino increíble de enunciar sus ideas definiéndolas como antagonistas a las del Ejecutivo, aun cuando con ello atentan burdamente contra la verdad.

Las declaraciones hechas recién por el presidente de ese bando político, señor Patricio Aylwin, resultan, por ello, extraordinariamente curiosas.

"Reconstruir el país a base principalmente de empréstitos —dice— es una posición suicida. Chile debe jugar fuerte, con todos sus medios, con todo su talento, con todo su esfuerzo... Los círculos financieros no le facilitarán dinero a este ni a ningún país si no le ven esforzarse con plenitud."

Hay una inconsecuencia implícita en una afirmación tan cuerda y razonable como ésta, cuando se la plantea en esta forma, como si en alguna oportunidad, siquiera, se haya pensado en que el país pueda cruzarse de brazos ante la tragedia del sur y aguardar lo todo de la ayuda exterior. Desde el primer momento el Gobierno, las instituciones gubernamentales y los distintos medios que expresan, directa o indirectamente, el pensamiento de los círculos oficiales, han hablado en forma enfática de la necesidad de dar sacrificios por el país, co-

mo parte esencial de la tarea de la reconstrucción. El propio Presidente de la República, por su parte, ha anunciado una acentuación de los rigores tributarios y la aplicación de nuevos impuestos, que afectarán, principalmente, a los consumos sustruccionarios. No es política de renunciamientos colectivos, no se nos ocurre otra manera de calificarlo. "Un país —añade el señor Aylwin— no puede vivir de préstamos. Los países deben vivir de su propio esfuerzo." ¿Había necesidad de decir esto? Sería demencial pensar que una nación pudiera vivir sobre la base de préstamos. Puede concebirse que países infortunados supervivan merced a donativos internacionales —hay casos—, pero no puede ni siquiera hablarse de vivir de préstamos, porque el concepto mismo de préstamo lleva implícita la idea del servicio de la deuda y el pago de los intereses correspondientes. Si en esta emergencia se acude al crédito externo, en ningún momento se pierde de vista el hecho esencial de que las deudas que se contraigan deberán ser canceladas en las condiciones que se convengan, lo que supone, necesariamente, que en definitiva, del esfuerzo nacional deberán surgir los medios para la reconstrucción.

Eso lo han dicho y repetido las autoridades. ¿Lo ignora el señor Aylwin o el complejo oposiciónista lo ciega?

## La Luna no sirve

Los grandes procesos históricos plantean a veces problemas inconcebiblemente diminutos. ¿Será porque la historia la hacen los hombres? Dejamos el enigma a los estudiosos. Para nosotros, el hecho. Un obrero soviético, sin pizca de honor patrio, se ha plantado frente a la nación para clamar: "Al infierno con la Luna; démosle algo mejor en mi mesa".

Indudablemente el hombre tiene razón, porque, en un sentido práctico —por lo menos hasta ahora—, la Luna no resiste la competencia con un par de huevos fritos. En el otro sentido, el ideal, la Luna podría servir a un poeta romántico, pero tal especimen es típicamente burgués y no puede encontrar cabida en un mundo que sólo acepta el "realismo socialista".

Véase a qué intrincados meollo conduce el parafísico afán de nación tan materialista como la Unión Soviética por querer exaltar abstracciones como el honor. Un pobre obrero, todo desorientado, se atreve a lanzar este grito del alma, "¿o si viviera en pleno "deshielo", y "Pravda" se atreve a cogerlo. ¿Retorno a la democracia? No ironiceemos con sus ilusiones culinarias de un pobre trabajador. Si la biblia soviética da paso a este clamor quiere decir, simplemente, que el reflejo lo que siente y piensa una substancial porción de la humanidad comunista y que, para descartar en algo la tensión, contenía esta pequeña válvula de escape.

Esta necesidad aparece tan patente, que los controles dejaron pasar incluso un ataque a los sputnik, ídolos de la religión tecnológica en vigencia en la URSS. El inominado obrero se pregunta: ¿qué pueden darle los satélites rusos a una persona como él y seguidamente acusa que tanto dinero se gasta en ellos "que se hace pasar hambre a la gente" y que con el mismo "el Gobierno podría reducir el costo del vestuario".

¿Qué duda cabe de que aunque la URSS es una nación riquísima sus ciudadanos son lamentablemente pobres, por lo menos la gran masa?

A ello, y no a otra causa, debe achacarse el que la generosidad rusa a Chile —que tanto agradecemos— no haya superado las 4 toneladas a pesar de todas las expectativas de los comunistas locales, deseados de convertir un noble gesto en material de propaganda y proselitismo.

Pero los rusos son los maquinistas de la historia. Nada lo dejan al azar. Había que permitirle a un obrero que gritara su malestar. Pero había que ir a la lección sobre la marcha. Esta estuvo a cargo de un ingeniero. O sea, de un hombre que en la pirámide soviética está muy por encima del Juan del montón. Como es lógico, este caballero habla otro lenguaje. Orgullo, felicidad, éxito. "Es mejor vestir ropa ordinaria que perder a la patria". Excelente fraseología, sobre todo si la despena está bien provista y se poseen "dachas" principales como la de Nikita y las grandes herencias, incluidos los escritores regales, como Ilya Ehrenburg.

Los norteamericanos también lanzan satélites, pero no por eso en su mesa falta la comida, ni carecen de recursos para ayudar a medio mundo. Sus obreros no son esclavos de Faraón, levantando pirámides mientras sus estómagos claman por alimento. Ni siquiera cuando los soviéticos se pavoneaban por que iban adelante en la carrera del espacio, quisieron forzar la mano para superarlos a costa del nivel de vida de la población. A pesar de eso, ya están otra vez adelante.

Decididamente, el desprejo en Rusia por la suerte del hombre común no tiene época. Primero, los kanes tártaros. Luego, los zares autócratas. Ahora, los despotas comunistas, los más implacables de todos.

Al parecer, el Gobierno tiene otra idea diferente. Puede que hayan sectores que resulten indómitos, y es más probable que así lo procure el Ejecutivo. Pero esos sectores no son, precisamente, los mejor dotados económicamente, como lo supone de manera antológica la oposición, sino las clases más modestas. Lo definitivo lo veremos en los proyectos que vayan al Congreso. Por ahora no se conoce ninguna proposición tributaria que pueda afectar parejo o proporcionalmente a toda la población; en cambio, sí, han sido anunciadas medidas impositivas que recaerán, de manera severa y exclusiva, sobre los sectores pudientes. Todo ello importa una señal socialmente declaratoria que la de que, en la democracia chilena, no extraordinariamente más positiva y real.

## Música de cámara

En la tarde de ayer, el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile brindó su concierto inaugural de la XIX Temporada de Música de Cámara, en el Teatro Antonio Varas. No nos explicamos la razón por la cual el público no llenó la tradicional sala, ya que el programa invitaba a conglomérados bien heterogéneos, tanto por los autores (Chopin y Bartók), como por los géneros. Digase que es lamentable el hecho, ya que se ha escuchado uno de los conciertos más memorables. Lo dicho vale, principalmente, por la notable versión del Primer Cuarteto de Arcos, de Béla Bartók, aun cuando la magnífica lectura de los 24 Preludios para piano, de Chopin, satisfizo al menguado sector pianístico que concurrió. Según nuestro parecer, las páginas chopinianas no corresponden al género camerístico, aun cuando, posiblemente, si al intimismo consiguiera de su elegancia inspiradora literaria. Desde cierto ángulo, es comprensible la compensación dietética, ya que Bartók —cualquiera de sus obras significativas—, poco de "gourmanderie" han de incitar aún entre nosotros. Pero, parece sintomático este tipo de "menú" en la actual temporada general de conciertos. Con todo, Elvira Savi, excelente pianista, de quien hemos expresado siempre las más sinceras y calidas alabanzas, pudo cruzar musical y virtuosamente la

compleja muestra de "moods" del maestro polaco, siendo calurosamente aplaudida. El Cuarteto Santiago alcanzó, con la versión de ayer, el primer plano de la expresión estética, en su más honda significación. Hay ahora una conciencia estilística orgánica; ello, según nuestra última impresión, de un par de años atrás. Se han homologado los "vibratos", y los ataques resultan de calibraciones gemelas, no importa la voz que se enuncie ni el registro exigido; otro tanto, en relación a las arcaídas que insuflan el fraseo, en una lógica fluidísima. Nada hay que impida a esta agrupación pasar por cualquier escenario del mundo su arrogante musicalidad y virtuosismo. Y en este íter, Cuarteto, de Bartók, hay, justamente, la confianza de tales dos exigencias. La madurez conceptual de los cuatro artistas permitió una captación instantánea y lúcida, de un lenguaje conductivo, posiblemente, y rapsódico, que, de otra manera, resultaría incongruente. Dicho esto, el lector ahórrese toda otra divagación periodística.

DISCOGRAFIA MINIMA:  
 CHOPIN: Arrau, Columbia ML 4420; Brailowsky, Victor LM-1150; Rubinstein, Victor LM-1163.  
 BARTOK: Juillard, Straz, Qstet, Columbia 4283—9—50.

## SINTIO COMO PROPIA NUESTRA TRAGEDIA: Conmovera ha sido la ayuda de Uruguay

Embajador Dr. Alvaro Vázquez ha tenido actuación preponderante en ella

La solidaridad del Uruguay con Chile, ante la catástrofe del Sur, ha sido, y es, total e inimitable. El Gobierno y el pueblo del Uruguay han sentido como propio el dolor del pueblo chileno, y de inmediato se pusieron a la labor para aliviar ese dolor y remediar esas necesidades. De todos los lugares del país, aun los más distantes, de todas las clases sociales, ricos y pobres, de todas las instituciones, públicas y privadas, la colaboración fraternal uruguaya fluye como un río. Cientos de toneladas de ropas, alimentos y medicinas se están acumulando en la Embajada de Chile y en las bodegas de LAN, y tienen los depósitos del aeropuerto de Carrasco. La compañía aérea uruguaya Pluma ha cedido un avión Viscount a reacción para ayudar al transporte de toda esa masa considerable de auxilios. LAN, de Chile, hace lo propio. Ambas empresas ya han traído a Santiago cerca de 20 toneladas de elementos de ayuda, y seguirán haciéndolo sin interrupción.

Ante un pedido del Embajador de ese país, Dr. Alvaro Vázquez, los frigoríficos del Uruguay donaron producciones cada uno, destinadas a los damnificados del Sur. Las empresas textiles del Uruguay, respondiendo también a su solicitud, resolvieron enviar, en conjunto, una importantísima donación de frazados y ropas de abrigo, que ya se están repartiendo en Valdivia, Concepción, Castro y Ancud.

En cuanto a la acción obrera, los ejemplos son muchos. Es conmovedor el gesto de los suplementeros montevideanos los populares "canillitas", que Florencio Sánchez immortalizará, que se hicieron llegar una gran cantidad de ropas de abrigo para los suplementeros del Sur de Chile. No hay un solo gremio uruguayo, de obreros o empleados, que no se haya organizado para el auxilio.

Por su parte, el Gobierno del Uruguay, por resolución del Consejo Nacional de Gobierno, ha dispuesto, como medida inmediata, el envío de 20 toneladas de ropa, frazada, calzados y utensilios, por un valor de US\$ 70.000. La Cámara de Representantes ha votado, por unanimidad, un proyecto de ley, estableciendo una Lotería ordinaria, cuyo producto deberá ser invertido en la construcción de una casa para los niños chilenos que hayan perdido sus familias.

Como es sabido, el deporte uruguayo fue el primero en contribuir generosamente, realizando un seleccionado nacional de fútbol de dos partidos —uno en Santiago y otro en Montevideo— para reunir fondos, que ya fueron entregados a las comisiones de auxilio de Chile.

Una de las contribuciones más prontas y eficaces ha sido la incorporación de un avión militar uruguayo al Puente Aéreo de socorro a las regiones devastadas del Sur.

En suma, puede afirmarse que el Uruguay ha colaborado fraternalmente en la obra de auxilio y reconstrucción de las regiones devastadas del Sur de Chile.

En esta obra de solidaridad chileno-uruguayo es justo destacar la intervención diligente y eficaz del Embajador Dr. Vázquez, cuya actuación ha merecido los elogios del Gobierno y del pueblo de Chile.

## Tribuna Libre

Contrabandista en el sueño de Luis Droguett Alfaro

El poema en prosa es un género literario poco cultivado en nuestro medio intelectual, por los riesgos que implica hacerlo. Y he aquí que Luis Droguett Alfaro, sorteando alrosamente todos los escollos, nos presenta en este bello volumen (Editorial del Pacífico) una hermosa colección de ellos, que a pesar de poderse considerar separadamente, conservan unidad temática de conjunto. Se trata de un reiterado monólogo a Jónas, que puede ser, como lo anota Angel Cruchaga Santa María, "el otro yo" del hombre, que comparte con él alegrías y tristezas, fracasos y éxitos.

Más cerca del realismo mágico que del surrealismo, Luis Droguett llega a la introspección profunda, internándose en el pasado de su acompañante, y cuando éste, aparentemente, parte en un viaje sin retorno, se conduce de esta circunstancia. Oíámosle: "Jónas ha partido en busca del habitante sin nostalgia. ¿Dónde lo encontrará? No diga nada. Dejad que sueñe. Dejadnos soñar con nuestra pobre lumbre insatisfecha". El poema en prosa, melancólico y delicado, necesita, para ser leído enteramente, de una exquisita sensibilidad. Ya lo demostraron Federico Gana, Mariano Latorre, Augusto de Hualar, Pedro Prado, Alfonso Bulnes y Enrique Lafourcade.

Luis Droguett Alfaro estará en buena compañía.

TOMAS F. MAC HALE



—Yo no los entiendo a ustedes los comunistas. Don Corvalán lepe. Cuando los rusos estaban en guerra nos exigían que no hicieramos huelgas. Ahora que el país necesita de nuestra producción, nos dicen que tenemos que seguir "huelgueando". ¿Somos rusos o chilenos?

—Ahora dicen que no. Que la agricultura, la minería, el comercio y la industria pueden soportar impuestos y contribuciones suficientes para reconstruir todo el sur en menos de cinco años.

—¿Cuándo dijeron la verdad? ¿Cuándo sostenían que el Gobierno nos llevaba a la ruina o ahora que tácitamente afirman que el Gobierno ha mantenido las actividades productoras en tal pie de bonanza que puede soportar una contribución de unos quinientos mil millones de pesos sin que ello detenga su progreso?

—Mi amigo dobla su diario con un gesto de desagrado, y cada uno seguimos nuestro camino.

Pero con su observación me ha llevado al terreno que algunos dirigentes políticos no quieren ver: éste del profundo divorcio que existe entre sus pensamientos, su cultura y sus pasiones, y la cultura y el sentimiento de la inmensa mayoría de los chilenos.

No quieren ver que los hechos, los terribles acontecimientos de la vida, los golpes muchas veces a la zaga de la opinión pública a la cual quieren conquistar con simples palabras, con afirmaciones huecas de verdad, con doctrinas que no se concilian con la realidad.

Teoría y realidad casi nunca han marchado al mismo tranco. El Gobierno de una nación es una terrible y dramática realidad, mientras la teoría está bien para largas y profundas discusiones en una academia de altos estudios.

Los grandes procesos históricos plantean a veces problemas inconcebiblemente diminutos. ¿Será porque la historia la hacen los hombres? Dejamos el enigma a los estudiosos. Para nosotros, el hecho. Un obrero soviético, sin pizca de honor patrio, se ha plantado frente a la nación para clamar: "Al infierno con la Luna; démosle algo mejor en mi mesa".

Indudablemente el hombre tiene razón, porque, en un sentido práctico —por lo menos hasta ahora—, la Luna no resiste la competencia con un par de huevos fritos. En el otro sentido, el ideal, la Luna podría servir a un poeta romántico, pero tal especimen es típicamente burgués y no puede encontrar cabida en un mundo que sólo acepta el "realismo socialista".

Véase a qué intrincados meollo conduce el parafísico afán de nación tan materialista como la Unión Soviética por querer exaltar abstracciones como el honor. Un pobre obrero, todo desorientado, se atreve a lanzar este grito del alma, "¿o si viviera en pleno "deshielo", y "Pravda" se atreve a cogerlo. ¿Retorno a la democracia? No ironiceemos con sus ilusiones culinarias de un pobre trabajador. Si la biblia soviética da paso a este clamor quiere decir, simplemente, que el reflejo lo que siente y piensa una substancial porción de la humanidad comunista y que, para descartar en algo la tensión, contenía esta pequeña válvula de escape.

Esta necesidad aparece tan patente, que los controles dejaron pasar incluso un ataque a los sputnik, ídolos de la religión tecnológica en vigencia en la URSS. El inominado obrero se pregunta: ¿qué pueden darle los satélites rusos a una persona como él y seguidamente acusa que tanto dinero se gasta en ellos "que se hace pasar hambre a la gente" y que con el mismo "el Gobierno podría reducir el costo del vestuario".

¿Qué duda cabe de que aunque la URSS es una nación riquísima sus ciudadanos son lamentablemente pobres, por lo menos la gran masa?

A ello, y no a otra causa, debe achacarse el que la generosidad rusa a Chile —que tanto agradecemos— no haya superado las 4 toneladas a pesar de todas las expectativas de los comunistas locales, deseados de convertir un noble gesto en material de propaganda y proselitismo.

Pero los rusos son los maquinistas de la historia. Nada lo dejan al azar. Había que permitirle a un obrero que gritara su malestar. Pero había que ir a la lección sobre la marcha. Esta estuvo a cargo de un ingeniero. O sea, de un hombre que en la pirámide soviética está muy por encima del Juan del montón. Como es lógico, este caballero habla otro lenguaje. Orgullo, felicidad, éxito. "Es mejor vestir ropa ordinaria que perder a la patria". Excelente fraseología, sobre todo si la despena está bien provista y se poseen "dachas" principales como la de Nikita y las grandes herencias, incluidos los escritores regales, como Ilya Ehrenburg.

Los norteamericanos también lanzan satélites, pero no por eso en su mesa falta la comida, ni carecen de recursos para ayudar a medio mundo. Sus obreros no son esclavos de Faraón, levantando pirámides mientras sus estómagos claman por alimento. Ni siquiera cuando los soviéticos se pavoneaban por que iban adelante en la carrera del espacio, quisieron forzar la mano para superarlos a costa del nivel de vida de la población. A pesar de eso, ya están otra vez adelante.

Decididamente, el desprejo en Rusia por la suerte del hombre común no tiene época. Primero, los kanes tártaros. Luego, los zares autócratas. Ahora, los despotas comunistas, los más implacables de todos.

Al parecer, el Gobierno tiene otra idea diferente. Puede que hayan sectores que resulten indómitos, y es más probable que así lo procure el Ejecutivo. Pero esos sectores no son, precisamente, los mejor dotados económicamente, como lo supone de manera antológica la oposición, sino las clases más modestas. Lo definitivo lo veremos en los proyectos que vayan al Congreso. Por ahora no se conoce ninguna proposición tributaria que pueda afectar parejo o proporcionalmente a toda la población; en cambio, sí, han sido anunciadas medidas impositivas que recaerán, de manera severa y exclusiva, sobre los sectores pudientes. Todo ello importa una señal socialmente declaratoria que la de que, en la democracia chilena, no extraordinariamente más positiva y real.



# TEST DE LA CARTA DEL PARTIDO RADICAL AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El Partido Radical propugna categóricamente que deben encararse los problemas urgentes del desarrollo económico y social. Así se dice en una carta enviada ayer por el presidente del Partido Radical, Pedro Enrique Alfaro, al presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, en la que se plantea la posición de esa colectividad frente a diversos aspectos de la línea política que debería seguirse en relación a las situaciones de distinta índole, producidas por la catástrofe sísmica. "La actitud que nuestro partido asumirá frente a los proyectos que ha presentado o presentará el Ejecutivo al Congreso, así como las iniciativas de los parlamentarios serán concordantes con los puntos de vista contenidos en la presente comunicación", se expresa en la carta.

El texto de la carta del Partido Radical es el siguiente:

Santiago, 13 de junio de 1960.

A Su Excelencia el Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, Presidente.

Excelentísimo señor Presidente:

Después de la reunión de Jefes de Partidos Políticos a que tuve a bien invitar a Su Excelencia, en días pasados, el Partido Radical, por mi intermedio, considera necesario fijar su posición sobre algunos aspectos importantes de la política que debería seguirse frente a la gravísima emergencia nacional y participar de ella a Su Excelencia, cumpliendo así con la promesa que le hiciera en aquellos días de la reunión de nuestra colectividad política.

Como podrá observar el señor Presidente, varios de los planteamientos que hace el Partido coinciden con los que formuló Su Excelencia en la antedicha reunión.

La actitud que nuestro Partido asumirá frente a los proyectos que ha presentado o presentará el Ejecutivo al Congreso, así como las iniciativas de los parlamentarios, serán concordantes con los puntos de vista contenidos en la presente comunicación.

Para una mejor comprensión del alcance y sentido de nuestras observaciones, hemos creído necesario agruparlas en los siguientes rubros:

Consideraciones Generales:

Medidas inmediatas de emergencia y de reconstrucción.

Medidas de fomento inmediato de la producción.

Política de Desarrollo Económico.

CONSIDERACIONES GENERALES

1.º— El Partido considera que la base principal de la recuperación económica es la creación de un clima de superación nacional que estimule el sacrificio de todos, en proporción a los recursos de cada uno, en aras del bien común.

Se impone la vigencia de normas de vida de gran sobriedad, particularmente en los sectores más pudientes. De este modo, se robustece el espíritu de solidaridad nacional y se acrecienta la capitalización del país más necesaria hoy que nunca. El país debe comprender que solo mediante un trabajo de carácter extraordinario, organizado y tesonero, se podrán vencer los efectos del reciente cataclismo, y que, si no somos capaces de un esfuerzo de este tipo, la asistencia extranjera no se obtendrá en el grado requerido y la que se consiga no rendirá los resultados que pueden esperarse.

La reducción de días feriados a un mínimo indispensable podría constituir una expresión de dicho espíritu de trabajo extraordinario.

2.º— El Partido Radical estima que la obtención de un alto nivel educacional en toda la población constituye un elemento esencial de la política de rehabilitación, reconstrucción y desarrollo económico social que se propicia. En esta hora grave que atraviesa el país, debe confiarse, más que nunca, en la nobleza de espíritu de solidaridad estrechamente ligada al estrechamiento a las demás actividades reabilitadoras y procurando el perfeccionamiento y extensión de todo el sistema educacional. Es urgente eliminar el analfabetismo y, mediante programas adecuados, orientar a la juventud hacia actividades que ayuden a la reedificación de Chile en un estado moderno y progresista. La técnica ocupa hoy un lugar tan preponderante que la capacitación técnica debe constituir una preocupación de carácter prioritario. Para lograrlo será necesario utilizar plenamente la cooperación internacional para obtener profesores, laboratorios, nuevos métodos de enseñanza y organizar centros de capacitación técnica, de perfeccionamiento de la mano de obra. Entre tanto, es preciso utilizar todas las posibilidades que brinda la cooperación internacional en la actualidad, particularmente las becas.

3.º— El Partido está de acuerdo en que la estabilidad económica es la indispensable del éxito de una política de reconstrucción y fomento y estima que deben tomarse todas las medidas que sean necesarias para combatir las diversas presiones inflacionarias que destapa esta emergencia. Si la inflación es un flagelo capaz de destruir una economía sana, sus efectos pueden ser todavía más perniciosos actuando en una economía desarticulada y debilitada. Pero a este respecto, reitera las observaciones que formulara en declaraciones anteriores en cuanto a la orientación de una política de estabilización, especialmente con referencia a:

a) Necesidad de controlar los precios, advirtiéndose que la satisfacción que el Gobierno ha adoptado ya una medida de este tipo en la zona "desvastada".

b) Necesidad de poner fin a una política que ha significado la concentración de grandes capitales en depósitos o inversiones que reeditan altos intereses, sin que medie trabajo o riesgo alguno. Esta política, que al comienzo del actual período de Gobierno tuvo su explicación como medida de extrema emergencia, debe ser abandonada definitivamente, a fin de dar al trabajo y al capital la significación moral, económica y social que corresponde en un país bien organizado. No habría que mantener un factor de fomento de ocio y de desmoralización general. Esta medida es hoy tanto más imprescindible cuanto que las necesidades

de capital para incrementar la producción son mucho mayores que antes; y

c) Reforma tributaria, a todo con las técnicas y prácticas que, gravando en forma más elevada las rentas personales excesivas, principalmente cuando se traducen en consumos de capital, estimule la utilización con fines productivos.

4.º— El Partido cree que la política de reconstrucción y desarrollo que se lleva a cabo debe ser abordada fundamentalmente con recursos nacionales. La cooperación extranjera debe proporcionar los recursos complementarios, especialmente aquellos que sean necesarios para adquirir maquinarias y elementos, así como otros productos que no existan en el país. Pero la participación del capital extranjero, tan generosamente ofrecida por países amigos, debe ser determinada no solo por las ofertas o disponibilidades, sino que también por una adecuada evaluación de las necesidades de importación ya señaladas de los recursos nacionales existentes o que puedan ser desarrollados, a corto plazo y de la capacidad nacional para servir los créditos que se contratan.

5.º— Ahora, en lo que respecta a la cooperación internacional como lo ha repetido insistientemente el Partido, es imprescindible utilizar, en toda su gran potencialidad, las organizaciones que forman los sistemas multilaterales de colaboración económica y técnica de Chile es miembro de, creadas, precisamente, para servir necesidades de sus integrantes. Además, tanto las Naciones Unidas como los organismos Especializados del sistema mundial, como FAO, OIT, UNESCO, la Organización Mundial de la Salud, el Banco Internacional, el Fondo Monetario y el Programa Especial de las Naciones Unidas, como también la Organización de Estados Americanos, están preparados, en sus respectivas áreas, para asistir a los Estados miembros y conseguir el concurso de los mejores técnicos del mundo, que actúan con el respaldo de la Organización de las Naciones Unidas, para la cooperación de las Naciones Unidas, o de los problemas bilaterales acordados con países amigos, como es el caso del Punto IV.

La experiencia chilena respecto a misiones particulares no ha sido siempre muy afortunada y muchas veces la capacidad y la solvencia técnica de esas misiones—que no tienen respaldo y la fiscalización de organizaciones responsables—no corresponden al alto costo de sus servicios.

6.º— El Partido es contrario a la suspensión del servicio de la deuda externa, como medida de financiar los gastos que demande la reconstrucción y la emergencia. La pérdida de confianza por las fuentes internacionales de crédito constituiría un mal irreparable fuera de toda proporción con el beneficio transitorio que se obtendría, por lo cual solo se debe admitir la suspensión de dicho servicio como un último recurso en caso de imposibilidad de obtener empréstitos.

7.º— El Partido tampoco es partidario de declarar una moratoria de carácter general a la zona afectada por los sismos. Tal medida constituiría la creación de una barrera económica que, al impedir el intercambio de bienes y servicios, retardaría la vuelta a la normalidad de la economía nacional. Propicia, en cambio, la adopción de medidas gubernamentales que signifiquen un estímulo efectivo al nivel de los damnificados, las que deben incidir en impuestos, contribuciones, obligaciones bancarias, etc., tal como el Partido ya lo planteó.

8.º— El Partido Radical estima que lo más urgente, en materia de reconstrucción, es proporcionar habitación a los damnificados sin techo. Esto exige una acción urgente del Gobierno, la Corporación de Fomento y la Corporación de Vivienda para instalar casas ligeras, prefabricadas, o, como asimismo, para establecer aserraderos, en lo posible cerca de los lugares de edificación; para establecer fábricas de casas prefabricadas; de materiales de construcción para las viviendas de emergencia.

9.º— En materia de construcción rural, debe llevarse a cabo un trabajo tendiente a crear villorrios agrícolas, los que, al permitir concentraciones racionales de la población rural, facilitarán la tarea de proporcionar a dicha población servicios sociales de todo orden, principalmente educativos y asistenciales, contribuyendo así a la elevación de su nivel de vida.

10.º— La agricultura y la ganadería han sido tremendamente afectadas por la catástrofe. El sismo ha dañado diez provincias predominantemente agrícolas, en las que más del cincuenta por ciento de su población es rural, y los destrozos sufridos por la agricultura han sido muy grandes. Por consiguiente, es imperativo, como medida de extrema urgencia, restablecer la normalidad en el trabajo de las faenas agrícolas, reconstruyendo las instalaciones y bodegas, así como las viviendas campesinas, reemplazando las herramientas de trabajo, proporcionando semillas y fertilizantes,

facilitando el reemplazo de los equipos y maquinarias, otorgando crédito expedito y barato, particularmente a los pequeños y medianos agricultores; creando cooperativas de crédito, mercado y almacenamiento y normalizando la comercialización de los productos agrícolas, por medio de la Empresa Comercial Agrícola.

11.º— Una alta prioridad debe dársele también a las primeras medidas destinadas a rehabilitar la industria pesquera del sur, que representa un tercio de todo el país, y que ha quedado prácticamente destruida. Deben dársele los elementos más indispensables de trabajo.

12.º— Deben tomarse medidas inmediatas para crear una fuente de trabajo para los miles de mujeres, obreras y empleadas, que perdieron sus ocupaciones y que no podrán encontrarlas en las obras públicas que se están ejecutando, sino relacionados con la reconstrucción.

13.º— Como un medio de dar un impulso inmediato a la producción nacional, el Partido propone algunas medidas de estímulo de carácter urgente, como serían: a) Que el Presidente de la República señalara, por decreto, dentro del plan de reconstrucción, rehabilitación y desarrollo económico, que aumentarían rápidamente su producción, ciertos cementos, fierro, madera, porcelana, cerámica, cerámica y otros materiales de construcción; b) Que los sueldos y salarios por horas extraordinarias de trabajo de estas industrias se pagaran a empleados y obreros con cuotas de ahorro de la CORVI, que las empresas adquirirían con las facilidades especiales que determine un reglamento; c) Que las empresas participaran a sus empleados y obreros de un porcentaje de la mayor utilidad que habrán de obtener de ese incremento de producción, debiendo hacerse el pago en acciones preferidas, de la misma empresa, de un tipo especial, cuyas modalidades podría determinar el Gobierno. Que las industrias que aumenten el ritmo de su producción física en relación al logro en el trimestre comprendido entre el 1.º de febrero y el 30 de abril último, recien de un beneficio tributario, consistente en una disminución de los impuestos que sea progresiva en relación al volumen del aumento; d) Que los productores agrícolas la venta a precio justo de su total producción en rubros esenciales para la alimentación, como la leche, en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.

c) Tal como el Partido lo ha señalado en muchas oportunidades, la incorporación de Fomento debe consistir en el reforzar su papel rector del desarrollo económico nacional. Por tal razón, ella debería preparar los planes generales de desarrollo y la mayor parte de los planes sectoriales. El Partido espera que el plan general de desarrollo agrícola, industrial, minero, de transportes, energía y combustible que ha preparado la CORFO, debería ser adoptado, cuanto antes, como programa del Gobierno, con las modificaciones que sean requeridas para adaptarlo a las nuevas necesidades que ha creado la catástrofe.

Así mismo reitera lo ya manifestado en el sentido de que la CORFO es el instrumento adecuado para poner en ejecución, por medio de sus organismos técnicos, una parte considerable de los proyectos específicos de dicho plan y que la CORVI debería encargarse de la tarea habitacional y la Empresa Comercial Agrícola de la comercialización de los productos agropecuarios.

d) El Partido reitera, también, su punto de vista en el sentido de que la función de coordinar los planes de desarrollo económico generales y los planes particulares de los diversos organismos estatales o semestriales, de determinar las metas, prioridades e interrelaciones de las actividades, y de atender los recursos nacionales y extranjeros disponibles y a los factores políticos, sociales y económicos que son cambiantes—como aquella de trasladar los programas de desarrollo del Gobierno, constituyen funciones de carácter eminentemente político y ejecutivo, cuyo ejercicio corresponde al Presidente de la República.

e) Conforme a lo expresado y estimado el Partido, por otra parte, que no es conveniente en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.

c) Tal como el Partido lo ha señalado en muchas oportunidades, la incorporación de Fomento debe consistir en el reforzar su papel rector del desarrollo económico nacional. Por tal razón, ella debería preparar los planes generales de desarrollo y la mayor parte de los planes sectoriales. El Partido espera que el plan general de desarrollo agrícola, industrial, minero, de transportes, energía y combustible que ha preparado la CORFO, debería ser adoptado, cuanto antes, como programa del Gobierno, con las modificaciones que sean requeridas para adaptarlo a las nuevas necesidades que ha creado la catástrofe.

Así mismo reitera lo ya manifestado en el sentido de que la CORFO es el instrumento adecuado para poner en ejecución, por medio de sus organismos técnicos, una parte considerable de los proyectos específicos de dicho plan y que la CORVI debería encargarse de la tarea habitacional y la Empresa Comercial Agrícola de la comercialización de los productos agropecuarios.

d) El Partido reitera, también, su punto de vista en el sentido de que la función de coordinar los planes de desarrollo económico generales y los planes particulares de los diversos organismos estatales o semestriales, de determinar las metas, prioridades e interrelaciones de las actividades, y de atender los recursos nacionales y extranjeros disponibles y a los factores políticos, sociales y económicos que son cambiantes—como aquella de trasladar los programas de desarrollo del Gobierno, constituyen funciones de carácter eminentemente político y ejecutivo, cuyo ejercicio corresponde al Presidente de la República.

e) Conforme a lo expresado y estimado el Partido, por otra parte, que no es conveniente en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.

c) Tal como el Partido lo ha señalado en muchas oportunidades, la incorporación de Fomento debe consistir en el reforzar su papel rector del desarrollo económico nacional. Por tal razón, ella debería preparar los planes generales de desarrollo y la mayor parte de los planes sectoriales. El Partido espera que el plan general de desarrollo agrícola, industrial, minero, de transportes, energía y combustible que ha preparado la CORFO, debería ser adoptado, cuanto antes, como programa del Gobierno, con las modificaciones que sean requeridas para adaptarlo a las nuevas necesidades que ha creado la catástrofe.

Así mismo reitera lo ya manifestado en el sentido de que la CORFO es el instrumento adecuado para poner en ejecución, por medio de sus organismos técnicos, una parte considerable de los proyectos específicos de dicho plan y que la CORVI debería encargarse de la tarea habitacional y la Empresa Comercial Agrícola de la comercialización de los productos agropecuarios.

d) El Partido reitera, también, su punto de vista en el sentido de que la función de coordinar los planes de desarrollo económico generales y los planes particulares de los diversos organismos estatales o semestriales, de determinar las metas, prioridades e interrelaciones de las actividades, y de atender los recursos nacionales y extranjeros disponibles y a los factores políticos, sociales y económicos que son cambiantes—como aquella de trasladar los programas de desarrollo del Gobierno, constituyen funciones de carácter eminentemente político y ejecutivo, cuyo ejercicio corresponde al Presidente de la República.

e) Conforme a lo expresado y estimado el Partido, por otra parte, que no es conveniente en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.

c) Tal como el Partido lo ha señalado en muchas oportunidades, la incorporación de Fomento debe consistir en el reforzar su papel rector del desarrollo económico nacional. Por tal razón, ella debería preparar los planes generales de desarrollo y la mayor parte de los planes sectoriales. El Partido espera que el plan general de desarrollo agrícola, industrial, minero, de transportes, energía y combustible que ha preparado la CORFO, debería ser adoptado, cuanto antes, como programa del Gobierno, con las modificaciones que sean requeridas para adaptarlo a las nuevas necesidades que ha creado la catástrofe.

Así mismo reitera lo ya manifestado en el sentido de que la CORFO es el instrumento adecuado para poner en ejecución, por medio de sus organismos técnicos, una parte considerable de los proyectos específicos de dicho plan y que la CORVI debería encargarse de la tarea habitacional y la Empresa Comercial Agrícola de la comercialización de los productos agropecuarios.

d) El Partido reitera, también, su punto de vista en el sentido de que la función de coordinar los planes de desarrollo económico generales y los planes particulares de los diversos organismos estatales o semestriales, de determinar las metas, prioridades e interrelaciones de las actividades, y de atender los recursos nacionales y extranjeros disponibles y a los factores políticos, sociales y económicos que son cambiantes—como aquella de trasladar los programas de desarrollo del Gobierno, constituyen funciones de carácter eminentemente político y ejecutivo, cuyo ejercicio corresponde al Presidente de la República.

e) Conforme a lo expresado y estimado el Partido, por otra parte, que no es conveniente en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.

c) Tal como el Partido lo ha señalado en muchas oportunidades, la incorporación de Fomento debe consistir en el reforzar su papel rector del desarrollo económico nacional. Por tal razón, ella debería preparar los planes generales de desarrollo y la mayor parte de los planes sectoriales. El Partido espera que el plan general de desarrollo agrícola, industrial, minero, de transportes, energía y combustible que ha preparado la CORFO, debería ser adoptado, cuanto antes, como programa del Gobierno, con las modificaciones que sean requeridas para adaptarlo a las nuevas necesidades que ha creado la catástrofe.

Así mismo reitera lo ya manifestado en el sentido de que la CORFO es el instrumento adecuado para poner en ejecución, por medio de sus organismos técnicos, una parte considerable de los proyectos específicos de dicho plan y que la CORVI debería encargarse de la tarea habitacional y la Empresa Comercial Agrícola de la comercialización de los productos agropecuarios.

d) El Partido reitera, también, su punto de vista en el sentido de que la función de coordinar los planes de desarrollo económico generales y los planes particulares de los diversos organismos estatales o semestriales, de determinar las metas, prioridades e interrelaciones de las actividades, y de atender los recursos nacionales y extranjeros disponibles y a los factores políticos, sociales y económicos que son cambiantes—como aquella de trasladar los programas de desarrollo del Gobierno, constituyen funciones de carácter eminentemente político y ejecutivo, cuyo ejercicio corresponde al Presidente de la República.

e) Conforme a lo expresado y estimado el Partido, por otra parte, que no es conveniente en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.

c) Tal como el Partido lo ha señalado en muchas oportunidades, la incorporación de Fomento debe consistir en el reforzar su papel rector del desarrollo económico nacional. Por tal razón, ella debería preparar los planes generales de desarrollo y la mayor parte de los planes sectoriales. El Partido espera que el plan general de desarrollo agrícola, industrial, minero, de transportes, energía y combustible que ha preparado la CORFO, debería ser adoptado, cuanto antes, como programa del Gobierno, con las modificaciones que sean requeridas para adaptarlo a las nuevas necesidades que ha creado la catástrofe.

Así mismo reitera lo ya manifestado en el sentido de que la CORFO es el instrumento adecuado para poner en ejecución, por medio de sus organismos técnicos, una parte considerable de los proyectos específicos de dicho plan y que la CORVI debería encargarse de la tarea habitacional y la Empresa Comercial Agrícola de la comercialización de los productos agropecuarios.

d) El Partido reitera, también, su punto de vista en el sentido de que la función de coordinar los planes de desarrollo económico generales y los planes particulares de los diversos organismos estatales o semestriales, de determinar las metas, prioridades e interrelaciones de las actividades, y de atender los recursos nacionales y extranjeros disponibles y a los factores políticos, sociales y económicos que son cambiantes—como aquella de trasladar los programas de desarrollo del Gobierno, constituyen funciones de carácter eminentemente político y ejecutivo, cuyo ejercicio corresponde al Presidente de la República.

e) Conforme a lo expresado y estimado el Partido, por otra parte, que no es conveniente en estos momentos crear nuevos organismos sino que aprovechar los existentes, propicia que esta responsabilidad mencionada en la letra anterior sea ejercida por el Presidente de la República, por intermedio del Ministerio de Economía, que se estableciera para asumir, sería necesario, si, transformar su organización para adaptarla a las nuevas circunstancias propias de la emergencia, como el desarrollo económico correspondiente a este Ministerio orientar, coordinar y supervisar la labor de todas las entidades semestriales y de los organismos del Estado que incidan en la producción de bienes del país, no solo en la ejecución de sus programas sino que en la planificación de sus actividades, a fin de asegurar que aquella se ajuste al plan general de desarrollo económico y no entorpezca la concreción de los programas concretos que formule el Presidente de la República a través del Ministerio nombrado, que pasaría a denominarse de Economía, Fomento y Reconstrucción, y no de Comercio, en esta grave coyuntura de la vida nacional. Por eso es que el Partido propugna categóricamente que deben encarsarse los problemas surgidos de la catástrofe del sur incorporando un programa de reconstrucción de la zona devastada dentro de un plan nacional de desarrollo económico y social, que debe ser el eje de las principales líneas de esta política deberían ser las siguientes:

a) La política de desarrollo económico social debe ser planificada y ejecutada en escala nacional, y debe comprender la agricultura, ganadería y pesca, la minería, las industrias, las comunicaciones, los transportes y los aspectos sociales que son absolutamente esenciales dentro de esa política, como educación y salud, y debe ser ejecutada también a conseguir la remoción o superación de los obstáculos de orden institucional, económico, financiero, social y técnico que frenan el progreso social y económico del país. La destrucción de miles de viviendas y de escuelas, instalaciones, etc., ha impedido el desarrollo de un plan de industrialización de la zona, que comprende las variadas posibilidades de aprovechamiento industrial de la riqueza nacional, incluyendo la ampliación de la industria de celulosa y papel. Asimismo, es indispensable que se tomen medidas efectivas y urgentes para la conservación y reforestación de los bosques naturales.

En cuanto a la pesca, tan seriamente dañada, ella debe ser rápidamente estimulada, teniendo en cuenta la gran contribución que puede prestar para saldar el déficit de la alimentación en el país. Estos estímulos deberían consistir en la adquisición de barcos pesqueros modernos, de equipos y elementos adecuados, la capacitación técnica de los pescadores y la formación con asistencia técnica social, educacional y técnica del Estado, de cooperativas y comunidades pesqueras.

En general debe ser fomentada la producción industrial que provea un sustancial mercado interno, que requiera materias primas chilenas, que pueda ser exportada a precios competitivos y aquella que sirva las necesidades de un mercado común o zona de libre comercio latinoamericano.

b) Una política eficaz de desarrollo económico exige como punto de partida ineludible la creación de mecanismos centralizados de planificación y de coordinación que permitan asignar las indispensables prioridades en el empleo de los limitados recursos y que eviten la agudización de los actuales desequilibrios que se observan con respecto a los diversos elementos que componen una política nacional de desarrollo económico y las contradicciones o duplicaciones de esfuerzos entre las instituciones que fomentan dicha política.



## FIRMA DE PROTOCOLOS LIMITROFES



EN LA CANCELLERIA DE BUENOS AIRES SE LEVÓ A EFECTO EL DOMINGO ÚLTIMO LA FIRMA DE LOS PROTOCOLOS LIMITROFES CHILENO-ARGENTINO. EL GRABADO MUESTRA AL EMBAJADOR CHILENO, SERGIO GUTIERREZ OLIVOS, Y AL CANCELLER ARGENTINO, DIÓGENES TABOADA, SUSCRIBIENDO DICHA INSTRUMENTOS. EL EMBAJADOR GUTIERREZ LUCE LA CONDECORACIÓN DEL LIBERTADOR EN EL GRADO DE GRAN CRUZ DE MAYO, QUE LE FUE IMPUESTA EN LA MISMA CEREMONIA. (Foto de United Press International)

**Aceleradamente se trabaja en caminos de zona de Valdivia**  
En el Servicio de Radios de la Dirección de Obras Públicas se recibió un telegrama del ingeniero provincial de Valdivia, Simón, en el cual informa que se trabaja en el levantamiento de rasantes en los caminos de esa zona. Agrega que ahora se cuenta con camiones transportes para el traslado de maquinaria pesada para las faenas que se realizan.

**El Banco del Estado ayuda a solución del problema habitacional**  
El Banco del Estado, a través de los créditos que proporciona a sus clientes de la Sección Ahorro, está en condiciones de prestar una eficaz ayuda para la solución del problema habitacional. Todos aquellos clientes que poseen cuentas de ahorro con más de cinco años de antigüedad y hayan mantenido cierta cantidad de saldos durante los últimos 12 meses, a contar de la fecha de presentación de la solicitud respectiva, pueden optar a créditos para la compra de viviendas. Entre los meses de abril y mayo últimos, el Banco aprobó 202 solicitudes de esta clase, con un total de 547.400 pesos.

**Carrousel**  
por Rafael KITTSTEINER

## ECUADOR ENVIO AYUDA PARA EL "MACROSISMO"

En las informaciones periodísticas extranjeras han aparecido toda clase de palabras exóticas para referirse al desastre de la zona sur. Así, en un noticiario cinematográfico se hace alusión al "aguale", en vez del "maremoto", y existen otros casos parecidos. Pero quienes han batido el récord son los ecuatorianos: ayer llegó a la Cancillería una comunicación de la Sociedad Reconstructora de la Provincia de Tungurahua (arrasada por el terremoto de Ambato, 5 de agosto de 1949) que anuncia la donación de fondos para las víctimas del "MACROSISMO". La palabra, existente en castellano, tiene el prefijo "macro" (del griego "makros", que significa grande, largo, alto, según el Espasa) como novedad, y no se puede dejar de admitir que suena rara...

**Damnificados a posteriori...**  
Ayer, el Gobierno debió acudir en ayuda de una institución que resultó "damnificada indirectamente" por el terremoto sureño. Se trata de la Armada Nacional, que debe reponer importantes existencias de combustible, víveres, medicinas y frazadas, luego de haber entregado todo lo que tenía a mano a los particulares afectados por la tragedia. La ayuda a los marinos afectados a posteriori será por un total de 150.000 pesos, con cargo al 2 por ciento del presupuesto que la Constitución reserva para casos de calamidad pública...

**De todo un poco...**  
Los funcionarios de la Cancillería no han perdido el humor con todo el quehacer que les demanda la atención de delegados y donaciones extranjeras. Ayer, ante el arribo del ingeniero francés Paul Clos, surgieron las inevitables alusiones al vino de Pique, y el experto galego fue bautizado como "Clos de France". Otros técnicos llegados ayer, los japoneses, impresionaron por sus restos de esculturas. Todos son profesores universitarios, pero la mayoría no representa más de 25 años. ¿Sabían Uds. que en todo Buenos Aires aparecieron carteles con la pregunta "¿Qué has hecho HOY por tu hermano chileno?"... Una placard naval: en su amistosidad polémica con la FACh, la institución que transportó un millón y medio de libras de socorros a la zona sur, la Armada informó también de su total de auxilios transportados. Pero no sólo lo indicó en toneladas, equivalencia marítima habitual, sino también en libras: casi quinientos millones... Una última: el cameraman de "Cineam", Jorge Morgado, que regresó por vía aérea de la zona sur, después de filmar los destruidos, fue confundido con un damnificado por la Cruz Roja de Los Cerrillos. Venía tan abatido, que sólo exhibiendo su cámara y credenciales se libró de ser vacunado y recibir una comisión de emergencia... ¡Hasta el jueves!

## LA NACION entregó aportes para el Sur



Recibí de la Empresa Periodística 'LA NACION' S.A., cheque N° 198402 de 13 del actual, del Banco del Estado de Chile, por la suma de SIETE MIL SEISCIENTOS TREINTA Y NUEVE PESOS DIEZ CENTESIMOS (\$7.639,10), para los damnificados del sismo de la zona sur del país.  
Santiago, 13 de Junio de 1960.  
CARLOS ROBERTO MORENO  
Oficial del Presupuesto

Facsimil del cheque serie CA N° 5198402, contra el Banco del Estado de Chile, por la suma de siete mil seiscientos treinta y nueve pesos diez centésimos (\$7.639,10) que entregó ayer al Ministerio del Interior la Empresa Periodística LA NACION S.A. Este dinero fue reunido con aportes de instituciones, empresas y particulares, tanto como extranjeros que acudieron generosamente al llamado de nuestro diario, para incrementar el fondo de ayuda para los damnificados del Sur.

## PAISES AMIGOS ACRECIENTAN APORTES PARA AYUDAR AL SUR

Barco ecuatoriano llega mañana a Valparaíso con alimentos, ropas y otros auxilios.

Tanto la ayuda internacional como la solidaridad nacional han continuado manifestándose en forma elocuente en nuevos y valiosos aportes para incrementar el fondo común. De acuerdo con la información oficial entregada por la Cancillería, diversos países han aumentado sus primitivas donaciones, tanto en dinero, como medicamentos y ropa común.

**ALEMANIA:**  
El Gobierno alemán acordó una nueva donación de ayuda a Chile consistente en 10 millones de marcos.

**ARGENTINA:**  
De Bariloche se han enviado a las zonas afectadas por los sismos, 22 toneladas de ropas, víveres y medicamentos, y 18 toneladas de materiales de construcción. Del mismo lugar se ha remitido a nuestro país cheque por la suma de 2.565 pesos moneda argentina. En la localidad de Viñeda se ha constituido Comité Provincial pro ayuda a los damnificados de Chile. De Buenos Aires se embarcó a Santiago, vía LAN, un cargamento de medicinas.

**COSTA RICA:**  
La Dirección de Salubridad ha ofrecido contribución de veinte mil colones en medicamentos.

**ESPAÑA:**  
Se ha constituido en Madrid, Junta Española pro damnificados de Chile, presidida por el ex Ministro de Asuntos Exteriores Sr. Alberto Martín Ariza. La Compañía de Aviación Iberia, ha ofrecido transportar elementos de auxilio para Chile. El consulado en Madrid ha recibido erogaciones en dinero ascendentes a la suma de 250.000 pesetas.

**ESTADOS UNIDOS:**  
En varias ciudades de los Estados Unidos, especialmente en Miami, se encuentran acumuladas grandes cantidades de auxilios diversos, en espera de ser transportados a nuestro país.

**FRANCIA:**  
El Banco de Francia acordó una donación de diez millones de antiguos francos. El Comité pro ayuda a Chile, constituido en París, ha recolectado hasta el momento una suma cercana a los cinco millones de francos. Se dirigió a nuestro país, para cooperar en la reconstrucción de las zonas devastadas, el ingeniero francés Sr. Paul Clos, de destacada actuación en la destruida región de Agadir.

**EL LIBANO:**  
El Gobierno acordó contribuir con la suma de cien mil libras libanesas para ayuda a los damnificados de Chile.

**PARAGUAY:**  
La Cruz Roja paraguaya despachó, por la vía aérea, elementos de auxilio consistentes en 33 bultos con un peso total de 927 kilos.

**GRACE NATIONAL BANK:**  
Luis Aguirre Edwards, vicepresidente del Grace National Bank, envió al Ministerio de Fianzas, Roberto Vergara un cheque por 5.000 dólares, a nombre de la institución que dirige, con el fin de ayudar a los damnificados de la zona sur del país. El ministro Vergara envió inmediatamente el cheque al Ministerio del Interior, que está centralizando esta ayuda.

**BUQUE ECUATORIANO:**  
Mañana llegará a Valparaíso el buque "Tarqui", de la Armada ecuatoriana, transportando dos mil setecientos sesenta y siete bultos, que consisten en: quinientos ochenta quintales de arroz; sesenta y dos quintales de café; ochocientos sesenta y tres con medicinas, ropa y otros auxilios. Este envío procede de entidades oficiales, Cruz Roja de Guayaquil y Quito, comercio e industrias ecuatorianas, etc.

En este cargamento vienen también dos bultos que remite el consulado general de Chile en Guayaquil. El "Tarqui" será recibido por el Embajador del Ecuador y personaleros de la Cruz Roja de Chile.

**PERSONAL DE IPSAM:**  
Los empleados, obreros y ejecutivos de la firma argentina "IPSAM", Industrias Puertorricanas, reunieron 70 mil nacionales, suma que fue enviada al Ministerio del Interior. Esta industria que, es usuaria de un 10 por ciento de productos de la Compañía de Aceros del Pacífico, acordó también, en combinación con una empresa norteamericana, acelerar los estudios técnicos sobre construcción metálicas asistiendo, para contribuir también con este aporte técnico a la zona devastada.

**FERROVIARIOS:**  
A las generosas iniciativas que ha tenido el personal ferroviario, y que hemos venido destacando, se suma ahora

la actitud del personal administrativo del Servicio de Señalización de la Empresa, que acordó trabajar diariamente media hora más, por el lapso de un año, a partir del presente mes y sin costo alguno para la Empresa, como una contribución efectiva a la reconstrucción de la zona devastada.

## Desmentido a falsa noticia sobre negativa de auxilios

Gobernador suplente de Traiguén aclara a "La Tercera de La Hora"

El Gobernador suplente de Traiguén, teniente coronel Ramón Rojas Cartagena desmintió ayer, a través del Ministerio del Interior, la información del matutino "La Tercera de La Hora", según la cual una vecina del fundo "El Castillo", de dicho departamento había sido desatendida por las autoridades cuando solicitó ayuda en calidad de damnificada. La información del matutino señalaba que la vecina, señora Margarita Valenzuela Pereira, vive en una ruca, con cuatro hijos, pues perdió todas sus pertenencias, y que un millar de personas se encontraba en las mismas condiciones. Terminaba expresando "La Tercera de La Hora", en su edición del 5 del mes en curso, que las autoridades le habían negado ayuda y que también rehusaban proporcionarle transporte para viajar a Santiago.

NO ES DAMNIFICADA  
Ante estas afirmaciones, el Gobernador suplente de Traiguén, hace presente que la Sr. Valenzuela Pereira no es damnificada, pues vive en una buena casa, de sólida construcción, que no sufrió daños y que le es proporcionada gratuitamente por los dueños del fundo "El Castillo". Precisa, asimismo, que tiene recursos propios para su alimentación y la de sus familiares, y que no ha pedido ayuda ni facilidades de transporte a las autoridades.

Además, un informe de Bertila Rosas de Rojas, Visitadora Social del Ejército, en comisión, establece que la señora Valenzuela Pereira, es lavandera del fundo citado y obtiene remuneraciones en dinero y leche, sin contar las papas, trigo, maíz y cebollas cosechados en un predio cedido a ella y su esposo por los dueños del fundo, y que mantiene en el mismo una cría de cerdos, pavos, gansos y gallinas. Por último, tiene sólo tres hijos, el mayor de 13 años y los dos restantes, escolares de 7 y 11 años. La casa que ocupan es de cuatro piezas y no han sido incluidos en las entregas de ayuda, porque no la han solicitado y por tener sus propios recursos.

Manifiesta, finalmente, el Gobernador suplente de Traiguén que los damnificados impedidos de costearse su alimentación son mantenidos con comidas de las cocinas de campaña del Regimiento "Miraflores", y todos ellos están siendo trasladados a habitaciones de emergencia construidas por la Gobernación con la ayuda del Club de Leones, encargándose la Cruz Roja de entregarles víveres, ropas y materiales de construcción para reparaciones.

## Israel y Holanda ofrecen sus técnicos para reconstrucción

**Holanda quiere enviar expertos en inundaciones**  
El Embajador de Israel en Santiago, Eliezer Doron, se entrevistó en la mañana de ayer con el Ministro de Obras Públicas, Pablo Pérez Zañartu, a quien hizo el ofrecimiento oficial de su Gobierno de contribuir a la reconstrucción de la zona devastada, con el aporte profesional de técnicos. Por su parte, el representante diplomático de Holanda ofreció al Subsecretario de Obras Públicas, Guillermo Ríos Mackenna, traer al país a técnicos portuarios, expertos en navegación y de inundaciones, como también equipos portuarios, para colaborar con los técnicos chilenos para la reconstrucción de los puertos del sur.

Ambos ofrecimientos fueron debidamente agradecidos y aceptados para su oportunidad.

## TRES PROVINCIAS INCLUIDAS EN PLAN DE DESARROLLO AGRICOLA

Estudian transporte de carne faenada en el sur para abastecimiento de la capital.

El Plan de Desarrollo Agrícola será ampliado a las provincias de Bio Bio, Malleco y Cautín, según se informó ayer en fuentes oficiales. Se agrega que también se han incorporado

las para las siembras de esta temporada.

**LIBERACION.** Fue enviada con informe favorable al Ministerio de Hacienda, la petición hecha por SOPROLE para la internación de botellas para el envase de leche esterilizada. Esta organización echará a andar en fecha cercana, una planta destinada a producir leche esterilizada.

## EN LA MONEDA.

## Asistencia técnica al Sur ofrece la OEA

Personero de esa organización se entrevistará hoy con el Canciller. — Costa Rica adhiere al "Plan Betancourt", en favor de Chile.

### INSURRECTOS DE SAN LUIS NO HAN SOLICITADO ASILO

El Canciller informó anoche, en breve reunión de prensa, que no existe ninguna petición de asilo de parte de los militares argentinos implicados en la fallida intentona revolucionaria, producida el domingo, en el vecino país, y que, contrariamente a lo anunciado por despachos cablegráficos, tampoco existe conocimiento oficial de que esos jefes insurrectos se encuentren en viaje a Chile.

El Ministro Ortúzar señaló, por otra parte, que carece de noticias sobre la presunta renuncia del Embajador chileno en Lima, Dr. Eduardo Cruz Coke, quien, ayer en la mañana, anunció a los periodistas su propósito de alejarse de esas funciones.

Hoy se entrevistará con el Canciller, Enrique Ortúzar, el Director de la División de Desarrollo Regional de la OEA, Luis Vera, de nacionalidad chilena, quien viajó al país para establecer la asistencia técnica que se precisará para la reconstrucción de la zona sur. El personero de la OEA se entrevistó ayer con el gerente general de la

CORFO y jefes del Departamento Económico del Ministerio de RR. EE., y viajará mañana a la región austral.

### COSTA RICA APOYA PLAN BETANCOURT

El Embajador de Chile en Costa Rica, Augusto Millán, transcribió a la Cancillería copia de la carta del Presidente de ese país, Mario Echandi, por la cual esa nación adhiere al llamado "Plan Betancourt" para la reconstrucción del sur de Chile. La nota del Mandatario costarricense señala, en una de sus partes, que "Costa Rica, ligada estrechamente a la nación chilena, secunda, dentro de sus posibilidades, la hermosa iniciativa dirigida a hacer efectiva la realización de principios de solidaridad americana al servicio de un pueblo amigo que sufre tan espantosa calamidad."

### EXPERTO FRANCES EN SISMOS LLEGO AYER

Ayer llegó al país el ingeniero francés Paul Clos, quien viajará a la zona sur a fin de inspeccionar los daños del sismo del 22 de mayo. El ingeniero Clos es el autor de los planos para la reconstrucción del puerto noratracano de Agadir, devastado por un sismo en abril último.



CASA DE LA FAMILIA "DAMNIFICADA". — Esta es la casa que ocupa en el fundo "El Castillo" la señora Margarita Valenzuela Pereira, "damnificada" que, según el matutino "La Tercera de La Hora", fue desoída en sus pedidos de auxilio por las autoridades. Nótese que la sólida construcción no sufrió daños. En primer plano, algunos de las aves de corral de propiedad de la presunta afectada que en ningún momento ha pedido ayuda o facilidades de transporte, por no necesitarlas.

## AYUDE

A LAS VICTIMAS DEL SISMO EN LA ZONA SUR

Y PRACTIQUE AUTOMOVILISMO-DEPORTIVO

La Asociación de Volantes de Chile LE INVITA A PARTICIPAR EN EL CIRCUITO

## "LOS DOMINICOS"

El jueves 16 de junio, a las 14 horas, Ud. puede participar en las siguientes series:

Coches carrozados con motores Standard, sin arreglos especiales.

A de 01 a	400 c. c.
B de 401 a	750 c. c.
C de 751 a	1.500 c. c.
D de 1.500 a	2.200 c. c.
E de 2.201 a	3.850 c. c.
F superior a los	3.851 c. c.

También actuarán coches de otras series Ford "T" (Burrillas) Gran Sport (Europeos y Americanos) Fórmula Chilena Limitada Solicite su inscripción en las oficinas del Automóvil Club de Chile.

SAN ANTONIO 220 — 2.º PISO — FONO 35051

Asista a este espectáculo

## PRECIOS POPULARES

VEHICULOS (con 6 personas) .. \$ 2.000.—  
PEATONES .. 500.—  
NIÑOS, GRATIS

Servicio especial de locomoción desde el Canal San Carlos al Circuito

## "LOS DOMINICOS"

En la Comuna de Las Condes, prolongación de la Avenida Apoquindo.







## "Gasco", una organización moderna de gas licuado para la provincia

Es la única compañía en Chile que tiene su planta de almacenamiento en funciones. —  
Salón de Ventas en Santo Domingo 1061:  
Depto Técnico, B. del Mercado 1700

"GASCO", sigla correspondiente a la Compañía de Consumidores de Gas de Santiago y distribuidor oficial para la provincia de Santiago de gas licuado, ha montado una moderna organización para la atención de sus miles de clientes, y desde hace un año tiene en funciones en calle Bernal del Mercado N.º 1700, su moderna planta de almacenamiento y llenado de este combustible, con capacidad de 90 toneladas de gas licuado a granel. Dispone, además, de 3 camiones estancos, los que transportan el combustible desde Concepción, vehículos que tienen una capacidad total de 36 toneladas.

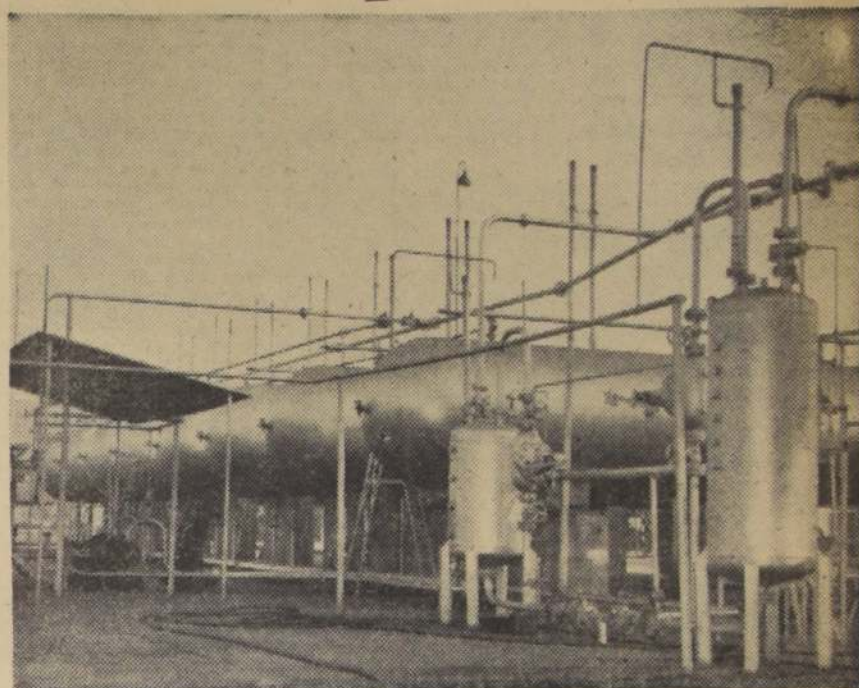
### SALÓN DE VENTAS Y GERENCIA

En Santo Domingo 1061 están ubicados sus amplios salones de venta, donde se ofrece al público toda clase de artefactos para gas licuado, a sa-

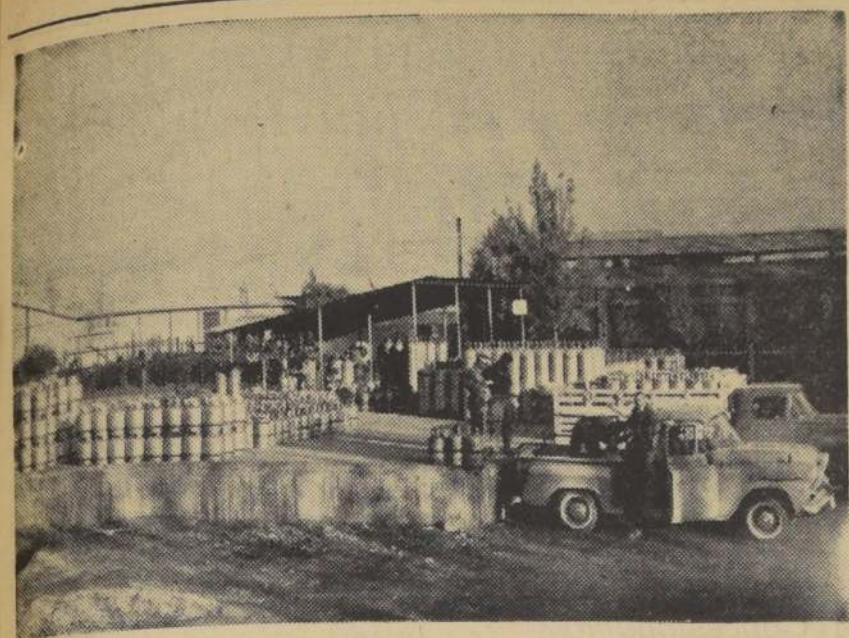
ber: cocinas de dos, cuatro platos y semi-industriales, califontes para baños y estufas, todos ellos de acuerdo a un moderno plan de ventas, que permite al cliente disponer de plazos amplios para su pago. Allí también se le presta servicio técnico adecuado, estudios, presupuestos e instalaciones. En esta misma dirección, funcionan las oficinas y la gerencia, a cargo del Sr. Patricio Díaz.

### AMPLIACIÓN DE LA PLANTA

En el Departamento de Distribución de "GASCO", de Bernal del Mercado, funcionan numerosos servicios técnicos, relacionados con el gas licuado y el corriente. Estos departamentos, tales como reparaciones de artefactos, instalaciones de equipos, etc., cuentan con personal especializado y con gran experiencia, dirigidos por el ingeniero jefe, señor Oscar Rojas.



La Planta de Almacenamiento de GASCO, para gas licuado, la primera en entrar en funcionamiento. Su capacidad alcanza a las 90 toneladas y será ampliada al doble.



El grabado muestra la Planta de Llenado de cilindros de GASCO, en Bernal del Mercado. Pueden apreciarse los centenares de cilindros de diversas capacidades listos para ser cargados en camiones y camionetas.

## Petro-Gas Ltda. primera firma instaladora en nuestro país

### La forman ingenieros consultores, proyectistas e instaladores

"PETRO-GAS LIMITADA" es una Sociedad organizada por antiguos ingenieros de la Empresa Nacional de Petróleos, los que cuentan con vastos conocimientos y experiencia en la materia relacionada con el gas licuado, el nuevo combustible que en la actualidad están adoptando todas las poblaciones del país, desde Arica a la provincia de Maule y, que posteriormente alcanzará al extremo sur del territorio, por sus múltiples ventajas que ofrece,

su reducido valor y la sencillez de sus instalaciones.

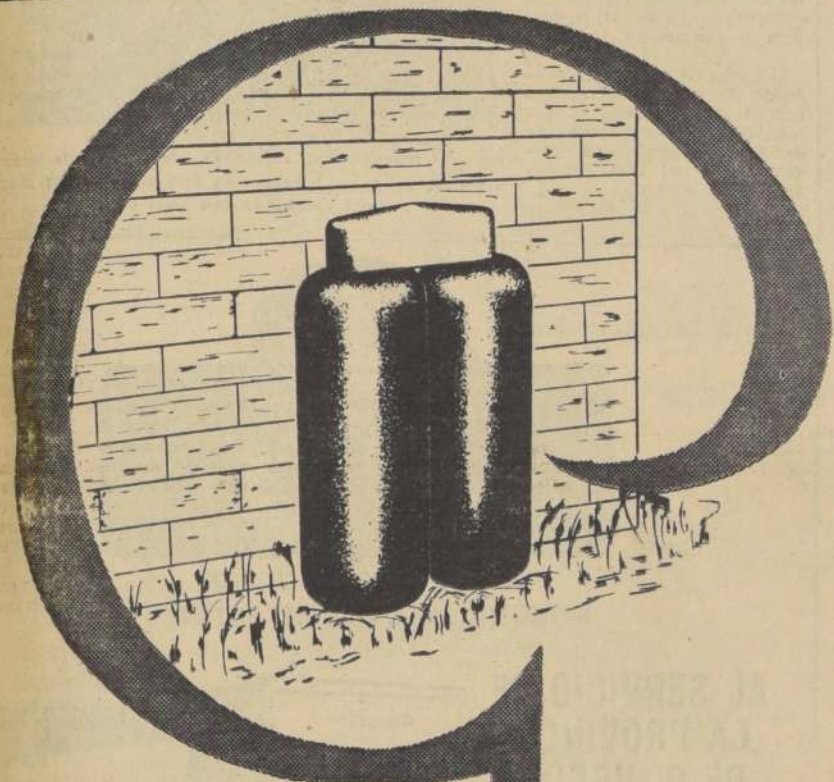
Los ingenieros que integran PETRO-GAS han ejecutado desde hace varios años, trabajos de instalación similares en la zona de Magallanes, dando así, amplia garantía de seriedad y eficiencia al público, deseoso de utilizar este nuevo combustible.

Habiendo sido los primeros autorizados por la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas, de acuerdo a normas oficiales, han proyectado y realizado diversas obras, tanto en Santiago con firmas constructoras del prestigio de Neut-

Latour, como otras de provincia, aprovechando muy oportunamente que las construcciones estaban en la obra gruesa o principios de terminación, para dejar debidamente embutidas las cañerías del caso.

### TODA LA LINEA DE ARTEFACTOS

La firma PETRO-GAS LIMITADA, ofrece, aparte del consejo técnico, proyecciones e instalaciones, toda la línea de artefactos para gas licuado y tales como: cocinas de las mejores marcas, califontes, estufas y lámparas en sus oficinas ubicadas en Avenida B. O'Higgins 723, 5.º piso, teléfono 281260.



Economice con

**Gas**  
**LICUADO**  
de fácil  
instalación



¡ECONOMICO-SEGURO  
COMODO!

### VENTA DE ARTEFACTOS

- COCINAS
- CALIFONT
- ESTUFAS
- LAMPARAS

LE PROPORCIONA A  
USTED, SIN COSTO  
ALGUNO, SERVICIO DE:

- INGENIEROS
- CONSULTORES
- PROYECTISTAS
- INSTALADORES

LA PRIMERA FIRMA  
INSTALADORA EN  
CHILE

**PETRO-GAS Ltda.**

AV. B. O'HIGGINS 723 - OF. 57 - 5º PISO - TEL. 381260



### Artefactos para gas licuado

- COCINAS
- CALIFONTS
- ESTUFAS
- ANAFES
- EQUIPOS INDUSTRIALES

### Instalaciones y Equipos

- INDUSTRIALES
- DOMESTICAS
- COMERCIALES

Una vasta y sólida organización comercial e industrial, que respalda sus productos con la asistencia técnica, seguridad de servicio y la responsabilidad propia de una entidad casi centenaria.

- SEGURIDAD
  - SUMINISTRO
  - ASISTENCIA TECNICA
  - RESPALDO RESPONSABLE Y UN SIGLO DE EXPERIENCIA
- sólo puede dárselo la

**COMPANIA DE GAS**

DEPARTAMENTO COMERCIAL

**GASCO**

SANTO DOMINGO 1061  
AV. IRARRAZAVAL 3235  
AV. B. O'HIGGINS 3309  
AV. MATTA 1026



Consúltenos y solicite la visita de nuestro representante técnico



# Consumo de gas licuado aumenta paulatinamente en Estados Unidos

**Naturaleza química de este poderoso combustible y sus propiedades físicas. Estadísticas de algunos países**

El Gas Licuado de Petróleo ha sido desde hace bastante tiempo usado con fines domésticos y otros en diversos países del mundo. En Estados Unidos, unos 15 millones de usuarios consumen 20 mil millones de litros al año. En Francia, unos 800 mil clientes

consumen más de 600 millones de litros al año. En Argentina hay unos 200 mil clientes que necesitan unos 220.000.000 de litros anuales; lo mismo en distintos países de América, como ser: Venezuela, Colombia, Perú, Brasil, etc.

En Chile las producciones actuales de la Empresa Nacional de Petróleo, representadas por las capacidades sumadas de la Planta de Manantiales y Refinería de Concón, bastarían para satisfacer las necesidades de unos 200 mil hogares.

**NATURALEZA QUÍMICA DEL GAS LICUADO**  
El gas licuado para uso do-

méstico se compone fundamentalmente de propano, que es un hidrocarburo con tres átomos de carbono y que puede tener 8 ó 6 átomos de hidrógeno, según sea saturado o insaturado. Además, contiene alrededor de un 5 por ciento de hidrocarburos más livianos y más pesados que el propano, como son el etano y el butano, respectivamente.

Al entrar en combustión el hidrógeno contenido en estos hidrocarburos se combina con el oxígeno del aire, produciéndose agua y anhídrido carbónico (CO<sub>2</sub>). Esta reacción produce un desprendimiento de calor que se calcula en 22.380 kgs. calorías por

m<sup>3</sup> de gas. Si se quiere medir el poder calorífico del gas por unidad de peso en estado líquido, se tiene el gas licuado para uso doméstico, que tiene un poder calorífico de 12.000 calorías por kg. de gas licuado.

Al producirse la combustión es necesaria una cierta cantidad de aire que se mezcla con el agua en el quemador del artefacto. Esta cantidad de aire se calcula en 23,9 m<sup>3</sup> de aire por cada metro cúbico de gas.

**PROPIEDADES FÍSICAS**  
El propano (o los hidrocarburos con 3 átomos de carbono) en las condiciones normales (medio ambiente) de temperatura y presión, están en estado gaseoso. Es necesario licuarlo, a fin de transportar un mayor volumen de gas y, por consiguiente, una mayor cantidad de calorías en una forma que lo haga fácilmente utilizable. Es por esta razón que es necesario licuar el gas, someténdolo a presiones moderadas. La presión necesaria para mantener en estado líquido el propano aumenta, a medida que aumenta la temperatura ambiente. Esta presión varía entre los siguientes límites:

a 25°C es igual a 9,35 kg. cm<sup>2</sup>.  
a 30°C es igual a 10,65 kg. cm<sup>2</sup>.  
a 40°C es igual a 14,10 kg. cm<sup>2</sup>.  
a 55°C es igual a 20,85 kg. cm<sup>2</sup>.

Si se baja la temperatura del gas a límites muy bajos, se podría reducir la presión a la atmosférica al alcanzar el gas los 44° bajo 0. Si, por el contrario, se aumenta la temperatura por sobre los 75°C, se aumentará la presión dentro del cilindro a límites peligrosos. Es por esta razón que los cilindros tienen un tapón de seguridad fundente, el cual permite que el gas se escape en la atmósfera cuando la temperatura aumenta mucho. Esto hace que el gas se quemé sin peligro de explosión del cilindro que lo contiene.

El gas licuado en estado líquido tiene un peso específico con respecto al agua de 0,58, siendo el peso específico del agua en estado líquido igual a 1. Esto quiere decir que aproximadamente 2 litros de gas licuado envasado, equivalen a 1 kg. En estado gaseoso es más pesado que el aire, siendo su peso específico de 1,525 en relación al aire.

## De sólido prestigio gozan todos los artefactos de gas licuado "Ferrilloza"

La manufactura FERRILOZA goza de un sólido prestigio en toda su línea de fabricación, tanto de artefactos como de utensilios de cocina, y sus novedades en diseños o modificaciones de fabricación, a fin de beneficiar a sus clientes con determinado adelanto técnico, contribuyen a mantener en primera línea el buen nombre y solvencia comercial de esta industria.

En el rubro del gas licuado, cuyo incremento es evidente, la Fábrica Ferrilloza mantuvo y conserva desde un principio la calidad de sus productos y ha innovado otros, a fin de incorporar a su manufactura los tradicionales progresos que aconseja la técnica. Es así como Ferrilloza está fabricando

los cilindros que usan las distribuidoras de gas licuado para la atención de sus clientes, tanto de Santiago como del norte y sur del país, además de las ya conocidas y solicitadas cocinas de dos, cuatro y seis platos y semindustriales, califontes para baños y estufas.

Recientemente ha lanzado al comercio un nuevo modelo de cocina a gas licuado con respaldo extractor de vapores del horno, que de inmediato ha contado con los favores del público, tanto de Santiago como de provincias. La ventaja que se obtiene con la modernización de este artefacto es que se evitan las salpicaduras en las paredes, tan comunes donde existen cocinas corrientes, aparte de mejorar en forma ostensible la distribución del tiraje de la cocina.

**COCINAS TOTALMENTE AISLADAS**

Las cocinas de fabricación Ferrilloza tienen una particularidad bien notable: son totalmente aisladas.

**MUEBLES PARA CILINDROS**

Otra de las novedades ha producido Ferrilloza, manteniendo, y que también ha sido muy bien recibida en el mercado, es un mueble para guardar los cilindros de gas licuado, y que tiene la particularidad de ser sólido, de pa superior enlizado, de mismo alto de la cocina, de que pueda ser usado como una continuación del armario. Las ventajillas son evidentes, y así lo ha apreciado el público, por la demanda que ha

**Concesionarios de gas licuado deben dar buen servicio**

La distribución de gas licuado es un servicio de utilidad pública, y, por lo tanto, está controlado por la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas. Este organismo es el que informa al Supremo Gobierno, a fin de que otorgue la concesión correspondiente.

La Empresa Nacional del Petróleo es el organismo que produce el gas licuado y que lo vende a los distribuidores debidamente autorizados por el Supremo Gobierno.

Las concesiones de gas licuado se otorgan por provincias o zonas bien delimitadas y en ningún caso se dan en forma exclusiva, a fin de fomentar la competencia que redunde en un mejor servicio para el consumidor.

El hecho de poseer una concesión de distribución de gas licuado significa para el distribuidor la responsabilidad de dar un buen servicio en cualquier lugar del área abarcada por su concesión.



La foto muestra una cocina Ferrilloza antes de terminar de armarse, donde se aprecian su terminación y su aislamiento total del horno con lana de vidrio.

## Artefactos PARA GAS LICUADO

**RESPALDO EXTRACTOR DE VAPORES DEL HORNO**

Evita salpicaduras y manchas en las paredes

• COCINAS DE 2-4 PLATOS Y SEMI-INDUSTRIALES.

• CALIFONTS.

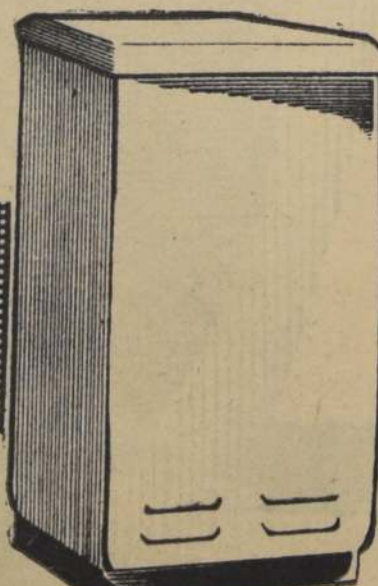
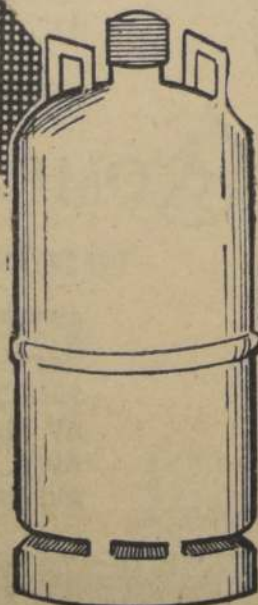
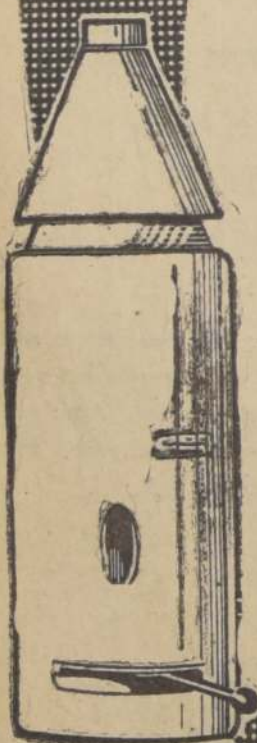
• CILINDROS

• MUEBLES METÁLICOS PARA CILINDROS.



# ferrilloza

INDUSTRIA DE METALES S. A.  
TARMA TAMBO 2706 - SANTIAGO

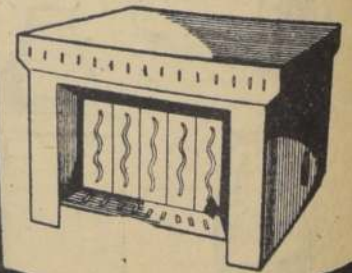
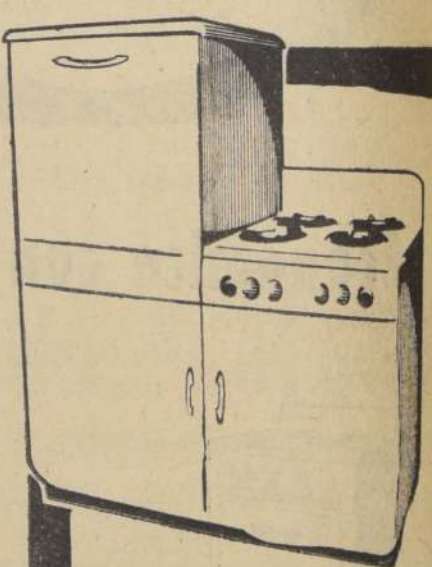


DECRETO SUPREMO 1887  
ANTIGUA CASA GABRIEL FUENTES

**AL SERVICIO DE LA PROVINCIA DE O HIGGINS**

ESPECIALIDAD EN  
INSTALACIONES DE  
GAS LICUADO PARA:

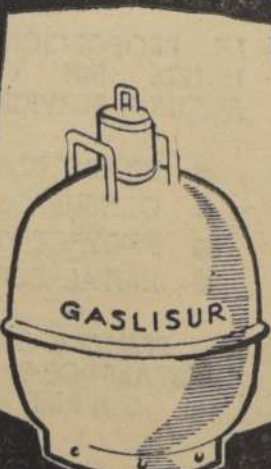
- INDUSTRIAS
- COLEGIOS
- HOTELES
- Y
- CASAS PARTICULARES



VENTA DE ARTEFACTOS

- COCINAS
- CALIFONTS
- ESTUFAS

SIAM — FERRILOZA  
MADEMSA



**FUENTES JAÑA Y DROGUETT LTDA.**  
INDEPENDENCIA 457 FONO 785 Y 314  
RANCAGUA



# "Abastible", una gran compañía distribuidora de gas licuado

Artefactos "Oppici y de Deo" están acreditados por excelente calidad

La firma OPPICI, CASORLA Y CIA. LTDA., con su salón de ventas en Portugal 700, esquina de 10 de Julio, goza de un sólido prestigio en la fabricación de artefactos industriales y semindustriales para gas licuado. Su línea de cocinas industriales, loncheras-sandwicheras, hornos, etc., tiene múltiples aplicaciones en fuentes de soda, restaurantes, hoteles, escuelas, hospitales, panaderías, etc., aparte de casas particulares de familia numerosa. La característica marca de OPPICI Y DE DEO es buscada en la actualidad por el público como sinónimo de calidad y excelente construcción. Por otra parte, su amplio salón de ventas proporciona una eficiente y esmerada atención inmediata de los clientes.

La provincia de Santiago cuenta con una gran compañía distribuidora de gas licuado, como lo es ABASTEEDORA DE COMBUSTIBLES S. A. con sus oficinas y gerencia en Providencia 835, y su planta de almacenamiento y llenado a punto de terminarse en Vasconia 122, camino de Puente Alto, cuya inauguración está anunciada para el 30 del mes en curso.

"ABASTIBLE", sigla de esta compañía, está constituida por una sólida organización, cuya dirección está en manos de su activo gerente, S. Enrique Riobó y cuenta con 14

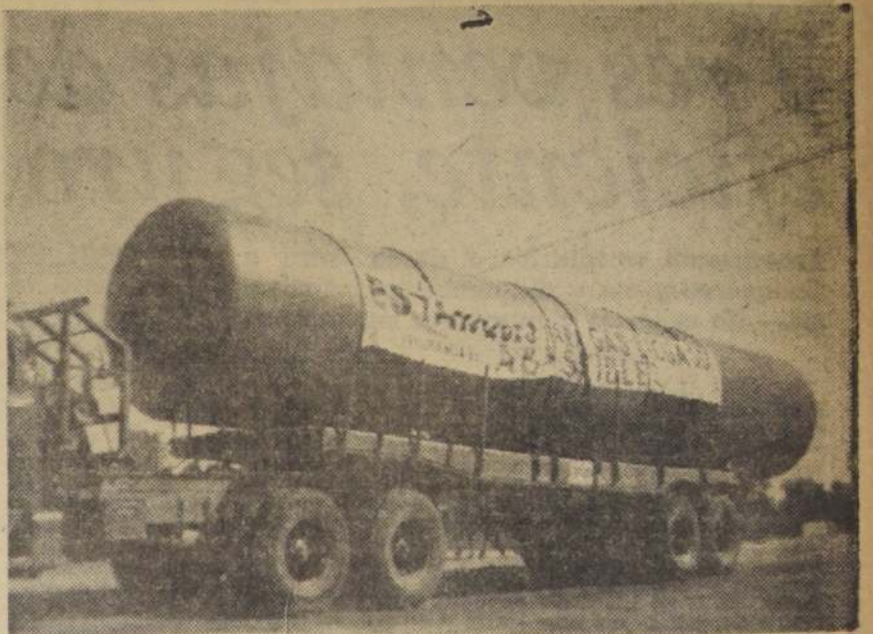
agencias distribuidas en toda la provincia, lo que le permite entregar una óptima atención a sus miles de clientes.

## SU PLANTA PROPIA

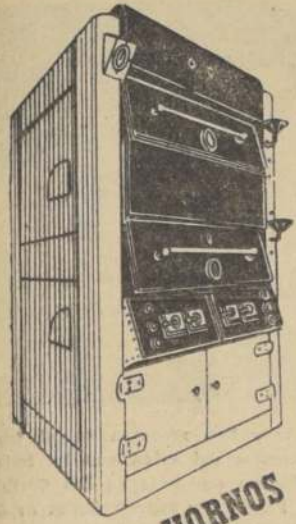
La planta que está terminando "ABASTIBLE" tendrá una capacidad para almacenar 230 mil kilos de gas licuado, facilitando de esta manera su atención a clientes particulares e industriales, aún desde los puntos más alejados de la provincia. Tiene además, dos camiones estancos recién recibidos desde los Estados Unidos, con capacidad de llenado de 16 toneladas de combustible. Los estancos de al-

macenamiento de la Planta en Vasconia, tienen una capacidad de 72.000 kilogramos cada uno, y en la actualidad se encuentran instalados siete, y es muy posible de aumentar, de acuerdo con la demanda futura.

"ABASTIBLE" ofrece, además, a las industrias, un servicio de gas licuado especial, pues, pone a su disposición cilindros importados con una capacidad de almacenaje muy superior al corriente, a fin de evitar el cambio de cilindros. Para este servicio, dispone de un camión estanco solamente para este fin, es decir, destinado al abastecimiento de los consumos industriales.



El grabado capta uno de los siete estancos destinados a almacenar gas licuado que tiene instalados "Abastible" en su planta de Vasconia 122, camino de Puente Alto



HORNOS



COCINAS

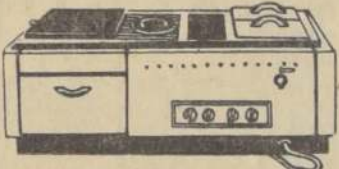
OPPICI, CASORLA  
y Cia. Ltda.

PORTUGAL 700

## ARTEFACTOS INDUSTRIALES A GAS LICUADO

PARA:

- FUENTES DE SODA
- RESTAURANTES
- HOTELES
- ESCUELAS
- PANADERÍAS



CHURRASQUERAS

Valparaíso — Dimas Ltda. — Victoria 2218  
Curicó — Nibaldo Moraga — Peña 722  
Talca — Organiz. Rodríguez — 1 Sur esquina 1 Oriente  
Linares — Germán Farr — Independencia 302

La última palabra en adelantos técnicos

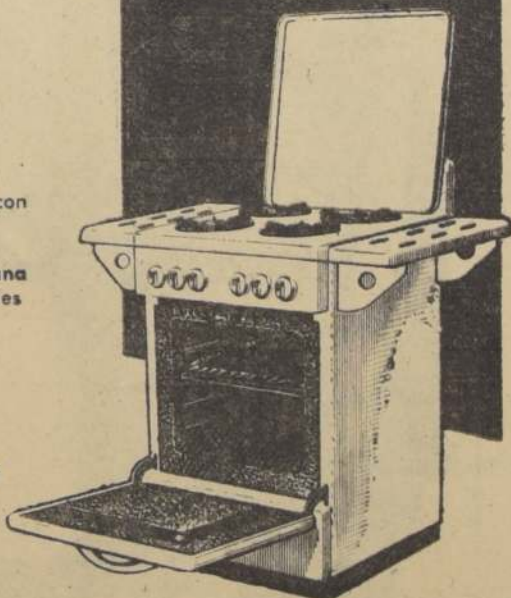
cocinas Siam a gas licuado o corriente

Ahora, equipadas con el nuevo quemador "economizador" tipo Multigas...

Hermosa presentación en diferentes modelos, todos enlozados blancos. Horno con revestimiento interior enlozado fundente, totalmente aislado con lana de vidrio... Aletas laterales removibles (opcionales). Modelos de 2 y 4 platos con horno.

Siam

proporciona una garantía real por la cocina que vende, contando para ello con talleres propios, stock de repuestos y personal especializado.



Solicite una demostración de la NUEVA COCINA MULTIGAS "SIAM" para gas corriente o licuado

Siam  
DITELLA S.A.

Ahumada 65 Matías Cousiño 54.  
Av. B. O'Higgins 2300  
Casilla 13360 Santiago

# Super gas licuado

gran producto

# Abastible

gran servicio

## VENTAJAS

EFICAZ Y LIMPIO — SEGURO Y SENCILLO — INCREÍBLEMENTE ECONOMICO EN UNA PALABRA

INSUPERABLE

Para ciudad, playa, campo, montaña, residencias, hoteles, industrias y campamentos

- COCINAS DOMESTICAS E INDUSTRIALES
- CALIFONTS
- ANAFES ESPECIALES
- CHURRASQUERAS
- HORNOS

PIDA PRESUPUESTOS. FACILIDADES DE PAGO

## Lista de Agentes

**LAS CONDES**  
Avda. Apoquindo N.º 3479  
Fono 483007

**LOS GUINDOS**  
Avda. Ossa N.º 17  
Fono 473093, SANTIAGO

**RECOLETA**  
Recoleta N.º 2299  
Fono 372806, SANTIAGO

**CARRASCAL**  
Mapocho N.º 5362  
Fono 95132, SANTIAGO

**SANTIAGO - SUR**  
**LA FLORIDA**  
Noble N.º 72  
Fono 50367, SANTIAGO

**MAIPU**  
Chacabuco N.º 275  
Fono 28

**TALAGANTE**  
21 de Mayo N.º 1276  
Fono 30367

**SAN BERNARDO**  
Eyzaguirre N.º 624 (interior)  
Fono 230

**MELIPILLA**  
Ortúzar N.º 582  
Fono 233

**SAN ANTONIO**  
Lauro Barros N.º 60  
Fono 96

**COLINA**  
Carretera Panamericana  
Km. 22 (altura Colina)  
Fono 26 R-2

**PUENTE ALTO**  
Concha y Toro N.º 348  
Fono 73 J

**BUIN**  
Balmaceda N.º 23  
Fono 45



ABASTIBLE

ABASTECEDORA DE COMBUSTIBLES S. A.

PROVIDENCIA 835 FONO 490071 - 490072 - 14482



# Tres ventajas del gas licuado: eficiente, seguro y económico

Actualmente se distribuye desde Arica a Cauquenes y día a día aumentan los clientes. — No es tóxico y su margen explosivo es muy reducido

EL GAS LICUADO DE macenamiento a granel, y des-PETROLEO (propano, butano, etc.) es gas en condiciones normales, y sometido a una presión moderada, se licúa, con la consiguiente reducción de volumen. Este hecho se aprovecha en forma ventajosa para el transporte y almacenamiento. El gas envasado es puro, con un poder calorífico medio de 24.000 kilocalorías m3, o sea, más de seis veces más "rico" que el gas de alumbrado corriente. El envase standard de 92 litros de propano representa más o menos un equivalente a 150 m3 de gas corriente, o sea, más que el promedio mensual consumo de Santiago (110-120 m3.) en cocina y calífont.

## NO ES TÓXICO

Una gran cualidad del gas es su no toxicidad, pudiendo

ingerirse grandes cantidades del mismo experimentando sólo molestias estomacales.

Desde el punto de vista inflamabilidad y explosión, tiene los mismos riesgos que el gas corriente, con la ventaja de que el margen explosivo (condición óptima de mezcla de gas y aire para explosión) es más reducido que el de los otros combustibles gaseosos o gasificados.

El gas en sí, inodoro originalmente, es fuertemente odorizado, a fin de que el menor escape sea detectado fácilmente. Como es más pesado que el aire, tiende a ocupar los niveles inferiores; pero mediante una ventilación apropiada el gas no quemado es eliminado adecuadamente.

## DE ARICA A CAUQUENES

La Empresa Nacional del Petróleo ha decidido que este producto sea distribuido en las provincias de Arica a Cauquenes, sin perjuicio de que, a

muy corto plazo, sean extendidas las zonas más al sur del país. Asimismo, con sano criterio de darle las mayores ventajas al público consumidor, ha estimado conveniente nombrar varios concesionarios en las provincias de distribución, en libre competencia, evitando así el monopolio. Estos concesionarios son empresas de utilidad pública, controlados y supervisados por la Dirección General de Servicios Eléctricos y de Gas.

Es de esperar que pronto, antes de fin de año, se pueda beneficiar a más de 100.000 usuarios, con las ventajas inherentes a un servicio de gas propio, eficiente, seguro y económico. El hecho de vivir en las afueras de las ciudades, en zonas mal acondicionadas de combustible doméstico, no significa nada, pues el camión distribuidor llega hasta ellas con la misma facilidad con que se hace la entrega en pleno centro. No hay costosas inversiones de matrices, com-

plicaciones de empalmes a redes, consumos exorbitantes de energía eléctrica o problemas de racionamiento, suciedad de polvo de carbón y cenizas, leña a partir, mal olor de parafina y su peligro de derrame, etc., representando el uso de este producto, además de una economía mensual de dinero, un neto progreso de todo orden para los habitantes de Chile.

## En todo Chile está acreditada manufactura de aluminio "RAVEL"

La manufactura "RAVEL" está ampliamente acreditada, no sólo en Santiago, sino a través del país, donde sus productos son adquiridos por la confianza que representa su nombre y la solidez de su fabricación.

La Fábrica de Artículos de Aluminio "RAVEL" y Cia. Ltda., ubicada en Carmen 1997,

## A provincias de O'Higgins y Colchagua atiende CILINGAS

Distribuye gas licuado, venta de artefactos y proporciona atención técnica a cargo de expertos ingenieros

La firma "CILINGAS" con salones de ventas en Rancagua y San Fernando, tiene a su cargo la distribución de gas licuado para las provincias de O'Higgins y Colchagua, a la vez que proporciona a sus clientes inmediata atención técnica, servicio que está a cargo de expertos ingenieros consultores con vasta experiencia en el ramo.

En Rancagua y San Fernando, especialmente la primera ciudad nombrada, el gas licuado ha tomado un poderoso auge, y en la actualidad lo están adoptando luego de haberse percatado de las numerosas ventajas que ofrece, como un combustible que no deja residuos, fácil de manejar y de calorías muy superiores a las de cualquier combustible corriente. Por otra parte su uso significa una economía evidente, tanto para el hogar como para la industria.

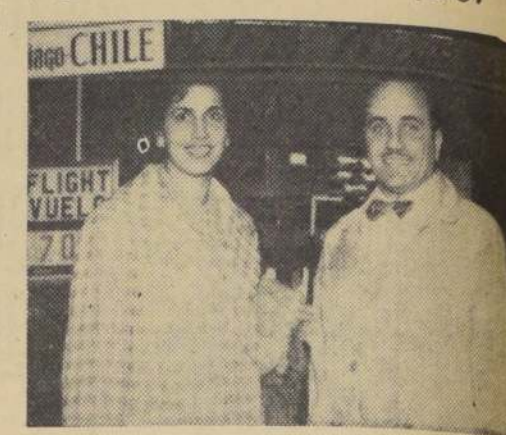
CILINGAS cuenta con una organizada red de subdistribuidores en ambas provincias, los que proporcionan a la vez un

servicio rápido a la clientela que está en constante aumento.

## VENTAS DE ARTEFACTOS

En sus amplios salones de venta de Rancagua como de San Fernando, la firma CILINGAS ofrece a su clientela toda una línea de artefactos para el hogar, desde la cocina para platos y semi-industrial, hasta el calífont para baño, y todo ello de acuerdo al moderno plan de ventas que este nuevo y poderoso combustible, con un desempeño tan típicamente pequeño de consumo, al servicio del cliente, ha permitido a CILINGAS distribuir entre los más grandes distribuidores del país y a la vez, el prestigio y su clientela.

## Regresó de los EE. UU.



Don Alfredo Yarur y Sra. aparecen en el grabado en los momentos de descender del avión que los trajo de regreso de los EE.UU. Fueron esperados en Los Cerrillos por representantes de Textil Progreso y representantes de Granel Activating (Chile) Ltda.

## MODERNA FABRICA EN CONSTRUCCION

En la actualidad la firma "RAVEL" está terminando la construcción de su moderna fábrica, ubicada al lado donde funciona la actual, a la que se le dotará de todos los adelantos modernos que permitan doblar su capacidad de producción. La inversión es cuantiosa, pero tendrá la ventaja de poder entregar con rapidez todos los pedidos que se acumulan, por lo limitado del espacio para la instalación de la maquinaria moderna.

## Artefactos de ALUMINIO



Con fondo grueso de aleación fosfórica para gas licuado



Sociedad Manufacturera de Artículos Metálicos "RAVEL" Ltda.

## AHORA GAS LICUADO EN O'HIGGINS Y COLCHAGUA



Una gran firma al servicio de 2 progresistas provincias,

## Ofrece:

- CALIFONTS
- COCINAS
- ESTUFAS
- ANAFES

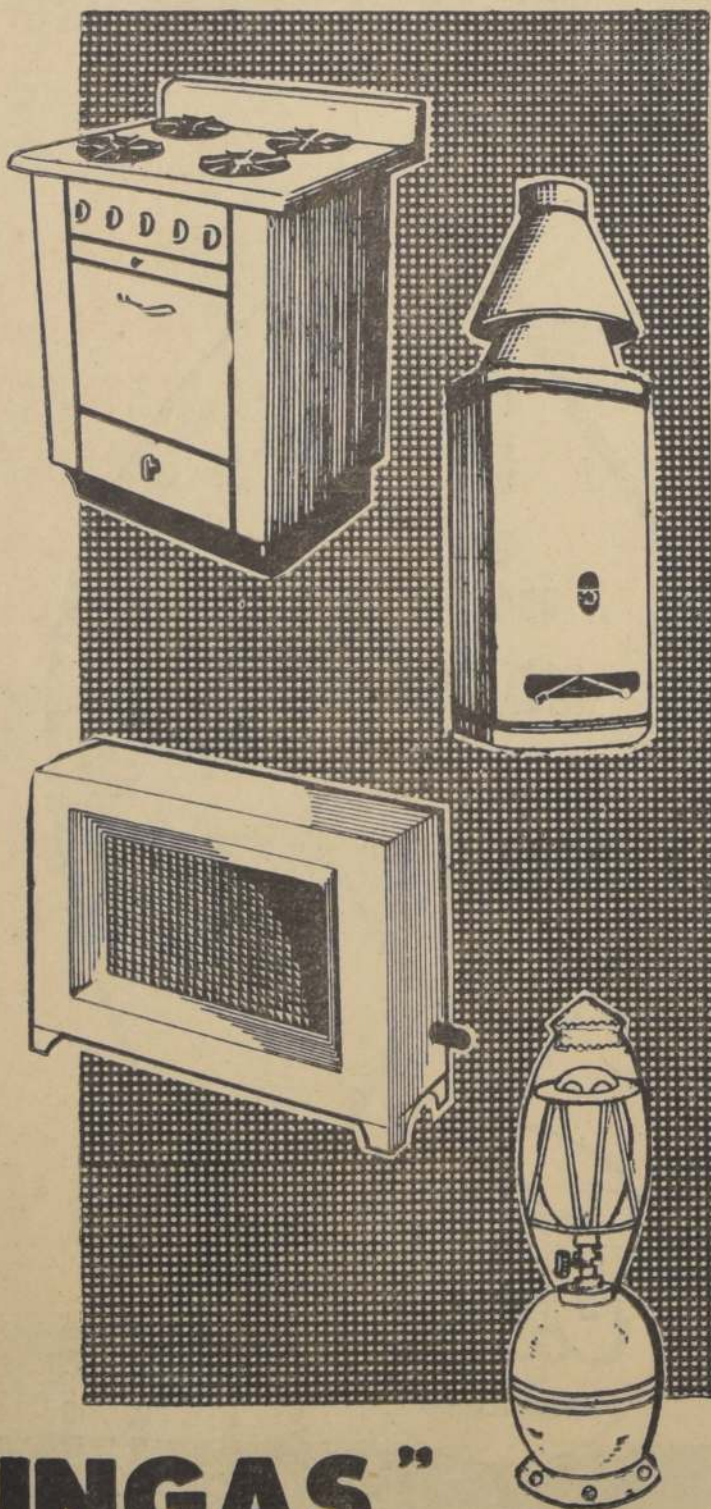
Instalaciones y Equipos Industriales - Comerciales - Domésticas y Agrícolas

## DEPTO. TECNICO

- Estudios y presupuestos

## APLICACIONES:

- Hoteles
- Restaurantes
- Edif. Departamentos
- Colegios
- Casa de Campo, etc.



## "CILINGAS"

CIA. DISTRIBUIDORA DE GAS LICUADO LTDA. O'HIGGINS-COLCHAGUA

RANCAGUA: Humberto Díaz - SAN FERNANDO: Massai, Silva y Cia.



# Gran demanda por gas licuado hay en Talca

Distribuyen para la provincia: Compañía de Consumidores de Gas de Talca y Distribuidora González Rodríguez

Los cilindros envasados y pesados, para ser de inmediato puestos a disposición de los consumidores.

## TALCA. UNA GRAN PLAZA

Desde la llegada de los primeros cilindros a la ciudad de Talca, despertó gran entusiasmo el uso de este gas. Posteriormente, una atinada e inteligente propaganda de ambas compañías distribuidoras, permitió al público imponerse de la calidad calorífica de este nuevo combustible, como, asimismo, apreciar, de visu, en los amplios locales de venta, las enormes ventajas que ofrece, por su condición higiénica, fácil de instalar y de economía manifiesta.

En la actualidad, este servicio ha sido adoptado por muchos hogares, instituciones, restaurantes, fuentes de soda, y, en forma especial, llevado al campo, dada su condición de provincia netamente agrícola, la donde ha dado espléndidos resultados. Lo mismo ha sucedido en la industria, que, desde ya, está iniciando las instalaciones que le permitan gozar de los beneficios del gas licuado.

## VENTAS DE ARTEFACTOS

Las firmas González Rodríguez, con su salón de ventas en 1 Sur 1101, y la Cia. de Consumidores de Gas de Talca, en 1 Sur 823, tienen, a su vez, toda la línea de artefactos para gas licuado, de las prestigiosas marcas Ferrilloza, Mademsa, Siam Di Tella, Grawor, etc., las que ofrecen a sus clientes, de acuerdo a modalidades de créditos convenientes, sin alterar su precio al contado.

Estos distribuidores disponen, además, de personal técnico experimentado, los que tienen a su cargo los estudios, presupuestos e instalaciones, aparte del servicio domiciliario, que prestan en su calidad de representantes autorizados para la distribución de gas licuado.

# De Valparaíso a Tarapacá distribuye firma "Lipigas"

Montalbetti y Cía. tiene la responsabilidad de atender a Valparaíso, Aconcagua, Coquimbo, Atacama, Antofagasta y Tarapacá

un servicio inmediato y más económico.

## VENTAS DE ARTEFACTOS

La firma Montalbetti y Cía. (LI-PI-GAS), con su amplio y moderno salón de ventas y oficinas en Pedro Montt 2043, de Valparaíso, tiene a su cargo la distribución de gas licuado para las seis provincias del norte, a saber: Valparaíso, Aconcagua, Coquimbo, Atacama, Antofagasta y Tarapacá.

LIPIGAS se ha asesorado de un excelente equipo técnico, a fin de proporcionar una atención adecuada a la amplia zona que sirve y, a la vez, ha nombrado y organizado una vasta red de subdistribuidores, permitiendo en esta forma cubrir eficientemente todas y cada una de las provincias.

## CONSTRUYE SU PLANTA PROPIA

Por otra parte, LIPIGAS, con espíritu progresista y a fin de dar el respaldo necesario a la organización que tiene la responsabilidad de esta gran empresa, se encuentra empeñado en la terminación de su propia planta envasadora de gas licuado que construye en Concón. Se trata de una inversión cuantiosa; pero que redundará en beneficio de sus muchos clientes, los que en breve apreciarán las ventajas evidentes de un servicio inmediato y más económico.

Como todas las firmas distribuidoras de gas licuado a través del país, LIPIGAS exhibe en su amplio salón de ventas la línea moderna de artefactos, tales como cocinas, califontes, estufas, etc., de las firmas Ferrilloza y Mademsa, concediendo para su adquisición grandes facilidades, que le permiten al cliente instalar con rapidez este moderno servicio.



La foto capta centenares de cilindros de 45 kilos de gas licuado, listos para ser embarcados en Puerto Percy, en Isla de Tierra del Fuego, con destino a la República Argentina, gran consumidor de este combustible y excelente cliente de la Empresa Nacional del Petróleo.

EL AVISO MAS EFICAZ

"LA NACION"

# GAS licuado

DISTRIBUIAMOS PARA LAS PROVINCIAS DE

**VALPARAISO, ACONCAGUA, COQUIMBO, ATACAMA, ANTOFAGASTA Y TARAPACA**

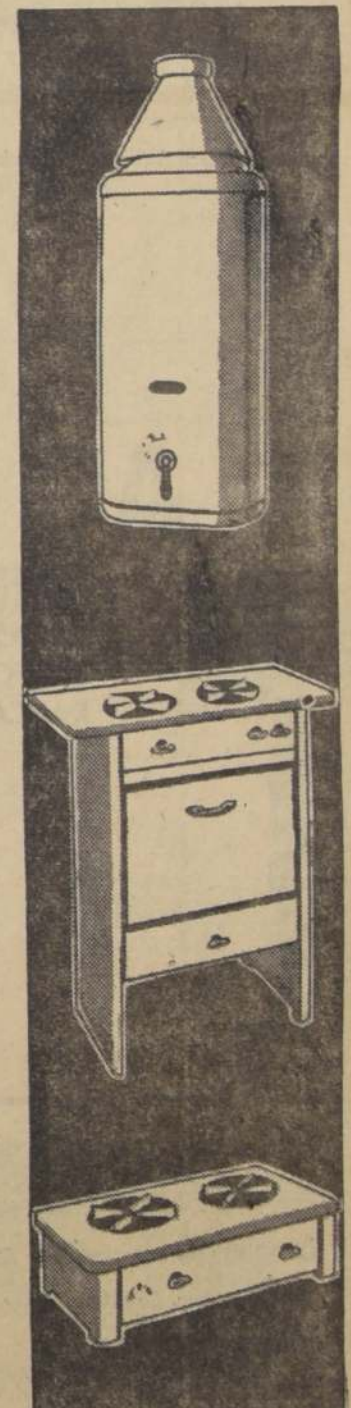
ARTEFACTOS

**MADEMSA Y FERRILOZA**

PROYECTOS, INSTALACIONES Y ESTUDIOS sin COMPROMISO

**LI. PI. GAS**  
MONTALBETTI Y CIA.

**PEDRO MONTT 2043**  
VALPARAISO



**DEPARTAMENTO DE GAS LICUADO DE LA DISTRIBUIDORA GONZALEZ RODRIGUEZ**  
1 SUR 1101 - FONOS 278-TALCA



ARTEFACTOS: Mademsa, Grawor, Ferrilloza, Siam, etc.

Departamento Técnico - Servicio Domiciliario  
Estudios — Presupuestos — Instalaciones

**DISTRIBUIDORES PARA LA PROVINCIA**

## GASTALCA

Cía. de Consumidores de Gas de Talca

**GAS LICUADO**

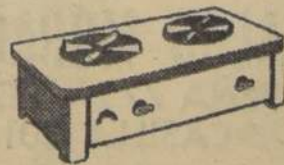
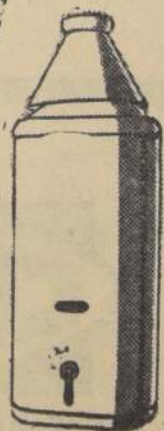
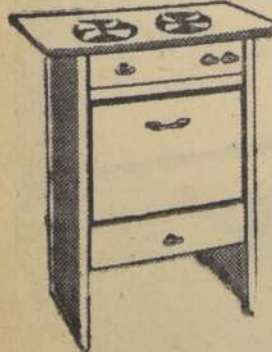
DISTRIBUIDOR PARA PROVINCIA

REPRESENTANTE DE MADEMSA, FERRILOZA Y GRAWOR

COCINAS

CALIFONTES

Y ESTUFAS



ESTUDIOS PRESUPUESTOS E INSTALACIONES

**CIA. CONSUMIDORES DE GAS DE TALCA**

5 ORIENTE 1360 - FONOS 51 - CASILLA 175

SALON DE VENTAS 1 SUR 823



# No es tóxico el gas licuado

Su explosividad es muy inferior a cualquier otro combustible. — Envasado del combustible, distribución y manipulación

Una vez producido en la Refinería de Petróleos el gas licuado, se almacena en cilindros o en esferas de gran capacidad y alta presión.

Desde allí es bombeado hasta la Planta Envasadora, de Concepción, donde se procede a llenar los cilindros de diferentes tipos, colocándolos so-

bre una balanza graduada al peso correspondiente, la cual está conectada a un dispositivo que interrumpe automáticamente el llenado una vez que se ha alcanzado el peso fijado.

Los cilindros más usados tienen una capacidad de 11, 13, 33 y 45 kgs. de gas licuado.

Estos cilindros son entregados en la Planta Envasadora con el peso exacto, supercontrolado con una segunda balanza y sellados, de manera que para empezar a usarlos es necesario romper este sello, operación que no se hará hasta que el distribuidor o el representante de éste lo entregue al cliente.

El transporte de este gas licuado se hace por medio de camiones hasta las bodegas de los distribuidores.

En el caso de aquellos distribuidores que poseen plantas envasadoras propias, el gas se entrega en la Refinería en camiones estancos especiales, también bajo presión y en estado líquido. Estos camiones debidamente pesados y sellados, transportarán el combustible hasta la planta envasadora correspondiente, donde previo almacenamiento en sus propias instalaciones, es envasado en forma similar a como se hace en la Planta de Concepción.

## SEGURIDAD EN LA MANIPULACION

Las operaciones que se hacen con el gas licuado no son peligrosas, si se guardan las debidas precauciones.

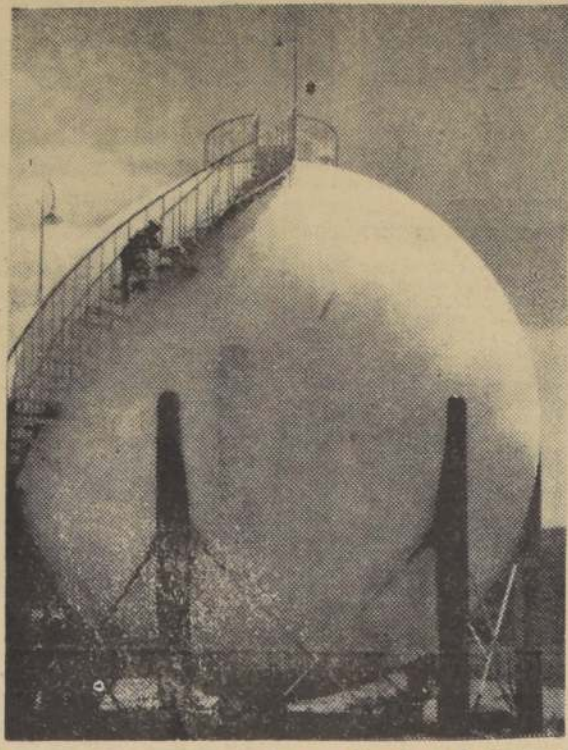
El gas licuado no es un compuesto tóxico, como el gas de hulla, por ejemplo. Es decir, respirado no produce envenenamiento y sólo puede atacar por asfixia en concentraciones sumamente altas, por el desplazamiento del aire.

En cuanto a la explosividad, ésta existe sólo en un rango muy restringido de mezcla con el aire, en proporciones menores o mayores que éstas no es explosivo.

Aunque el gas licuado es originalmente inodoro, antes de ser entregado a la distribución, se le agrega un compuesto (etihyl mercaptan) que le comunica un olor característico y penetrante que lo hace fácilmente identificable en caso de filtración. La cantidad de odorante se dosifica en tal forma que se puede detectar la presencia de gas por el olfato cuando su concentración es sólo 15 de la del límite inferior de explosividad.

## LIMITES DE EXPLOSIVIDAD (proporción en aire)

	GAS LIQUADO	GAS DE HULLA
LÍMITE INFERIOR	2.5%	4%
LÍMITE SUPERIOR	9.5%	29%



Estanque de almacenamiento de gas licuado en la Refinería de Concepción, con capacidad para 300 metros cúbicos.

## AGROGAS, SAVAC y CURIGAS distribuyen el gas licuado para tres provincias

Atienden a O'Higgins, San Fernando y Curicó

La más amplia acogida ha encontrado en provincias el gas licuado, y son muchas las personas que están cambiando sus instalaciones para adaptarse a este moderno combustible que, aparte de su gran poder calórico, ofrece como garantía su economía y limpieza total. Por otra parte, las industrias de la Zona Sur, hasta Cauquenes, provincia donde termina la red de distribuidores, están efectuando instalaciones que les permitan aumentar su ritmo de producción.

## AGROGAS EN RANCAGUA

En Rancagua, y como distribuidor para la provincia de O'Higgins, está la firma "AGROGAS", la que, junto con abastecer a su numerosa clientela de gas licuado, le ofrece toda la línea de artefactos para su uso, de acuerdo a un liberal plan de ventas.

En Curicó, y también como distribuidor para la provincia, está "CURIGAS", el primero en obtener esta concesión y cuya clientela es numerosa. "CURIGAS" tiene una excelente red de agencias, lo que le permite entregar a su cliente

un servicio rápido en cualquier punto de Curicó. Tiene representación de artefactos para gas licuado de las más prestigiosas marcas y todo lo concerniente al ramo. Finalmente, en San Fernando, la SOCIEDAD AGRICOLA DEL VALLE CENTRAL LTDA. técnico correspondiente.

## SERVICIO DIARIO

DE LOCOMOCION COLECTIVA A: Los Angeles, Concepción, Chillán, Cauquenes (Mallín), Linares, Talca y Molina.

NOCTURNOS A CONCEPCIÓN Y TALCAHUANO. Viajes directos sin trasbordo. BUSES PULLMAN PRIMERA CLASE. Personal seleccionado.

EMPRESA VIA SUR LTDA. SAN DIEGO ESQUINA PLAZA ALMAGRO. VENTAS DE PASAJES: FONO 68625 y 67101. ENCOMIENDAS, GIROS Y REEMBOLSOS. FONO 67101.

## OBRA Y REMIENDOS EN GENERAL

TALLERES GRAFICOS "LA NACION" AGUSTINAS 1281

## INFORMACIONES COMERCIALES

Proporcionadas por Swett & Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

## MERCADO BURSÁTIL

Se reinician las operaciones bursátiles dentro de un marco regularmente activo, y de precios bastante sostenidos. Los principales conformes se dieron en Banco de Chile, Cervecerías, Cemento Melón, Papeles y Cartones y Vapores.

Los Bonos Hipotecarios, con escasa actividad, mantuvieron sus precios. El Oro Placio, cerró a P\$ 23.20.

El volumen operado fue de 374.933 acciones y P\$ 5.868 nominales en Bolsa. El cierre acusó 24 alzas contra 9 bajas, tendencia sostenida.

## PRECIOS AL CIERRE

BONOS	T. del Fuego, 72 1/2 t	INSA, 35 t
D. Interno 7-1, 84 c	V. C. y Toro, 14 c	Interamericana, 3 1/4 c
Garantía 7-1, 84 c	V. La Rosa, 12 n	Interoceanica, 3 1/4 c
Paviment, 7-1, 84 c	SALITRERAS	La Rural, 13 3/4 n
Mun. Sgo., 8-1, 51 c	A. Lautaro C., 48 t	L. de Penco 3 3/4 t
Caja 6 3/4, 54 t	Iquique Port., 7 n	Luchetti, 4 c
Hip. Ch. 6-1, 44 c	Tarapacá, 7 n	M. S. Cristóbal, 4 n
Hip. Ch. 10-6, 75 c	CAUCOLCAN, 3 1/2 t	Muelles P. V., 2 3/4 n
Eco. Est. 10-6, 75 c	Chateau, 2 n	Nav. Aruco, 6 n
Tarapacá CHIA, 23 t	Chiteco, 5 n	Nav. Coronel, 18 1/2 t
Sa. Serie, 23 n	FIAP, 4 1/4 n	Pap. y Cart., 55 t
Tarapacá GR/A, 17 n	P. Bellavista, 3 1/4 t	Perkins, 4 t
BANCARIAS	P. Concepción, 2 1/2 t	Pisarrero, 56 c
Central, 2.600 n	P. de Tomás, 11 1/4 t	Poipaco, 40 t
Concepción, 11 1/2 t	SEDAMAR, 6 1/2 t	Refractarios L., 4 t
Credito, 28 t	Tej. Salto, 3 1/4 n	Ref. Viña, 51 1/2 c
Onile, 312 c	Tex. Progreso, 3 1/2 c	R. Urbana, 20 t
Edwards, 49 t	Tex. Viña, 3 1/4 c	S. Bernard, 13 c
Español, 25 1/2 t	Vetex, 19 1/2 n	Santitas, 10 n
Hipotecario, 70 c	Yarur, 42 t	Socompa, 3 n
Insulita, 21 n	INDUSTRIALES	Sonaveia, 4 1/4 t
Italiano, 21 c	A. Graham, 5 n	Tabacos, 14 1/2 n
N. del Trab., 7 1/2 c	Arrocera Ega, 13 1/2 n	Tattersall, 14 c
Ocorino, 16 n	BIMA, 12 t	Telefones, 8 1/4 t
Panamericano, 7 t	Carozzi, 11 t	Universo, 11 n
S. Americano, 37 c	Cem. Melón, 91 t	Vapores, 59 1/2 t
MINERAS	Cervecerías, 55 1/2 c	Vidrios Pla., 19 1/2 t
Aucanquilcha, 8 3/4 t	C. de Golf, 20.000 n	Volcan, 13 1/2 n
C. Grande, 32 t	C. Hipico, 113.000 n	Zig-Zag, 4 3/4 n
D. Punitaqui, 10 1/2 t	C. de Peto, 2.400 n	METALURGICAS
Disputada, 26 t	Codina, 102 n	CAP, 33 n
Huandillo, 1 1/2 t	Cota, 14 1/2 c	CIC, 9 1/2 t
Lota, 5 7/8 n	Odebrecht, 7 5/8 t	C. Cerrillos, 3 1/2 t
Mercaderes, 1 1/2 n	Cia. Indus., 7 t	Elect. Metalurg., 21 t
Monserat, 2 1/2 t	Copec, 28 1/2 c	Envasos, 1 1/2 t
Ouri, 50 n	Cristalerías, 8 1/2 t	FENSA, 1 1/2 t
Tilosa, 32 n	Chilprodal, 4 c	Indec, 9 t
Uruto, 100 n	Elect. Indus., 18 1/2 c	Indura, 1 3/8 n
P. de Lobos, 4 t	Electromat, 24 t	Indura, 2 3/8 n
Schwager, 36 1/2 t	Farmo Químicas, 5 t	Madeco, 17 1/4 c
Tamaya, 6 1/2 t	F. U. S. Vice, 3 7/8 n	Madema, 9 1/2 t
Tocopilla, 27 n	Fertilizantes, 8 1/2 c	Mecánicas Ind., 6 n
Totoral, 19 n	Gas de Sigo, 14 1/4 c	Socometal, 5 3/4 n
AGRICOLAS Y GANADERAS	Hucke Hnos., 25 1/2 n	SEGUROS
Colcura, 15 c	I. Bellavista, 5 c	Ch. Coma. Gries, 18 t
Copihue, 5 1/2 n	Indus. Varías, 4 1/2 n	Estrella, 12 c
O. Grande, 105 n	I. Zamarada, 15 c	Lloyd de Chile "A", 40 n
Lag. Blanca, 200 c	I. Huélen, 230 c	Lloyd de Chile "B", 4 c
Rupanco, 67 n		
Sofruco, 8 n		

**AGROGAS**  
AGRICOLA O'HIGGINS LTDA. M.R.  
G. RIESCO 177 - CASILLA 237  
TELEFONO 756  
RANCAGUA

DISTRIBUIDORES DE GAS LIQUADO PARA LA PROVINCIA DE O'HIGGINS

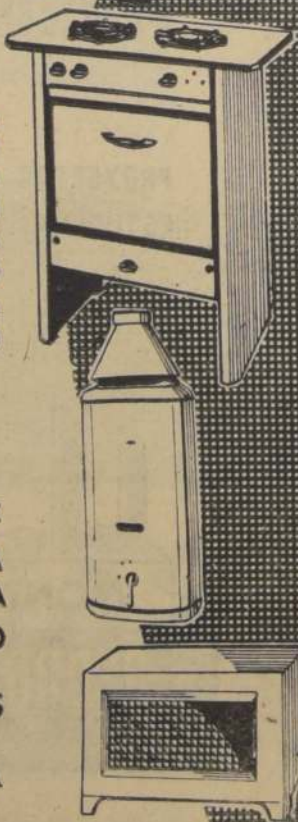
## SUBDISTRIBUIDORES

COLTAUCO: Antonio Gálvez A.  
GRANEROS: Indarga.  
PEUMO: Suc. Cayetano Díaz.  
RANCAGUA: Casa Zúñiga.  
RENGO: Caravia Hnos.  
SAN VICENTE: García, Fondon y Cía., — Pérez Hnos. y Cía. Ltda.  
SEWELL: Francisco Vidal Vargas.

COCINAS CALIFONTS  
ESTUFAS ANAFES

REPRESENTANTES DE  
MADEMSA  
FERRILOZA  
GASCO

ESTUDIOS, PRESUPUESTOS e INSTALACIONES  
a cargo instaladores autorizados la categoría  
SE CUENTA CON ASESORIA TECNICA DE INGENIEROS DE VASTA EXPERIENCIA EN EL RAMO



## SOCIEDAD AGRICOLA Y COMERCIAL VALLE CENTRAL LTDA.

**SAVAC-GAS**

DISTRIBUIDORES OFICIALES PARA LA PROVINCIA DE COLCHAGUA

SUB DISTRIBUIDORES EN CHIMBARONGO, NANCAGUA, CHEPICA, SANTA CRUZ, MARCHIGUE Y PICHILEMU

Toda clase de instalaciones industriales — Hoteles — Colegios — Criaderos de aves, etc.

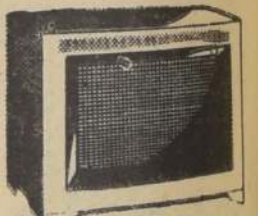
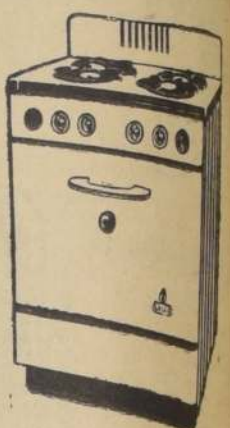
ATENCION TECNICA CON PERSONAL ESPECIALIZADO.

PRESUPUESTOS SIN COSTO.

ATENCION A DOMICILIO.

SAN FERNANDO: GERENCIA, M. Rodríguez 796. Fono 248. Cas. 11

SUCURSAL SANTIAGO: para atención clientela de Colchagua: Agustinas 1022, Of. 324, Fono 86674



**CURIGAS**

DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA DE CURICO

NIBALDO MORAGA GUTIERREZ

PEÑA 772 - FONO 303 - J  
CASILLA 301 - CURICO

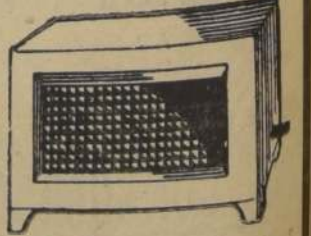
**GAS LIQUADO**

Cocinas - Califont - Estufas

Estudios e instalaciones. Representantes de:

MADEMSA - FERRILOZA - SIAM - FENSA

EL PRIMER DISTRIBUIDOR PARA LA PROVINCIA





## Fue dominada en Argentina la "revuelta militar de bolsillo"

BUENOS AIRES, 13. (UPI). (Por Raúl H. Moreno). — El Gobierno del Presidente Arturo Frondizi anunció esta madrugada que la "revuelta militar de bolsillo" producida en la ciudad de San Luis, en el oeste de Argentina, sin disparar un tiro, había sido dominada por las autoridades locales.

La revuelta terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales. Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

Los rebeldes, sin embargo, dejaron en poder de las autoridades al general Mauricio Gómez, comandante del "Ejército de los Andes", y uno de los dos generales implicados en la rebelión.

La mayoría de los 300 ó 400 implicados en la rebelión, recibieron segundad de la lealtad de las Fuerzas Armadas a su Gobierno.

La rebelión terminó a las 11.30 horas, cuando los rebeldes, encabezados por el coronel Juan Carlos Rodríguez, se rindieron a las autoridades locales.

## Ubicaron restos de avión caído cerca del límite

BUENOS AIRES, 13. (UPI). — Una patrulla policial partió de Calingasta, pequeña localidad de la provincia de San Juan, entre las ciudades de San Juan y Los Andes, con el objeto de verificar las informaciones de que fue hallado un avión de carga Curtiss C-46 de la Compañía Transamérica.

Un pastor informó a la policía que cuando andaba en busca de unas cabras extraviadas cerca del aguadero de Las Burras, en lo más alto de la cordillera de los Andes, cerca de la frontera con Chile, el sábado 11 del corriente, encontró los restos de un avión enterrado en la nieve.

El pastor informó haber visto varios cadáveres humanos bien visibles, pero que aves de presa y otros animales salvajes los habían devorado. Los cadáveres de valiosos caballos de carrera, que, al parecer, formaban la carga de la máquina.

Estos caballos iban en el avión de Argentina a Panamá.

Los líderes civiles de la revuelta fueron Manuel Gómez Carrillo, Adolfo Sánchez Zinny y Ramón Vázquez, los tres identificados con el grupo llamado de los "gorilas". Estos son violentos antiperonistas, que condenan a Frondizi por considerar que el Presidente es demasiado tolerante con los peronistas.

La dama caminante: Auto atropelló a Bárbara Moore en Brazil, Indiana

BRAZIL (Indiana, 13. (UPI). — La doctora Bárbara Moore, que está atravesando a pie Estados Unidos desde San Francisco a Nueva York, fue atropellada hoy por un automóvil cuando marchaba por la carretera 40.

La doctora Moore fue llevada al hospital del Condado Clay en una ambulancia. Se la condujo a la sala de primeros auxilios.

Empleados del hospital confirmaron haber sabido por el chofer de la ambulancia que la doctora Moore había sido embestida por un automóvil, pero no se tiene la menor información sobre la magnitud de sus heridas.

El accidente ocurrió en una carretera de cuatro pistas, casi cinco kilómetros al oeste de Brazil, ciudad que se encuentra 24 kilómetros al este de Terre Haute.

## Llamado para ayudar a Chile hizo el Primer Ministro francés

Dos millones de nacionales donaron Bancos argentinos.

PARIS, 13. (UPI). — El Primer Ministro Michel Debré hizo un llamado al pueblo francés por la radio y la televisión, esta noche, para que contribuya a los fondos destinados a Chile en alivio de los damnificados de los terremotos.

"Pocas veces —dijo— se ha visto una catástrofe igual que hizo desaparecer ciudades y pueblos parciales, y en algunos casos, totalmente. Un tercio del territorio chileno ha conocido el terror de este cataclismo sin igual. Francia y los franceses, no pueden quedar indiferentes, y debemos expresar nuestro sentimiento y solidaridad."

Continuó el Ministro: "Chile ha sido tradicionalmente país amigo nuestro, y el Gobierno francés está haciendo todo lo de su parte, habiendo enviado ayuda económica y ocupándose ahora de la forma de continuar su cooperación."

A la oficial —expresó Debré— esperamos que se sume la cooperación privada, mediante el Comité Especial que se ha formado. Se conoce a los amigos en los momentos de desgracia, y éste es el momento para que Francia y los franceses expresen su amistad al pueblo chileno, pague por más de un millón de dólares para ayudar a los damnificados chilenos, fueron anunciados ayer por instituciones de carácter internacional como la Cruz Roja y la UNICEF e instituciones privadas extranjeras.

En Ginebra, la Liga de Sociedades de la Cruz Roja, anunció ayer que, en respuesta a su llamado de socorro, 39 ciudades de otros tantos países han entregado donativos por 750 mil dólares, para ayudar a las víctimas de los desastres chilenos.

Por su parte, el Fondo de las Naciones Unidas para Ayuda a la Infancia —UNICEF— aprobó, en Nueva York, una asignación de emergencia, de 275 mil dólares. Los fondos se invertirán en ayuda, de acuerdo con los informes preparados por las autoridades sanitarias chilenas, la Organización Mundial de la Salud y la UNICEF. Se incluye el envío de 629 vehículos.

En Sao Paulo, el Presidente del Brasil, Juscelino Kubitschek, después de asistir a un acto efectuado en el Jockey Club Paulista, entregó al Embajador de Chile, Raúl Bazán Davila, un cheque por 29 mil dólares (cinco millones de cruzeiros) suma reunida en el acto citado.

La Confederación de Sindicatos Libres entregó en Ginebra otros 5 mil dólares.

Residentes de Los Angeles (EE. UU.) y del Distrito de Orange, hicieron también ayer un nuevo aporte por casi 25 mil dólares, según informó J. E. Jardine, presidente del Comité de Ciudadanos Pro Ayuda a Chile.

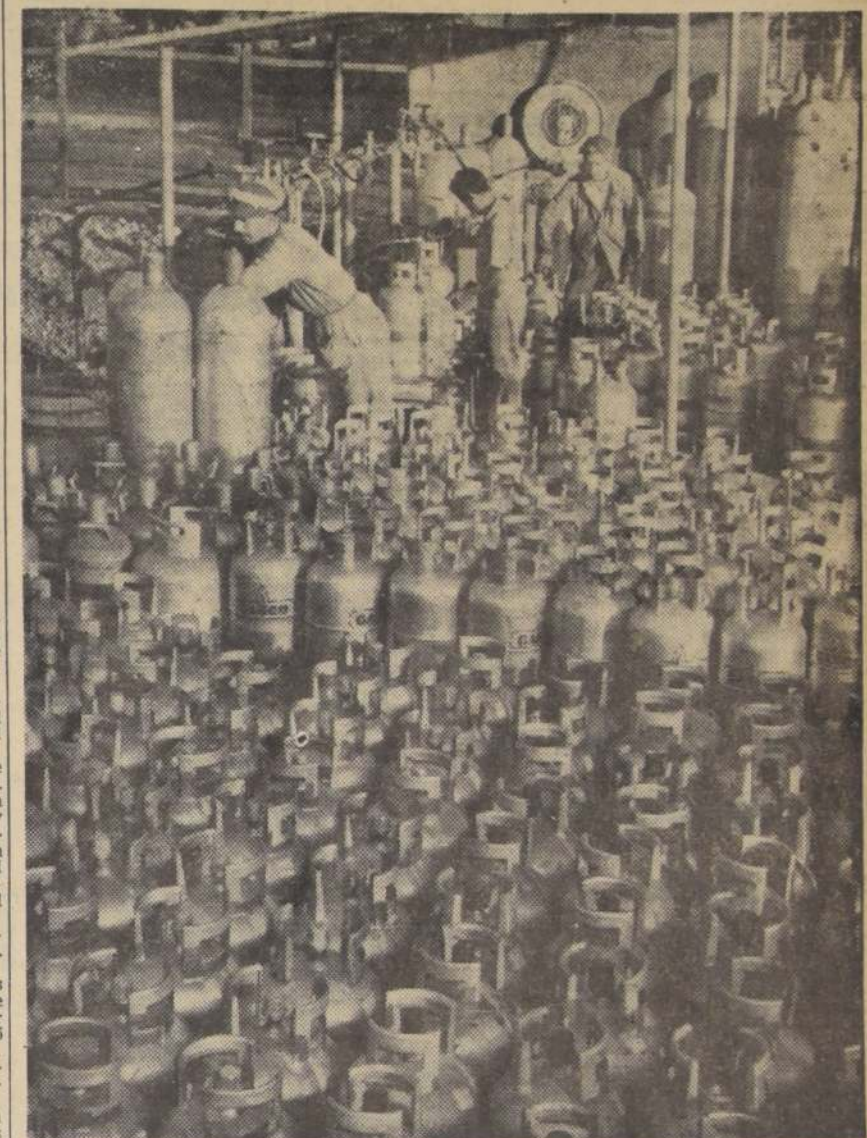
Estas cantidades se suman a un cheque por más de dos millones de nacionales, entregado ayer al Embajador Gutiérrez Olivares, por la Asociación Argentina de Bancos, en Buenos Aires.

## Mariscal Tito recibe a Nasser

BELGRADO, 13. (UPI). — El Presidente Gamal Abdel Nasser, de la República Árabe Unida, llegó hoy en su yate al puerto yugoslavo de Pula para ser recibido efusivamente por el mariscal Tito y miles de yugoslavos.

Nasser permanecerá siete días en Yugoslavia, conferenciando con Tito.

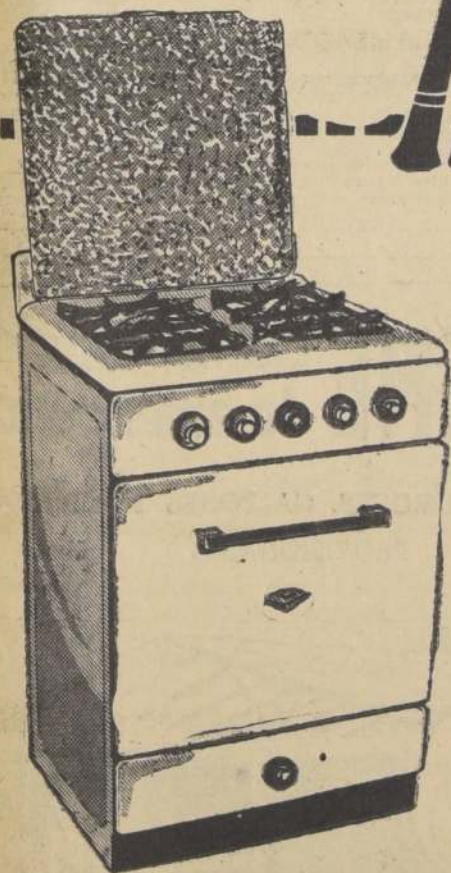
## La manufactura Mademsa en el gas licuado



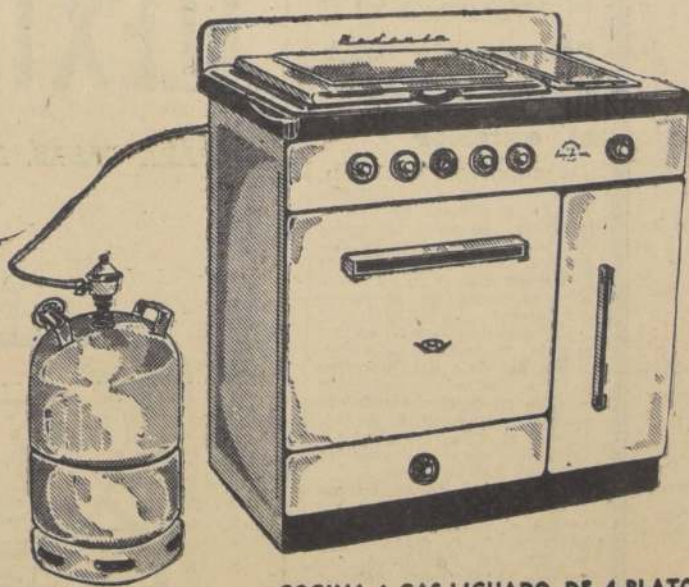
La manufactura MADEMSA para gas licuado abarca desde las cocinas, en todos sus tipos y aplicaciones, hasta los cilindros para almacenar este combustible que entrega a los distribuidores a través del país. Las cocinas MADEMSA gozan de un sólido prestigio, por su firme construcción y elegante terminación. Fabrica, además, califontes, estufas y repuestos para toda clase de artefactos para gas licuado.

PRODUCE TODO LO NECESARIO PARA EL USO DEL GAS LICUADO

COCINAS CALIFONTS CILINDROS FITTINGS MANGUERAS, ETC.



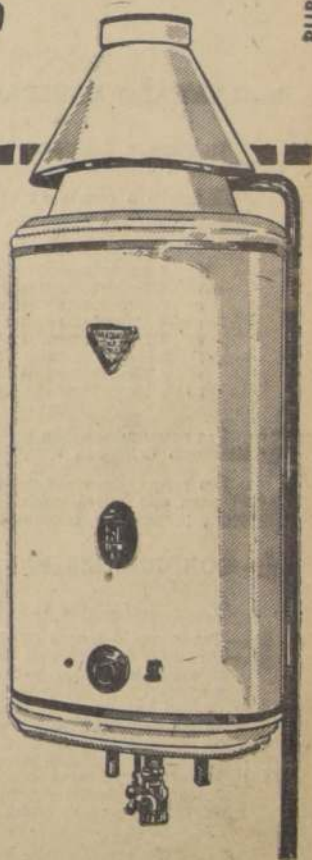
¡NUEVO MODELO! COCINA A GAS LICUADO, DE 4 PLATOS Y HORNO.



COCINA A GAS LICUADO, DE 4 PLATOS CON CHURRASQUERA, HORNO Y SECADOR DE PLATOS.



COCINA A GAS LICUADO, DE 4 PLATOS, CON HORNO LATERAL



PUBLICESC



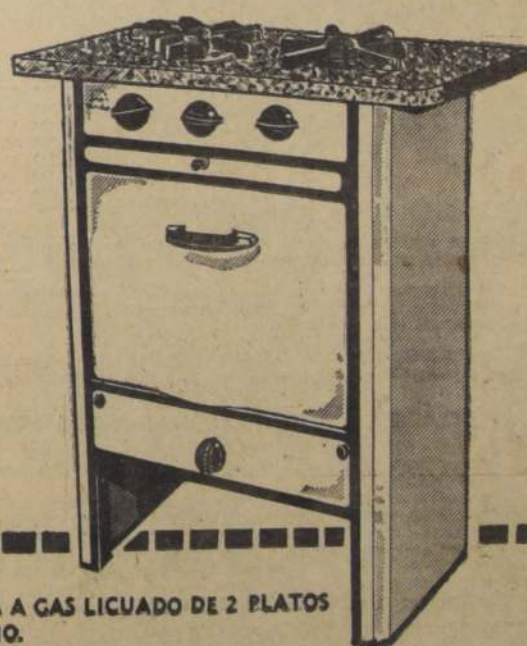
COCINA A GAS LICUADO, TIPO INDUSTRIAL, DE 6 PLATOS, CHURRASQUERA Y 2 HORNOS



CONSULTE NUESTRO PLAN DE FACILIDADES HAY DISTRIBUIDORES A LO LARGO DE TODO EL PAIS.

MADEMSA

BANDERA 581 M. COUSINO 174



COCINA A GAS LICUADO DE 2 PLATOS Y HORNO.



WASHINGTON, 13 (UPI).— El Departamento de Estado informó hoy que, según se calcula, el bloque ruso-chino cuenta con una gran adherencia con unos 300.000 espías y agentes de seguridad en todo el mundo.

Esta cifra se consigna en un informe enviado al Senado, en el cual el Departamento de Estado afirma que "jamás ha habido un gobierno que haya puesto mayor énfasis en el espionaje" que la Unión Soviética.

Además de los espías soviéticos regulares, dice el informe, la causa comunista cuenta con la colaboración de "miembros de los partidos comunistas extranjeros, que forman unos cuatro millones de adherentes en el mundo libre".

"No cabe duda acerca de la magnitud y el alcance del esfuerzo del espionaje soviético, dirigido contra el mundo libre en su totalidad", se expresa en el citado informe, que agrega:

"Se ha calculado formalmente en 300.000 la cifra de agentes e individuos que actúan en el mundo libre por cuenta de los 27 servicios de inteligencia y seguridad de los Estados del bloque chino-soviético."

**NACIONES UNIDAS, 13.—**  
(UPI).—(Por Alberto More).—  
Los indicios esta noche pare-  
cen señalar que el entredicho  
entre Argentina e Israel por el  
caso del ex jefe nazi Adolfo  
Eichmann, secuestrado en ter-  
ritorio de esa República sud-  
americana por "voluntarios"  
israelíes, llegará oficialmente  
a las Naciones Unidas a me-  
diados de esta semana.  
En una nota, enviada por el Dr.  
Yingfu F. Tsiang, de China,  
Presidente del Consejo, a to-  
dos los miembros de éste, re-  
vela que Argentina abraza el  
propósito de pedir la convo-  
catoria del Consejo de Seguri-  
dad en caso de que Israel no  
acceda a la devolución de  
Eichmann.

El tanto, tantas las esperan-  
zas que se abrigan de que  
Amadeo y la Ministra de Re-  
laciones Exteriores de Israel,

Golda Meir, se reunirían hoy  
o mañana en esta ciudad no  
crystalizaron.

**BEN GURION EN PARIS.**  
**PARIS, 13.—** (UPI).—  
El Primer Ministro de Israel, Da-  
vid Ben Gurion, llegó hoy a  
París para conferenciar con  
el Presidente de la Fran-  
cia, Charles de Gaulle, y también,  
tal vez, con el de Argentina,  
Arturo Frondizi, para hablar  
con él sobre el caso de Adol-  
fo Eichmann.

La visita de Ben Gurion,  
que durará cuatro días, se de-  
cidió mucho antes de que se  
aprehendiera al ex coronel na-  
zi en la Argentina, hecho que  
agravó las relaciones entre ese  
país y Israel.

Los expertos dijeron que el  
Caso Eichmann figurará en  
forma importante en las con-  
versaciones entre De Gaulle y  
Ben Gurion.

LONDRES, 13 (UPI).—El Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, parece haberse anotado hoy en los concilios del Kremlin una victoria sobre los elementos que se oponen a su política de "coexistencia pacífica" con Occidente. Sin embargo, no se cree que con esto la lucha entre los dos bandos haya quedado totalmente resuelta.

Los observadores ven en la defensa de la línea de "Pravda" hizo ayer de la política de Khrushchev, y en sus ataques a los elementos "extremistas" del comunismo internacional, indicio de que el Primer ministro ha logrado rechazar la mayoría que dentro del Kremlin apoya su línea política.

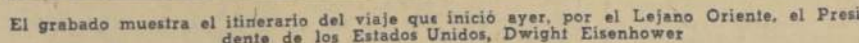
La declaración de "Pravda", órgano del Partido Comunista soviético, equivale a una vindicación del punto de vista de Khrushchev y a un decidido repudio de la estrategia de fuerza apoyada por China comunista, que fue lo que llevó al fracaso de la Superconferencia de París, en mayo último.

Sin embargo, no se cree que haya quedado resuelta en forma definitiva la lucha entre los grupos antagónicos de las altas esferas de la Unión Soviética.

La prensa del Caribe en tiempos de guerra, es hostigada. Su eliminación es uno de los objetivos de los gobernantes comunistas de Cuba".

"U.S. News and World Report" dice que aún queda por ver cómo el mundo está dividido entre China Comunistas dispuestas a invertir en su "satélite cubano", y añade:

"Hasta la fecha, Rusia, ha logrado sus objetivos sin comen-



WASHINGTON, 13 (UPI)— "Los comunistas han asumido ya el pleno control en Cuba", dice hoy la revista "U. S. News and World and Report".

En un artículo sobre Cuba que aparece en su último número, la revista declara:

"La tóma del poder por los comunistas—largo tiempo de por ventada por el Departamento de Estado— comienza ahora a ser reconocida y admitida."

"La dictadura del proletariado está firmemente establecida. Esta dictadura ha llevado a Rusia soviética y a China Comunista en busca de orientación política y apoyo."

"Toda oposición a la dictadura comunista, dondequiera que surja, es reprimida. La policía secreta espía al pueblo propagando el miedo. Miles de presos políticos colman las cárceles."

"El empleo de Cuba como base de operaciones comunistas en el hemisferio occidental comienza a ser reconocido por el Gobierno de Estados Unidos como algo de grande y creciente importancia para la Unión Soviética."

"Aquí, en el umbral de Estados Unidos, hay un país isleño que ofrece un potencial para operaciones militares y una ofensiva propagandística contra todo el continente. Las posibilidades militares, en lo que se relacionan con los propósitos comunistas, ya no son descartadas."

# Kremlin

tica de "coexistencia pacífica". Sin embargo, no se cree en la lucha entre los dos bandos fatalmente resuelta.

Al fracaso de la Superconferencia de París, en mayo último.

Sin embargo, no se cree que haya quedado resuelta en forma definitiva la lucha entre los grupos antagonísticos de las altas esferas de la Unión Soviética.

"La base naval norteamericana en la Bahía de Guantánamo, importante para la defensa del Caribe en tiempos de guerra, es hostigada. Su eliminación es uno de los objetivos de los gobernantes comunistas de Cuba".

"U.S. News and World Report" dice que aún queda por ver cuánto dinero están Rusia y China Comunistas dispuestas a invertir en su "satélite cubano", y a cuánto se ha llegado a la fecha. Rusia, ha logrado sus objetivos sin co-

No alguno. Por el contrario, la Unión Soviética ha ahorrado dinero comprando una cantidad substancial de azúcar como a precio inferior al del mercado mundial. Rusia luego vende el azúcar a su pueblo con ganancia.

"En 1960, los consumidores norteamericanos contribuyeron con 128 millones de dólares a Cuba pagándole un precio con subsidio por el azúcar. El total podría llegar a 140 millones mediante el traspaso a Cuba de las porciones de cuotas de azúcar no cubiertas (por otros países abastecedores). Aparte de eso, las compañías norteamericanas han contribuido con bienes y servicios por el valor de 100 a 150 millones de dólares que no les han sido pagados.

Por muchas partes de la ciudad y banderas con se veían carteles y banderas con se veían "Trujillo e Ike", "Cuba, sí yanquis, no".

Fuera de la gran sala de

---

## Cien campesinos ocupan tierras en Juárez, Texas

MEXICO, 13. (UPD).— Despachos provenientes de la ciudad fronteriza de Juárez, frente a El Paso, Texas, informan que 100 campesinos que ocuparon tierras el 29

"Se dice que los comunistas están felices en La Habana viendo el espectáculo de como los Estados Unidos financian una revolución comunista, mientras soporta el violento ataque de los gobernantes comunistas a los que ayuda.

WASHINGTON, 13 (UPI).— La Fundación Nacional de Ciencias anunció esta noche que un grupo de cuatro técnicos del Instituto de Investigaciones de Ingeniería Asísmica y del Instituto de Tecnología de California partió ayer para Chile, con el objeto de estudiar los efectos de los recientes terremotos en las construcciones.

Con el grupo viajó el doctor Kiyoshi Kanai, del Instituto de Investigaciones Sísmicas del Japon, que durante el año pasado ha estudiado problemas sísmicos en California.

PARIS, 13. (UPI). — Alrededor de 300.000 trabajadores de la industria de la construcción abandonaron hoy sus puestos durante medio día en París, como parte del movimiento nacional de protesta contra la política de congelación de salarios por el Presidente Charles de Gaulle.

Los tres sindicatos principales apoyaron la huelga en respaldo de peticiones de aumentos de salarios en momentos en que está a punto de reunirse la comisión de arbitraje de la industria.

Los trabajadores de la construcción piden un aumento del 10 por ciento en la escala de salario mínimo y reducción en las horas de trabajo. Los sindicatos dicen que actualmente pasan 50 por semana. Los sindicatos piden la reducción en horas de trabajo para los trabajadores de 3.000 trabajadores de la construcción que están actualmente desocupados en la región

WASHINGTON, 13. (UPD). —La Comisión de Asignaciones de la Cámara de Representantes, desoyendo el pedido del Presidente de la República, redujo hoy en otros 701.800.000 dólares su ya reducido programa de ayuda al extranjero.

La comisión actuó en tal sentido, no obstante la advertencia del Jefe del Ejecutivo de que cualquier reducción pondría en peligro las defensas del mundo libre. Su solicitud al Congreso fue hecha poco antes de salir en viaje al Lejano Oriente.

La ley de autorización para uso de fondos de ayuda, votada a comienzos del año, había eliminado del proyecto original del Presidente, que era de 4.175.000.000 dólares la suma de 88.700 millones de dólares. Luego la comisión disuosa nueva pda hasta llegar a 3.284.590.000 dólares con una reducción de 790.500.000 dólares.

PRAGA. (U.P.I.).— Los candidatos del Frente Nacional (Comunista) recibieron más del 99 por ciento de los votos en las elecciones de ayer para diputados de la Asamblea Nacional.

Según informó la agencia de noticias Ceteka, los resultados preliminares muestran que acudió a las urnas el 99,6 por ciento de los votantes inasistiendo el 99,96 por ciento de los votos se depositó en favor de los candidatos del Frente Nacional.

Alrededor de nueve millones de personas se inscribieron para votar en las elecciones, en las que además de 300 diputados se elegían 113.000 concejales.

Cada votante recibió la lista única de candidatos del Frente Nacional.

GINEBRA, 13.—(UPI).— Las potencias occidentales comenzaron hoy a desmenuzar el nuevo plan de desarme pro-

**Con gritos de "Viva Rusia" están despidiendo a Dorticós**

MEXICO, 13 de mayo (PD)— El Presidente de Cuba, Osvaldo Dorticos, dio cima hoy a su visita oficial a México con un vistazo a las instituciones educacionales sobresalientes de la capital.

Dorticos ha de abandonar la capital en avión mañana antes de mediodía para llegar a La Habana a las 5.30 de la tarde, poniendo fin de este modo a su gira por América Latina. La etapa final de esta gira, en México, se inició el jueves último.

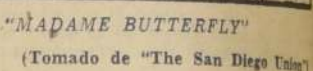
Varios gritos de "Viva Rusia" se dejaron oír durante la conferencia de Portiños con 2 mil estudiantes de la Facultad de Medicina, la cual, por lo demás, estaba cuidadosamente vigilada.

Por muchas partes de la ciudad universitaria se veían carteles y banderas en que se leía "Trujillo e lke", "Cuba, sí, yanquis, no". Fuera de la gran sala de

MEXICO, 13. (UPI).— Despachos provenientes de la ciudad fronteriza de Juárez, frente a El Paso, Texas, informan que 100 campesinos que ocuparon tierras el 29 de mayo por la fuerza fueron desalojados por la policía federal sin resistencia.

Las tierras recuperadas se hallan en la comarca de "Santo Domingo", cerca de Villa Ahumada.

geniería vienen  
tos de sismos



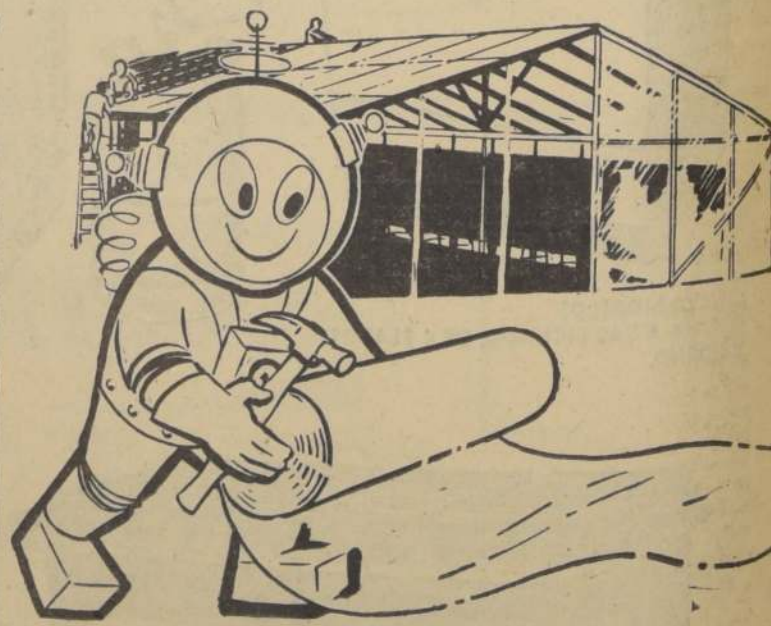
TOKIO, martes 14.— (UPI).— La policía allanó las sedes de dos grupos adversos a la visita del Presidente Eisenhower y fue recibida a pedradas por los *hazare* estudiantes zengakuren, que encabezaron la manifestación hostil contra James C. Hagerty, el Secretario de Prensa de la Presidencia de los Estados Unidos.

La policía, iniciando sus acción para impedir las manifestaciones izquierdistas contra el Presidente, atacó en los reductos del grupo zengakuren y de un violento obrero de izquierda, que han hecho públicas amenazas de "castigar" al Jefe del Gobierno norteamericano con actos de violencia.

Once policías resultaron heridos en el choque que se produjo en la Universidad de Hosei, donde se hallaban concentrados los estudiantes de izquierda cuando las fuerzas de orden público se presentaron y fueron recibidas con una lluvia de piedras, acompañada por gritos de que se estaban violando los derechos humanos.

La prensa japonesa informa también que varios estudiantes fueron golpeados por miembros de la policía en la Universidad de Tokio.

PARA CASAS, ALBERGUES, GALPONES Y EDIFICIOS  
PROVISIONALES



La película de Polietileno es la solución ideal por su protección absoluta contra la humedad, viento, lluvia y frío, por ser impermeable y aislante.

FLEXTENE es sumamente fácil de instalar, pues basta extenderlo.

50 m<sup>2</sup>. pueden cubrirse con 5 kilos aproximado de m/m 0,10 mm

LLADDAD LILLOS Y CIA

PLASTICOS - COBRE  
VICTOR MANUEL 1672 TELEFONO 50340 SANTIAGO













ENTRENAN: Floyd Patterson, a la izquierda, e Ingemar Johansson, se han estado preparando intensamente para la pelea que sostendrán el próximo lunes en Nueva York. Ayer casi mataron a sus respectivos "sparrings".

JOHANSSON - PATTERSON:

## VIOLENTOS PREPARATIVOS PARA LA PELEA DEL AÑO

Encuentro de desquite se hará el próximo lunes

GROSSINGER, Nueva York, 12.—(UPI).— El campeón mundial de peso pesado, Ingemar Johansson, que está entrenándose para defender su título contra el campeón Floyd Patterson el 20 de este mes, castigó con formidables golpes al cuerpo a sus sparrings, en la que fue la más impresionante sesión de su entrenamiento de cinco semanas en Grossinger para el referido combate.

El campeón trabajó con guantes antes de mediodía en vez de la tarde, debido a un compromiso que tiene por televisión esta noche. Además, tuvo que trabajar bajo techo en vista de la lluvia.

Durante los seis rounds de guantes que hizo con sus tres sparrings, golpeó con tanta violencia al cuerpo a estos que hasta los espectadores se quejaron. Cada uno de los sparrings fue golpeado en esa forma por lo menos una vez.

Los castigos duramente en cada round, y en tal forma, que no mostró indicio alguno de los dolores que tuvo hace poco a la espalda.

Sus sparrings fueron Artie Towne, de Nueva York; Billy Johnson, de St. Albans, Nueva York; y Lennart Risberg, campeón de peso mediano de Europa, jamás derrotado. Hizo dos rounds con cada uno. Johnson fue el que sufrió el peor castigo de los tres, y en el segundo de sus rounds

tuvo que recurrir muchas veces al clinch para evitar el duro castigo.

### PATTERSON ACTIVO

NEWTOWN, Connecticut, 12.—(UPI).— El ex campeón mundial de peso pesado, Floyd Patterson, que se está entrenando en esta para su match de desquite con el campeón, Ingemar Johansson, el 20 de este mes, pidió hoy un round extra con su sparring Bjarne Lingaas, un noruego, y lo castigó con tanta violencia hasta tenerlo groggy, que el mismo suspendió el round al minuto y 58 segundos.

Floyd Patterson se había propuesto hacer sólo tres rounds de guantes hoy. Hizo un round con John Henry, un nuevo sparring, de Nueva York, otro con Julio Mederos. En el round con el noruego Lingaas, Patterson fue alcanzado por dos potentes golpes de derecha en la cara, en el curso de un furioso cambio de golpes que tuvieron; pero antes de que terminara la vuelta, Patterson logró llegar con una derecha a la mandíbula que lanzó al noruego a las cuerdas.

Fue entonces cuando el ex campeón pidió un round extra. Lingaas, un buen pegador, aventajó por puntos en una ocasión al propio Johansson en un torneo amateur en Europa.

### MATCH BENEFICIO:

## DIDI Y VAVA JUGARIAN FRENTE A CHILE EL 29

En Madrid se dijo que serán solicitados para formar en el equipo campeón del mundo

MADRID, 13.—(UPI).— Los clubes Real Madrid y Atlético Madrid, expresaron interés por sus respectivos jugadores, que no han recibido ninguna oferta oficial para que jueguen en el equipo nacional brasileño en partidos a beneficio de los damnificados por los terremotos de Chile.

A Madrid llegaron noticias que informaban que en Brasil se están organizando dos partidos de esa naturaleza, enfrentándose la Selección brasileña que ganó el Campeonato del Mundo a las Selecciones de Argentina y Chile. El match con Chile sería el 29 del presente, fecha en que se cumple el segundo aniversario de la conquista del título por Brasil.

El gerente del Real expresó que en caso de recibirse la petición sería tratada con cariño y el del Atlético dijo que "lo estudiará la Junta del Club y decidirá lo que conviene hacer".

## INVESTIGAN CASOS DE SOBORNO EN EL BOXEO

Jake La Motta, ex campeón mundial, tendrá que explicar un sospechoso K. O.

WASHINGTON, 13.—(UPI).— El ex campeón de peso mediano Jake La Motta será el primer testigo en declarar en la investigación que hará una comisión del Senado a partir de mañana, lunes, con el fin de exponer los manejos ilícitos del deporte del boxeo y sus posibles vinculaciones con el hampa.

El senador Estes Kefauver, presidente de la comisión investigadora, dijo que esta investigación se centrará sobre tres matches importantes en los que participó en 1947 y 1949.

La comisión trata de determinar la posibilidad de que figuras del hampa se hayan valido del soborno para trazar de control los resultados de más de un encuentro boxístico, así como las carreras de los boxeadores de peso mediano, especialmente.

Objeto de especial atención será el primer encuentro de La Motta con Billy Fox en el Madison Square Garden, el 14 de noviembre de 1947, en el que La Motta fue noqueado en el cuarto round. El senador Kefauver señaló que varios cronistas deportivos comentaron en dicha fecha, había dejado que su adversario lo pusiera fuera de combate, intencionalmente.

La Motta: Tendrá que aclarar un K. O. nar el campanazo del quinto round.

## Futbolerías

Es posible que Claudio Vicuña reaparezca en lides referidas arbitrando en Concepción. A él también los dirigentes del torneo regional le han hecho la oferta para que junto con José Silva Reginatto y Hormazabal vaya a dirigir encuentros al sur.

Juan Goñi, presidente de la Asociación Central, que estuvo dos meses en Europa, reasumió su puesto de timonel del fútbol profesional. Le hizo entrega Amador Yaurur, quien en su ausencia le subrogó.

René Bulnes, árbitro contratado por la Asociación Central, está cumpliendo una excelente actuación en dicho país. "El Comercio", al referirse a Bulnes, dice en un párrafo: "Se trata de un árbitro de capacidad y de pleno conocimiento de las reglas de juego, que es garantía para el buen desempeño de los equipos".

Antes que se inicie la 5.ª fecha se cierra el periodo de inscripción de jugadores extranjeros u de otras asociaciones nacionales, cuyos pases se hallen en tramitación. Si no llegan hasta esa fecha, se darán por cancelados.

Al igual que en la temporada pasada, este año se realizará un torneo de reservas, con la participación únicamente de equipos de la capital. Se mantuvo este procedimiento, para abaratar el costo de mantenimiento del citado campeonato.

Carlos Robles, árbitro transformado en "vedette" continental, se ha extrañado que por encuentros del torneo de campeonatos se le pague menos que por encuentros de la competencia local. Por partido, aquí se le paga 30 dólares, y en el extranjero, 25 dólares. Ciertamente que no existe relación alguna.

## la información de contrabando

DOMINGO MASSARO, árbitro del match que Green Cross le ganó al Colchagua el sábado último en Ñuñoa, hubo de usar toda su serenidad para soportar las impertinencias del entrenador del equipo colchaguino, Ovidio Cassarrelli. El citado entrenador, ubicado a la orilla de la cancha, terminado el encuentro, entró a ella, atizó a Massaro y le dijo una serie de barbaridades. Pero hubo más. Siguió despotricando, hasta que el dirigente de Green, Armando Jaramillo, le tuvo que pedir poco menos que por favor, que se callara. (Cabe hacer notar que fuerza policial no había ninguna en el Estadio Ñuñoa).



Pero no sólo Cassarrelli tuvo un mal comportamiento. También el coach de Green Cross, Arnaldo Vázquez, gritó a más y mejor a sus jugadores. La actitud de ambos entrenadores contrastó con la de los integrantes de los equipos, que al final del match agradecieron cordialmente a Massaro por su arbitraje.

VASQUEZ: El y su colega Cassarrelli se portaron mal con el árbitro Massaro. El Tribunal de Penas los sancionará. Los de Penas los sancionará. Los de Penas los sancionará.

BOXEO DEL MUNDO: EL JUEVES DEBUTARA GONZALITO EN EE. UU.

NUEVA YORK, 12.—(UPI).— El portorriqueño Carlos Ortiz y los argentinos Ricardo González y Eduardo Laurec serán protagonistas de las tres peleas más importantes del programa pugilístico de la semana.

El próximo miércoles, en San Francisco, Ortiz defenderá por segunda vez su título de campeón mundial de peso mediano italiano liviano contra el italiano Duilio Loi en una pelea a quince rounds, que será transmitida por televisión a todo el país. Ortiz es el favorito en proporción de 11 a 5, aunque Loi, de 31 años, no ha sido nunca noqueado y sostiene que jamás ha sido derribado a la lona. En sus 111 peleas, el italiano ha sido vencido sólo una vez, en 1952, por el danés Jorgen Johansen.

El viernes, en Nueva York, el argentino Laurec se enfrentará al francés Marcel Pigou, que hará su debut en Estados Unidos. El argentino, fuerte pegador, es el favorito en proporción de 13 a 5 en esta pelea a 10 rounds, que será también transmitida por televisión a todo el país.

El argentino González, uno de los principales aspirantes a la corona de peso pluma, peleará el jueves en Los Angeles con el mexicano "Pelon" Cervantes.

NUEVA YORK, 12 (UPI).— José Torres, el fuerte púgil mediano portorriqueño, venció esta noche por puntos al norteamericano Randy Sanddy, en combate a diez vueltas disputado en el Sunnyside Garden.

El italiano Piero Rollo, ex campeón europeo de peso gallo, venció anoche por puntos al mexicano Héctor Agundez en un combate a diez rounds. Rollo pesó 53 kilos 800 y Agundez 53 kilos 700.

LIMA, 13 (UPI).— Pasado mañana se realizará la pelea entre el campeón peruano de los medios pesos, Gregorio Peralta, a diez vueltas, en el ring del Estadio Nacional.

Esta pelea se había proyectado para definir el título Sudamericano de la Categoría, que se encuentra vacante desde el retiro del uruguayo Dagomar Martínez. Empero, la Confederación Latinoamericana de Box desechó esa solicitud formulada por la Federación Peruana de Box.

BUENOS AIRES, 13 (UPI).— El púgil norteamericano Charles "Tomstone" Smith, llegó a esta capital para medirse con el campeón argentino de peso mediano, Federico Thompson, en un combate a diez asaltos, que se celebrará el 25 de junio.

El match ha despertado gran interés, pues, tanto Smith como Thompson, han vencido por nocaut al ex campeón mundial, Don Jordan, que perdió recientemente el título ante el cubano Benny Parel.

Después de enfrentarse a Thompson, Smith peleará con otros boxeadores argentinos.

# Cuatro atletas llamados a selección preolímpica

Son Marlene Ahrens, Ramón Sandoval, Juan Silva y José Aceituno. Así lo acordó el directorio de la Federación Atlética.

La Asociación Atlética de Concepción, ha quedado sin local para sus sesiones, ni secretaria; con el derrumbe del edificio que ocupaba, y a causa del reciente terremoto.

Así lo comunicó a la Federación, en nota

COSTA RICA SE AFILIARA A LA FIA

La Federación de este país, ante el requerimiento de la dirigente chilena, para que participe en el Iberoamericano de octubre en Santiago, siempre que esté inscrita en los registros internacionales, da cuenta.

FERRO VIAGA HOY A TEMUCO

Jugará el jueves un match de beneficio

Ferrobádminton viaja esta noche a Temuco, para jugar el jueves con el equipo temucense, en un match a beneficio de los damnificados del sur.

La delegación ferroviaria, presidida por el señor Gastón Moya, y la integrarán Julio Varela, entrenador, y los siguientes jugadores: Coloma, Cabrera, Carmona, González, Díaz, Ramos, Sanhueza, Ponce, Valenzuela, Cáceres, Tapia, Ríos, Falla y Rodríguez.

Coloma viajará a petición expresa suya, y pese a tener un mes de permiso.

ta que ha iniciado los trámites de rigor.

SELECCIONES PRE-OLIMPICAS

El presidente de la Comisión técnica, Horacio Walker, informó que había acordado, previa ratificación del directorio, llamar a pruebas de selección a Marlene Ahrens, Ramón Sandoval, Juan Silva y José Aceituno, para el 17, 24 y 31 de julio.

Al tercero, se le exigirá que venga a Santiago, para demostrar su actual estado, en 10.000 metros, como control inicial, y después, en 22 kilómetros. Junto con otros maratonistas, que pueden ser En-

rique Tapia, Juan Torres y Raúl Jofré.

En cuanto a Aceituno, el joven fondista de Valparaíso, deberá estar bajo 31, para ser considerado en las 5 vueltas.

MARLENE Y SANDOVAL

Finalmente, sobre la jabalina olímpica, se confía en que, con firme entrenamiento, pueda volver sobre su record de 50.38 metros. Y Ramón Sandoval que —con un elemento que le exija—, esté pronto en 3'53" en los 1.500 metros.

Con tal fin, se pedirá a la dirigente transandina que le invite a sus selecciones, en las que pueda alternar con Eduardo Balducci.



A SELECCION.— Juan Silva, el maratonista olímpico que deberá rendir pruebas antes de ir a Roma.

## LOS PARAGUAYOS ESTAN FURIOSOS CON ROBLES

Lo culpan de la derrota de Olimpia frente a Peñarol

MONTEVIDEO, 13. (UPI).— Dirigentes y jugadores del equipo paraguayo de Olimpia, que anteayer fue vencido por Peñarol por uno a cero, critican a los árbitros, y en especial, al juez chileno Carlos Robles, que dirigió la brega, y lo sindicaron como el causante indirecto de la derrota.

Lydio Quevedo, de Paraguay, secretario de la Confederación Sudamericana de Fútbol, expresó que la pésima actuación del árbitro le dio la victoria a nuestra rival, Robles —dijo— cobró fallos inadmisibles, que culminaron con la injustificable expulsión de Lezcano, agredido por Spencer y no agresor, como lo presentó el árbitro.

En términos parecidos se expresó el presidente de la delegación de Olimpia, Alejandro Bragotto, aunque dijo que el match había sido muy bueno.

Agregó que para el próximo partido, en Asunción, no aceptarían al juez Robles.

También los jugadores guaraníes tuvieron palabras de censura para la actuación del árbitro.

Los dirigen dicen que el match fue de trámite interesante, aunque no técnico, coincidiendo en que el resultado fue justo.

## 3 DIAS DE FUTBOL: COLO COLO Y LA "U" JUEGAN EL JUEVES

En Viña. Everton con Audax.— Unión-Magallanes. el sábado.— Santiago y Palestino, de fondo, el domingo en Ñuñoa

El directorio de la Asociación Central programó anoche los partidos de la quinta fecha de los Campeonatos de Primera División y Ascenso. Los de aquel certamen se disputarán en tres jornadas a saber:

Jueves, Estadio Nacional: 15.30 horas, Colo Colo con Universidad de Chile. Estadio Sausalito, Viña del Mar: 15.30 horas, Everton con Audax Italiano.

Sábado, Estadio Santa Laura: 13.30 horas, Universidad Católica con Unión Calera: 15.30 horas, Unión Española con Magallanes.

Domingo, Estadio Nacional: 13.30 horas, Ferrobádminton con San Luis: 15.30 horas, Santiago Morning con Palestino.

Estadio Independencia: 15.30 horas, Universidad Católica con Rancagua.

Estadio Braden, de Rancagua: 14 horas, O'Higgins con Wanderers.

El jueves habrá un cojeo amistoso entre Coquimbo Uni-

Los conjuntos universitarios se repartieron equitativamente el título de Campeones del Torneo de Apertura del fútbol santiaguino.

Universidad Católica obtuvo después de una exitosa campaña el título de Campeón en la serie de honor. Este galardón lo consiguió el cuadro estudiantil en forma invicta y mucho tiene que ver en esto, la atinada dirección del competente entrenador nacional Erick Ramírez, como también la buena actuación cumplida por algunas nuevas figuras que junto con las consagradas formaron una fuerza homogénea y disciplinada.

Formaron en el cuadro vencedor: Patricio Grisanti (cap), Hernán Campero, Carlos Jorquera, Hugo Grisanti, Waldo Garrido, Jorge Obrecht, Patricio García.

Universidad de Chile se adjudicó, por su parte, el Torneo de Apertura en serie reservas, en forma casi idéntica a sus colegas universitarios. La "U", en su camino hacia el título, sólo perdió dos sets, uno en las series de clasificación a favor de Stade Français y uno en las finales en su partido con Vida Sans.

Todos los integrantes de este sexteto campeón, son jugadores formados en casa y va-

ros de ellos ya han incurrido en pasado sábado 11, un gran triunfo, como fuera anticipado ayer, Colo Colo no irá a jugar a Mendoza.

El match de O'Higgins y Wanderers fue fijado para las 14 horas del domingo, en virtud de que a las 16 horas, en el Estadio Braden, se hará el Rosario en Familia, organizado por el Padre Payton.

La Asociación de Fútbol de Rancagua, organizó el pasado sábado 11, un gran festival en el gimnasio del Liceo de Hombres de la histórica ciudad, a beneficio de los damnificados del Sur, en el cual contó con la participación de los equipos femenino y masculino de la YMCA, el femenino de Universidad Católica, y el seleccionado local. El encuentro femenino fue ganado por el sexteto "guayano" en dos sets consecutivos, de 15-12 y 15-10. Por su parte, el cuadro de honor de YMCA se impuso sin contratiempo al nivel seleccionado rancaguino, por la anotación de 15-10, 15-8 y 15-4. Los perdedores, sólo con dos meses de práctica, han progresado técnicamente, y se espera que con la hábil dirección de su nuevo entrenador, Alex Veloso, puedan, a corto plazo, ser rivales de riesgo para cualquier equipo santiaguino.

Este sábado finalizará, en el Gimnasio de Universidad Católica, el Torneo de Apertura del fútbol de la "U". Disputarán el título los conjuntos de Economía e Instituto Superior de Comercio. Ambos cuadros no han sido derrotados en la cancha, y como los dos cuentan en sus formaciones con figuras consagradas, se espera un juego de calidad y duramente disputado.

## Un hospital el equipo de Unión Calera: 6 lesionados

El equipo de Unión Calera se presentó a su match del domingo último, con Nubense, sin el concurso de varios de sus titulares que padecen de lesiones. La ausencia más notoria fue la del trió central delantero, integrado por Cabrera, Sandoval y García. El insider derecho está internado, en tratamiento. Sandoval padece de un enfriamiento, a causa de haberse bañado con agua fría luego de un entrenamiento, y García, el delantero argentino, está lesionado de un ligamento.

Aparte de esos jugadores, Calera no pudo contar el domingo con Aranda, Hidalgo y Espinoza, lesionados los tres, y Rubio, que viajó al norte y no ha regresado, sin aviso justificado.

El jueves por la tarde habrá una competencia de golf en las canchas del club Los Leones, en disputa de la "Copa Capitán". Se trata de un torneo por parejas, en el que participan profesionales y aficionados, previo sorteo, que se efectuará hoy. Se jugará la competencia a sólo 18 hoyos, equipo de fútbol.

GOLF: COMPETENCIA DE PROFESIONALES Y AFICIONADOS

Tendrá lugar el jueves en Los Leones



# Cayó un invicto en el Puerto



En la cancha del Estadio Playa Ancha, frente a Santiago Wanderers, cayó Unión Española, uno de los equipos que iba de puntero e invicto. El cuadro porteño venció sin apelación a los españoles por 2 a 0, mostrando, en algunos momentos, ese accionar de imbatible en su reducido.

Unión Española perdió, sin atenuantes, pero digno es considerar que jugó sin suerte,

y que terminó el match prácticamente con 10 hombres, al lesionarse Aguilera, pasando de alero izquierdo, como mero espectador. En los grabados, en primer término, Beltrán, calido, trata de contener a Tobar, autor del primer gol de Wanderers. A continuación, una espectacular salida de Nistche, para neutralizar un remate "a boca de jarro" de Hoffman.

INICIADO TORNEO DE LOS "QUEEN'S":

## Sorpresa: Palafox eliminó al inglés Bobby Wilson



PALAFOX: venció a Bobby Wilson en el Torneo de los Queen's, dando la primera sorpresa.

Ganaron, además, los brasileños Fernandes y Ronald Barnes. Ningún chileno actuó en esta primera rueda del certamen preparatorio de Wimbledon.

LONDRES, 13. (UPI). Dos brasileños y dos mexicanos derrotaron a sus contrincantes hoy en la primera rueda de singles de caballería del Torneo de Tenis del Queen's Club de Londres, que constituye una especie de preliminar del campeonato mundial de Wimbledon.

En efecto, los brasileños Carlos Fernandes y Ronald Barnes derrotaron, respectivamente, al noruego T. Moe, por 63 y 63, y al norteamericano H. W. Ditzler, por 62 y 61, mientras que los mexicanos Antonio Palafox y Rafael Osuna vencieron, a su vez, al británico Bob Wilson, por 64 y 64, y al sudamericano John Hamill, por 63 y 63.

## DEFINITIVO: RIVER PLATE JUGARA EN CHILE EL 29

Se mantienen en todas sus partes los próximos encuentros de carácter internacional, cuyas recaudaciones irán en favor de los damnificados del sur.

River Plate de Buenos Aires replegó a la Asociación Central su decisión de venir a jugar a Chile el 29 del actual. En su última comunicación el club argentino aclara que todos los gastos de la gira correrán por cuenta suya, incluso en el caso que la entidad chilena resulte que se presente en una ciudad de provincia. Sus adversarios más probables saldrán de Colo Colo o La Serena.

Con respecto a la anunciada visita del Seleccionado español se espera sostener hoy o mañana una conferencia telefónica en la que participarán el doctor Antonio Losada, vicepresidente de la Asociación y el señor Lafuente, titular de la entidad hispana, para aclarar si se trata de uno o dos partidos. La Asociación tenía ya convenido un match de España en Chile y, por lo que se interpreta ahora, los españoles ofrecen un segundo encuentro a beneficio de los damnificados. Si el partido es uno, se jugará el 17 de julio próximo. De haber un segundo match se hará el día 20.

## Autorizados Navarro y Lira para actuar en Buenos Aires

La Federación de Tiro al Blanco autorizó a los tiradores del club "Lo Curro", Gilberto Navarro y Juan E. Lira, para que se trasladen a Buenos Aires, donde tomarán parte en el Campeonato de Tiro al Vuelo que se efectuará el domingo 19 en la capital argentina, en la modalidad pesa a 100 plátanos.

La competencia en Buenos Aires se denomina "Gran Premio General Cornelio Saavedra", que se halla dividida en pruebas de 25 plátanos cada una, con los siguientes premios: Dr. Mariano Moreno, Juan José Paso, Presbítero Manuel Alberdi y Comandante Manuel Azouene.

# COKE

## ESPECIAL PARA FUNDICION

Comunicamos a la Industria Metalúrgica, que disponemos de coke especial para fundición, que se caracteriza principalmente por su bajo contenido de azufre, gran tamaño, dureza y alto poder calorífico.

## COKE PARA CALEFACCION

Además, estamos en situación de atender cualquier pedido de coke para calefacción, garantizando un producto granado, seco y de alto rendimiento.

Ambos tipos de coke pueden adquirirse en cualesquiera de nuestras oficinas.

Despacho inmediato a domicilio

### COMPANIA DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

SANTO DOMINGO	N.º 1061	Teléfono 82121
AVDA. BERNARDO O'HIGGINS	3309	92886
AVENIDA MATTA	1028	51174
AVENIDA PROVIDENCIA	2023	45761
AVENIDA IRARRAZAVAL	3239	460553
HERNANDO DE AGUIRRE	47	49225

## BOXEO al día

LA PRÓXIMA SEMANA anuncia dos reuniones. El miércoles 22, el campeón de los pesos mediano y mediano, Humberto Loayza, se medirá con el uruguayo Walter Rodríguez, el maveno mediano que se encuentra en el país hace ya varios días. El viernes 24 actuará de nuevo, Abelardo Sire. Combatirá con Roberto Murillo. En esta misma reunión habrá otros 2 combates internacionales a cargo de Godfrey Stevens y Elias Vargas, que enfrentarán a pugiles argentinos.

JULIO se iniciará con una revancha: el viernes 8 combatirán nuevamente Abelardo Sire y el panameño Alberto Barra. Se recordará que en el combate anterior, en un fallo inexplicable, se dio por vencedor a Sire.

GERMAN PARDO entrenó ayer. Su manager, Raúl Carrabantes dijo que todas las mañanas hacen largas jornadas de carreras y salidas. Ha solicitado un combate para una fecha próxima; probablemente se fije para el viernes 10 la disputa del título de Chile de peso gallo entre Humberto Marín, campeón de la categoría, y el mosca valdiviano.

GIACOMO SPANO ha solicitado autorización para hacer un combate en Chuquibambilla. Enfrentará a P. González. Luego, a fines de mes, viajará a B. Aires, para hacer tres encuentros: con Carlos Rodríguez, campeón argentino, Carlos Miranda y Horacio Acavallo, con quien empatará en Italia. Luego pasará a Montevideo para enfrentar a Jupiter Manilla.

SPANIO actuará el viernes en el programa que se prepara para la participación de la Federación de Tenis del Queen's Club de Londres, que constituye una especie de preliminar del campeonato mundial de Wimbledon.

LA SOLIDARIDAD DEL BASQUETBOL:

## ECUADOR PROPONE UN TORNEO DEL PACIFICO

Se disputaría en agosto con la participación de Colombia, Ecuador, Perú y Chile

Anoche conoció la Federación de Básquetbol una comunicación de la Concentración Deportiva de Pichincha, Ecuador, en la que propone la realización de un Campeonato del Pacífico a beneficio de las víctimas de los terremotos del sur del país.

Este torneo se llevaría a cabo en Quito y comprendería a los seleccionados nacionales de los cuatro países sudamericanos costeros al Pacífico; es decir, Colombia, Ecuador, Perú y Chile. La fecha propuesta es el mes de agosto, y la organización sede costearía los gastos de traslado y estadía de estos equipos.

La Federación Chilena, en su reunión de esta noche, tomará decisión sobre esta proposición ecuatoriana; hará previamente un estudio de fechas, pues se anuncia el 15 de agosto para la partida de la delegación chilena a los Juegos Olímpicos de Roma.

RUGBY:

## COUNTRY CLUB CON OLD BOYS, EL PARTIDO FUERTE

Calendarios de encuentros oficiales para el jueves, sábado y domingo

SABADO: Cancha Country Club, 14.30 horas; Old Boys con Country Club en 2a. división, 16 horas, en la; Cancha Grange, 14.30 horas, en la; Santa María con Grange, 2a. división, 16 horas, en la. En Villa del Mar, 15.30 horas, U. Técnica con U. Católica "B", segundos elencos.

DOMINGO: Cancha Country Club, juveniles, 11 horas; Country con Academia Excelior; Cancha Grange, 11 horas, Barros Arana con Grange; Cancha Stadium, 11.30 horas, Universidad de Chile con Stade Français. En Villa del Mar, 14.30 horas, juveniles; U. Católica con MacKay y 16 horas, 2a. división, MacKay con Old Mackays "A". Cancha Stadium, 14.30 horas, U. Católica "A" con Stade "B", segundos elencos y 16 horas, Stade Français con U. Católica, primeros elencos.

La dirigente nacional del rugby (16 los partidos oficiales) se jugará durante el fin de semana, incluyendo el jueves, por ser día festivo. Los programas son:

JUEVES: Cancha Grange, 14.30 horas, U. Católica "A" con Grange, 2.ºs elencos; y 16 horas: U. de Chile con U. Católica "B" 2.ºs elencos; Cancha Stadium, 14.30 horas, juveniles, Colegio Mackay, de Villa, con U. Técnica, y 16 horas, Stade "A" con U. Técnica, 2.ºs elencos. En Villa del Mar, 15.30 horas, U. Santa María con Old Mackays "B", 2.ºs elencos.

657 — NATANIEL — 657 NO TENEMOS SUCURSAL

La vesícula biliar, punto débil del organismo

Esta bolsita de aspecto inocente, cuya función principal es almacenar la bilis, puede causar muy diversos males... y dolores extraordinariamente agudos.

Lea en SELECCIONES del Reader's Digest de junio, cómo, por otra parte, en pocos casos el diagnóstico es tan fácil y la cirugía tan eficaz como en los de cálculos biliares. (Compre hoy SELECCIONES, ya está a la venta!)

## DEPORTE

en los Barrios Gremios e Industrias

## El 18 se inicia el Torneo de Fútbol de la ASINDA

26 clubes participan en el Campeonato de la Asociación Industrial de Deportes Amateurs: Fermo Química, Sodimac, Luis Montaña, Chatex, Molino San Cristóbal, Huckle Hermanos, Sedylán, Pico Lucchetti, R. C. A. Víctor, Empleados UCE., Maestranza Lo Esbrilana, Universo, Unión Coromina, Siam Di Tella, Royle, Sella Azul, Indus, Luis Ricci y Caffarena.

La Asociación Industrial de Deportes Amateurs, cita al Consejo de Delegados, dirigentes y socios de los clubes afiliados, a una reunión extraordinaria a efectuarse hoy a las 19 horas, en uno de los salones de la Universidad Católica —cedido gentilmente— con el objeto de escuchar el pensamiento y programa de acción de la Dirección de Deportes del Estado, en la persona del Coordinador, Mayor Luis Beas Valenzuela. Además dictará una charla el periodista Julio Martínez, sobre el viaje del seleccionado a Europa. Asistirá a este acto, el Director de Deportes del Estado, señor Fernando Renard.

Destacamos que el directorio de la Asociación hizo entrega al Director de Deportes, de un cheque por la suma de \$ 100, como contribución para los damnificados del sur.

La primera fecha del Campeonato Oficial de la ASINDA, ha sido fijada para el sábado 18 del presente, de acuerdo a la siguiente programación: Zona Dos: (clubes con dos equipos): Fermo Química con Sodimac; Luis Montaña con Chatex; Molino San Cristóbal con Huckle Hermanos; Sedylán con Pico y Dominguez; Cristavíd con Cemento Cerro Blanco; Textil Progreso con Lucchetti.

Zona Tres: (clubes con tres equipos): RGA, Víctor con Empleados UCE.; Maestranza Lo Esbril con Standard Electric; Atelier Steiner con Editorial Universitaria; Fabrilana con Universo; Unión Coromina con Siam de Tella; Royle con Sella Azul, e Indus con Luis Ricci.

## CLUB LABORATORIO CHILE ES CAMPEON DEL TORNEO DE APERTURA

La Asociación de Fútbol General Velásquez, ex Cuarta Comuna, puso término al Campeonato de Apertura en el cual se obtuvieron los siguientes resultados:

Campeón, Club Laboratorio Chile, con 19 puntos; vicecampeón, Club Juventud Atlética Innovación, con 13 puntos; 3er. lugar, Club Alberto Hurtado, con 4 puntos.

EL DOMINGO EMPIEZA EL CAMPEONATO OFICIAL

Esta Asociación el domingo próximo dará comienzo al campeonato oficial, habiéndose fijado en la primera fecha, los siguientes partidos:

DIVISION HONOR (Guillermo Allende): Población Velásquez con Laboratorio Chile; Población Delicias con Embajador Quintana; Máximo Gajardo con Población Zelada; J. A. Innovación con Dos Américas; Flecha con Javiere Carretera y Latorre con Población Edwards.

DIVISION ASCENSO (Aurora Iturriaga): Francisco Arellano con Unión Alpaca; Juventud Diban con Hormazabal; Alberto Hurtado con Población Igualdad y Trabajo; Estrella de Arica con Santiago Juniors; Veintinueve de Enero con Unión Belga; y Población Carrera con Solari.

Las canchas, Árbitros y rectores de turnos, se designarán en la sesión que esta noche, a las 21 horas, celebrará la Asoc. Gral. José Velásquez en Ecuador 3524.

Se ha recomendado la asistencia a esta importante sesión, de esta noche a las 21 horas, en Bandera N.º 64.

La Secretaría y Tesorería atiende a los clubes desde las 20 horas adelante, con el fin de cancelar deudas y formular los para la competencia oficial de 1960.

Para el próximo sábado 25 de junio se ha fijado la entrega de los premios a los vencedores de las competencias de preparación de 1960, razón por la cual ha sido designada una comisión formada por los señores Mario León, César Ponce y Germán Soto, para que estén a cargo de esta fiesta social de la ADEC.

El próximo sábado se llevará a efecto en la cancha N.º 1 del Hipódromo Chile, los compromisos que esta noche, se fijarán en disputa de premios, Campeonato Relámpago entre los clubes de la ADEC.

El básquetbol militar será ahora en Lima

LIMA, junio 12. (UPI). — El veintidós de julio próximo se realizará aquí el Campeonato Sudamericano Militar de Básquetbol, con la participación de seleccionados de Chile, Bolivia, Brasil, Argentina, Paraguay y Perú.

Magnífica posición de Atlético Caliche

EN SU EXCELENTE campaña que viene cumpliendo dentro de la competencia oficial que controla la Asociación Metropolitana, Atlético Caliche obtuvo 2 victorias y un empate frente al Deportivo Vests, empató con el primer equipo de Cortés y Pérez; con el segundo venció 2 por 1, con goles de Poveda y Durán, y con el tercero ganó por 2 a 0, con tantos de Volosky y Núñez. El team de honor de Atlético Caliche formó con Curi, Alvarado, Adriazola y Correa; Moya y Rojas; Pérez, Hernández, Jiménez, Cortez y Barrientos (Figueras).

KID DINAMITA

POR SAM LEFF







## 10) ARTICULOS PARA EL HOGAR

VENDO calentadores a gas de parafina, instalado a cenicienta. Verbo y tratar. Lo vende el Norte 790. (10) 17-11 P.

VENDO cocina a parafina 3 platos, con horno, enlozada Blanca, como nueva. Tratar: Rosal 261. Preguntar mayormente. (10) 14-11 P.

ESTUPAS parafina, gas y eléctrica, importadas, vendo. Huérfanos 2971. (10) 15-11 P.

## 23) BICICLETAS, MOTOS, etc.

REPUESTOS legítimos Verpas, accesorios. Cienfuegos N.º 16. (23) 7-7 O.

## 24) BOMBEROS

CUERPO DE BOMBEROS DE NUESTRO. Bomba "Los Guindos" 3.ª Compañía. Cito a reunión de la Compañía para el miércoles 15 del presente, a las 22 horas. Tabla: Asociación de maquinistas, admisión de voluntarios. Informe de comisión revisora de libros y sumas varios. El secretario. (25) 15-11 O.

PRIMERA CIA. DE BOMBEROS. "Deber y Constancia". Bomba Mapocho. Cito a la Compañía a reunión para el miércoles 15 del presente, a las 19 horas. Punto de reunión en el Cuartel. Tabla: renuncia y elección de voluntarios. Admisión de voluntarios. Informe de comisión revisora de libros y sumas varios. El secretario. (25) 15-11 O.

## 25) CITACIONES

FERROSTAL (Chile). S. A. C. Junta general extraordinaria de accionistas. Por acuerdo del directorio, citase a junta general extraordinaria de accionistas para el 23 de junio actual, a las 17 horas, en el local social, calle Huérfanos 1311, segundo piso, con el objeto de tratar y resolver sobre: Aumento de capital, expresión del mismo, del valor de las acciones, y demás en materia de acciones, integración del directorio y quórum para sesionar, modificación de los artículos 4, 10, 13, 15, 20, 41 (transitorio), de los estatutos y materias que puedan relacionarse con las señaladas. El registro de accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 23 de junio de 1960, ambas fechas comprendidas. — El gerente. (25) 20-6 P.

FERROSTAL (Chile). S. A. C. Junta General Extraordinaria de Accionistas. — Por acuerdo del directorio citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el 23 de junio actual, a las 17 horas, en el local social, calle Huérfanos 1311, segundo piso, con el objeto de tratar y resolver sobre: Aumento de capital, expresión del mismo, del valor de las acciones y demás en materia de acciones, modificación de los artículos 4-13-20-41 (transitorio), de los estatutos y materias que puedan relacionarse con las señaladas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 20 al 23 de junio de 1960, ambas fechas comprendidas. — El gerente. (25) 20-6 P.

## LETRAS

DESCONTAMOS dinero en el acto tratándose de firmas comerciales importantes; interés legal.

AGUSTINAS 972 Oficina 343

"PRODINE"

IMPORTADORA Herman Castella S.A.C.

EXISTENCIA PERMANENTE DE TODA CLASE DE REPUESTOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMOVILES, CAMIONES Y TRACTORES, NEUMATICOS Y LUBRICANTES

ALMACENES DE VENTA Y OFICINAS

ALAMEDA 1850 TEL. 82465

DIRECCION DE PAVIMENTACION DE SANTIAGO

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

Llámanse a propuestas públicas para el suministro de 1.000 toneladas de leña de eucalipto.

Las propuestas se presentarán y abrirán el miércoles 22 de junio de 1960, a las 16.30 horas, en el Salón Rojo de la I. Municipalidad de Santiago, 2.º piso.

Las bases y antecedentes pueden solicitarse en la Oficina de Partes de la Dirección, Valentín Letelier N.º 13, de 14.30 a 16.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO

Tesorería Municipal de Santiago

## 30) CONSEJOS UTILES

CECILIA, nalpe inglés, consejos alcohólicos. Parla 840 (esquina Londres). (30) 15-6 P.

## 32) CONSTRUCCION, MATERIALES

PLANCHAS galvanizadas para techo número 25: 85 x 200, a 3.800; 85 x 250, a 4.500. Cables bajados cables, a 675 metro lineal. Fierro redondo, el surtido más completo a precios más bajos. Arturo Prat 1754. Teléfono 84164. (32) 14-6 P.

PIERRO redondo en rollos: 1/4, 3/8, 1/2, 5/8, 3/4, 1, 1 1/4, 1 1/2, 1 3/4, 2, 2 1/2, 3, 3 1/2, 4, 4 1/2, 5, 5 1/2, 6, 6 1/2, 7, 7 1/2, 8, 8 1/2, 9, 9 1/2, 10, 10 1/2, 11, 11 1/2, 12, 12 1/2, 13, 13 1/2, 14, 14 1/2, 15, 15 1/2, 16, 16 1/2, 17, 17 1/2, 18, 18 1/2, 19, 19 1/2, 20, 20 1/2, 21, 21 1/2, 22, 22 1/2, 23, 23 1/2, 24, 24 1/2, 25, 25 1/2, 26, 26 1/2, 27, 27 1/2, 28, 28 1/2, 29, 29 1/2, 30, 30 1/2, 31, 31 1/2, 32, 32 1/2, 33, 33 1/2, 34, 34 1/2, 35, 35 1/2, 36, 36 1/2, 37, 37 1/2, 38, 38 1/2, 39, 39 1/2, 40, 40 1/2, 41, 41 1/2, 42, 42 1/2, 43, 43 1/2, 44, 44 1/2, 45, 45 1/2, 46, 46 1/2, 47, 47 1/2, 48, 48 1/2, 49, 49 1/2, 50, 50 1/2, 51, 51 1/2, 52, 52 1/2, 53, 53 1/2, 54, 54 1/2, 55, 55 1/2, 56, 56 1/2, 57, 57 1/2, 58, 58 1/2, 59, 59 1/2, 60, 60 1/2, 61, 61 1/2, 62, 62 1/2, 63, 63 1/2, 64, 64 1/2, 65, 65 1/2, 66, 66 1/2, 67, 67 1/2, 68, 68 1/2, 69, 69 1/2, 70, 70 1/2, 71, 71 1/2, 72, 72 1/2, 73, 73 1/2, 74, 74 1/2, 75, 75 1/2, 76, 76 1/2, 77, 77 1/2, 78, 78 1/2, 79, 79 1/2, 80, 80 1/2, 81, 81 1/2, 82, 82 1/2, 83, 83 1/2, 84, 84 1/2, 85, 85 1/2, 86, 86 1/2, 87, 87 1/2, 88, 88 1/2, 89, 89 1/2, 90, 90 1/2, 91, 91 1/2, 92, 92 1/2, 93, 93 1/2, 94, 94 1/2, 95, 95 1/2, 96, 96 1/2, 97, 97 1/2, 98, 98 1/2, 99, 99 1/2, 100, 100 1/2, 101, 101 1/2, 102, 102 1/2, 103, 103 1/2, 104, 104 1/2, 105, 105 1/2, 106, 106 1/2, 107, 107 1/2, 108, 108 1/2, 109, 109 1/2, 110, 110 1/2, 111, 111 1/2, 112, 112 1/2, 113, 113 1/2, 114, 114 1/2, 115, 115 1/2, 116, 116 1/2, 117, 117 1/2, 118, 118 1/2, 119, 119 1/2, 120, 120 1/2, 121, 121 1/2, 122, 122 1/2, 123, 123 1/2, 124, 124 1/2, 125, 125 1/2, 126, 126 1/2, 127, 127 1/2, 128, 128 1/2, 129, 129 1/2, 130, 130 1/2, 131, 131 1/2, 132, 132 1/2, 133, 133 1/2, 134, 134 1/2, 135, 135 1/2, 136, 136 1/2, 137, 137 1/2, 138, 138 1/2, 139, 139 1/2, 140, 140 1/2, 141, 141 1/2, 142, 142 1/2, 143, 143 1/2, 144, 144 1/2, 145, 145 1/2, 146, 146 1/2, 147, 147 1/2, 148, 148 1/2, 149, 149 1/2, 150, 150 1/2, 151, 151 1/2, 152, 152 1/2, 153, 153 1/2, 154, 154 1/2, 155, 155 1/2, 156, 156 1/2, 157, 157 1/2, 158, 158 1/2, 159, 159 1/2, 160, 160 1/2, 161, 161 1/2, 162, 162 1/2, 163, 163 1/2, 164, 164 1/2, 165, 165 1/2, 166, 166 1/2, 167, 167 1/2, 168, 168 1/2, 169, 169 1/2, 170, 170 1/2, 171, 171 1/2, 172, 172 1/2, 173, 173 1/2, 174, 174 1/2, 175, 175 1/2, 176, 176 1/2, 177, 177 1/2, 178, 178 1/2, 179, 179 1/2, 180, 180 1/2, 181, 181 1/2, 182, 182 1/2, 183, 183 1/2, 184, 184 1/2, 185, 185 1/2, 186, 186 1/2, 187, 187 1/2, 188, 188 1/2, 189, 189 1/2, 190, 190 1/2, 191, 191 1/2, 192, 192 1/2, 193, 193 1/2, 194, 194 1/2, 195, 195 1/2, 196, 196 1/2, 197, 197 1/2, 198, 198 1/2, 199, 199 1/2, 200, 200 1/2, 201, 201 1/2, 202, 202 1/2, 203, 203 1/2, 204, 204 1/2, 205, 205 1/2, 206, 206 1/2, 207, 207 1/2, 208, 208 1/2, 209, 209 1/2, 210, 210 1/2, 211, 211 1/2, 212, 212 1/2, 213, 213 1/2, 214, 214 1/2, 215, 215 1/2, 216, 216 1/2, 217, 217 1/2, 218, 218 1/2, 219, 219 1/2, 220, 220 1/2, 221, 221 1/2, 222, 222 1/2, 223, 223 1/2, 224, 224 1/2, 225, 225 1/2, 226, 226 1/2, 227, 227 1/2, 228, 228 1/2, 229, 229 1/2, 230, 230 1/2, 231, 231 1/2, 232, 232 1/2, 233, 233 1/2, 234, 234 1/2, 235, 235 1/2, 236, 236 1/2, 237, 237 1/2, 238, 238 1/2, 239, 239 1/2, 240, 240 1/2, 241, 241 1/2, 242, 242 1/2, 243, 243 1/2, 244, 244 1/2, 245, 245 1/2, 246, 246 1/2, 247, 247 1/2, 248, 248 1/2, 249, 249 1/2, 250, 250 1/2, 251, 251 1/2, 252, 252 1/2, 253, 253 1/2, 254, 254 1/2, 255, 255 1/2, 256, 256 1/2, 257, 257 1/2, 258, 258 1/2, 259, 259 1/2, 260, 260 1/2, 261, 261 1/2, 262, 262 1/2, 263, 263 1/2, 264, 264 1/2, 265, 265 1/2, 266, 266 1/2, 267, 267 1/2, 268, 268 1/2, 269, 269 1/2, 270, 270 1/2, 271, 271 1/2, 272, 272 1/2, 273, 273 1/2, 274, 274 1/2, 275, 275 1/2, 276, 276 1/2, 277, 277 1/2, 278, 278 1/2, 279, 279 1/2, 280, 280 1/2, 281, 281 1/2, 282, 282 1/2, 283, 283 1/2, 284, 284 1/2, 285, 285 1/2, 286, 286 1/2, 287, 287 1/2, 288, 288 1/2, 289, 289 1/2, 290, 290 1/2, 291, 291 1/2, 292, 292 1/2, 293, 293 1/2, 294, 294 1/2, 295, 295 1/2, 296, 296 1/2, 297, 297 1/2, 298, 298 1/2, 299, 299 1/2, 300, 300 1/2, 301, 301 1/2, 302, 302 1/2, 303, 303 1/2, 304, 304 1/2, 305, 305 1/2, 306, 306 1/2, 307, 307 1/2, 308, 308 1/2, 309, 309 1/2, 310, 310 1/2, 311, 311 1/2, 312, 312 1/2, 313, 313 1/2, 314, 314 1/2, 315, 315 1/2, 316, 316 1/2, 317, 317 1/2, 318, 318 1/2, 319, 319 1/2, 320, 320 1/2, 321, 321 1/2, 322, 322 1/2, 323, 323 1/2, 324, 324 1/2, 325, 325 1/2, 326, 326 1/2, 327, 327 1/2, 328, 328 1/2, 329, 329 1/2, 330, 330 1/2, 331, 331 1/2, 332, 332 1/2, 333, 333 1/2, 334, 334 1/2, 335, 335 1/2, 336, 336 1/2, 337, 337 1/2, 338, 338 1/2, 339, 339 1/2, 340, 340 1/2, 341, 341 1/2, 342, 342 1/2, 343, 343 1/2, 344, 344 1/2, 345, 345 1/2, 346, 346 1/2, 347, 347 1/2, 348, 348 1/2, 349, 349 1/2, 350, 350 1/2, 351, 351 1/2, 352, 352 1/2, 353, 353 1/2, 354, 354 1/2, 355, 355 1/2, 356, 356 1/2, 357, 357 1/2, 358, 358 1/2, 359, 359 1/2, 360, 360 1/2, 361, 361 1/2, 362, 362 1/2, 363, 363 1/2, 364, 364 1/2, 365, 365 1/2, 366, 366 1/2, 367, 367 1/2, 368, 368 1/2, 369, 369 1/2, 370, 370 1/2, 371, 371 1/2, 372, 372 1/2, 373, 373 1/2, 374, 374 1/2, 375, 375 1/2, 376, 376 1/2, 377, 377 1/2, 378, 378 1/2, 379, 379 1/2, 380, 380 1/2, 381, 381 1/2, 382, 382 1/2, 383, 383 1/2, 384, 384 1/2, 385, 385 1/2, 386, 386 1/2, 387, 387 1/2, 388, 388 1/2, 389, 389 1/2, 390, 390 1/2, 391, 391 1/2, 392, 392 1/2, 393, 393 1/2, 394, 394 1/2, 395, 395 1/2, 396, 396 1/2, 397, 397 1/2, 398, 398 1/2, 399, 399 1/2, 400, 400 1/2, 401, 401 1/2, 402, 402 1/2, 403, 403 1/2, 404, 404 1/2, 405, 405 1/2, 406, 406 1/2, 407, 407 1/2, 408, 408 1/2, 409, 409 1/2, 410, 410 1/2, 411, 411 1/2, 412, 412 1/2, 413, 413 1/2, 414, 414 1/2, 415, 415 1/2, 416, 416 1/2, 417, 417 1/2, 418, 418 1/2, 419, 419 1/2, 420, 420 1/2, 421, 421 1/2, 422, 422 1/2, 423, 423 1/2, 424, 424 1/2, 425, 425 1/2, 426, 426 1/2, 427, 427 1/2, 428, 428 1/2, 429, 429 1/2, 430, 430 1/2, 431, 431 1/2, 432, 432 1/2, 433, 433 1/2, 434, 434 1/2, 435, 435 1/2, 436, 436 1/2, 437, 437 1/2, 438, 438 1/2, 439, 439 1/2, 440, 440 1/2, 441, 441 1/2, 442, 442 1/2, 443, 443 1/2, 444, 444 1/2, 445, 445 1/2, 446, 446 1/2, 447, 447 1/2, 448, 448 1/2, 449, 449 1/2, 450, 450 1/2, 451, 451 1/2, 452, 452 1/2, 453, 453 1/2, 454, 454 1/2, 455, 455 1/2, 456, 456 1/2, 457, 457 1/2, 458, 458 1/2, 459, 459 1/2, 460, 460 1/2, 461, 461 1/2, 462, 462 1/2, 463, 463 1/2, 464, 464 1/2, 465, 465 1/2, 466, 466 1/2, 467, 467 1/2, 468, 468 1/2, 469, 469 1/2, 470, 470 1/2, 471, 471 1/2, 472, 472 1/2, 473, 473 1/2, 474, 474 1/2, 475, 475 1/2, 476, 476 1/2, 477, 477 1/2, 478, 478 1/2, 479, 479 1/2, 480, 480 1/2, 481, 481 1/2, 482, 482 1/2, 483, 483 1/2, 484, 484 1/2, 485, 485 1/2, 486, 486 1/2, 487, 487 1/2, 488, 488 1/2, 489, 489 1/2, 490, 490 1/2, 491, 491 1/2, 492, 492 1/2, 493, 493 1/2, 494, 494 1/2, 495, 495 1/2, 496, 496 1/2, 497, 497 1/2, 498, 498 1/2, 499, 499 1/2, 500, 500 1/2, 501, 501 1/2, 502, 502 1/2, 503, 503 1/2, 504, 504 1/2, 505, 505 1/2, 506, 506 1/2, 507, 507 1/2, 508, 508 1/2, 509, 509 1/2, 510, 510 1/2, 511, 511 1/2, 512, 512 1/2, 513, 513 1/2, 514, 514 1/2, 515, 515 1/2, 516, 516 1/2, 517, 517 1/2, 518, 518 1/2, 519, 519 1/2, 520, 520 1/2, 521, 521 1/2, 522, 522 1/2, 523, 523 1/2, 524, 524 1/2, 525, 525 1/2, 526, 526 1/2, 527, 527 1/2, 528, 528 1/2, 529, 529 1/2, 530, 530 1/2, 531, 531 1/2, 532, 532 1/2, 533, 533 1/2, 534, 534 1/2, 535, 535 1/2, 536, 536 1/2, 537, 537 1/2, 538, 538 1/2, 539, 539 1/2, 540, 540 1/2, 541, 541 1/2, 542, 542 1/2, 543, 543 1/2, 544, 544 1/2, 545, 545 1/2, 546, 546 1/2, 547, 547 1/2, 548, 548 1/2, 549, 549 1/2, 550, 550 1/2, 551, 551 1/2, 552, 552 1/2, 553, 553 1/2, 554, 554 1/2, 555, 555 1/2, 556, 556 1/2, 557, 557 1/2, 558, 558 1/2, 559, 559 1/2, 560, 560 1/2, 561, 561 1/2, 562, 562 1/2, 563, 563 1/2, 564, 564 1/2, 565, 565 1/2, 566, 566 1/2, 567, 567 1/2, 568, 568 1/2, 569, 569 1/2, 570, 570 1/2, 571, 571 1/2, 572, 572 1/2, 573, 573 1/2, 574, 574 1/2, 575, 575 1/2, 576, 576 1/2, 577, 577 1/2, 578, 578 1/2, 579, 579 1/2, 580, 580 1/2, 581, 581 1/2, 582, 582 1/2, 583, 583 1/2, 584, 584 1/2, 585, 585 1/2, 586, 586 1/2, 587, 587 1/2, 588, 588 1/2, 589, 589 1/2, 590, 590 1/2, 591, 591 1/2, 592, 592 1/2, 593, 593 1/2, 594, 594 1/2, 595, 595 1/2, 596, 596 1/2, 597, 597 1/2, 598, 598 1/2, 599, 599 1/2, 600, 600 1/2, 601, 601 1/2, 602, 602 1/2, 603, 603 1/2, 604, 604 1/2, 605, 605 1/2, 606, 606 1/2, 607, 607 1/2, 608, 608 1/2, 609, 609 1/2, 610, 610 1/2, 611, 611 1/2, 612, 612 1/2, 613, 613 1/2, 614, 614 1/2, 615, 615 1/2, 616, 616 1/2, 617, 617 1/2, 618, 618 1/2, 619, 619 1/2, 620, 620 1/2, 621, 621 1/2, 622, 622 1/2, 623, 623 1/2, 624, 624 1/2, 625, 625 1/2, 626, 626 1/2, 627, 627 1/2, 628, 628 1/2, 629, 629 1/2, 630, 630 1/2, 631, 631 1/2, 632, 632 1/2, 633, 633 1/2, 634, 634 1/2, 635, 635 1/2, 636, 636 1/2, 637, 637 1/2, 638, 638 1/2, 639, 639 1/2, 640, 640 1/2, 641, 641 1/2, 642, 642 1/2, 643, 643 1/2, 644, 644 1/2, 645, 645 1/2, 646, 646 1/2, 647, 647 1/2, 648, 648 1/2, 649, 649 1/2, 650, 650 1/2, 651, 651 1/2, 652, 652 1/2, 653, 653 1/2, 654, 654 1/2, 655, 655 1/2, 656, 656 1/2, 657, 657 1/2, 658, 658 1/2, 659, 659 1/2, 660, 660 1/2, 661, 661 1/2, 662, 662 1/2, 663, 663 1/2, 664, 664 1/2, 665, 665 1/2, 666, 666 1/2, 667, 667 1/2, 668, 668 1/2, 669, 669 1/2, 670, 670 1/2, 671, 671 1/2, 672, 672 1/2, 673, 673 1/2, 674, 674 1/2, 675, 675 1/2, 676, 676 1/2, 677, 677 1/2, 678, 678 1/2, 679, 679 1/2, 680, 680 1/2, 681, 681 1/2, 682, 682 1/2, 683, 683 1/2, 684, 684 1/2, 685, 685 1/2, 686, 686 1/2, 687, 687 1/2, 688, 688 1/2, 689, 689 1/2, 690, 690 1/2, 691, 691 1/2, 692, 692 1/2, 693, 693 1/2, 694, 694 1/2, 695, 695 1/2, 696, 696 1/2, 697, 697 1/2, 698, 698 1/2, 699, 699 1/2, 700, 700 1/2, 701, 701 1/2, 702, 702 1/2, 703, 703 1/2, 704, 704 1/2, 705, 705 1/2, 706, 706 1/2, 707, 707 1/2, 708, 708 1/2, 709, 709 1/2, 710, 710 1/2, 711, 711 1/2, 712, 712 1/2, 713, 713 1/2, 714, 714 1/2, 715, 715 1/2, 716, 716 1/2, 717, 717 1/2, 718, 718 1/2, 719, 719 1/2, 720, 720 1/2, 721, 721 1/2, 722, 722 1/2, 723, 723 1/2, 724, 724 1/2, 725, 725 1/2, 726, 726 1/2,







## Próximos Estrenos

"LOS AMANTES DE PARIS" — En el cine Lido se estrenará próximamente la producción francesa "Los amantes de París", film basado en la novela de Zola, "Miserables Humanas".

Dirigida por Julien Divier, tiene esta cinta como protagonistas a Gérard Philipe, Dany Carrel y Danielle Darrieux.

"SOLAMENTE LA VERDAD" — El cine Huérfanos dará a conocer, en fecha próxima, la producción alemana titulada "Solamente la verdad", cuyos papeles centrales están a cargo de O. W. Fischer y Marianne Koch.

"LA PALOMA" — Una comedia musical alemana tiene programada para el martes próximo el cine King. Se trata del film "La Paloma", distribuido por Star Film y en cuyo reparto central figuran Karlheinz Böhm, la juvenil estrella Bibi Johns y el famoso trompetista norteamericano Louis Armstrong.

## CALEFACCIONES

ARVIN

PARA TODO VEHICULO. PRECIOS CONVENCIONALES.

BELCO LTDA.

Alameda 2326

Santiago

Fonos: 94139-97249



REISER PETITBON y CIA S.A.C.

ALAMEDA 460

## PATENTES DE INVENCIÓN

Las siguientes personas se han presentado al Departamento de Industrias solicitando se les conceda patente de invención por las materias que se indican:

287-60 F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO., LIMITED COMPANY, de Suiza.

"Procedimiento para preparar productos alimenticios granulados y secos, a partir de una solución coloidal".

338-60 BERENICE CAMPOS ARANCIBIA, de Santiago.

"Procedimiento para fabricar una resina".

362-60 MARIO ROBERTO LEIVA CHAVEZ, de Valparaíso.

"Un sistema de calentadores laterales de agua para cocinas con gasificadores".

384-60 CORPORATION DE RADIO DE CHILE S. A., de Santiago.

"Cierres de seguridad o de garantía para sellar bolsas flexibles".

385-60 MONTECATINI Società Generale per l'Industria Mineraria e Chimica, de Italia.

"Procedimiento para preparar una solución estable y de larga duración de un producto de condensación de melamina con formaldehído".

387-60 FARBERFABRIKEN BAYER AKTIENGESELLSCHAFT, de Alemania.

"Procedimiento de obtención de dispersiones acuosas de polimerizados mixtos autoreticulables".

388-60 THE NORWICH PHARMACEUTICAL COMPANY, de EE. UU. de N. A.

"Procedimiento mejorado para preparar ácido acético por reacción de ácido salicílico con anhídrido acético".

392-60 MERCK & CO., INC., de EE. UU. de N. A.

"Procedimiento para preparar nuevos esteroles 11-oxigenados de la serie del pregnano, con alta actividad anti-inflamatoria".

394-60 FERRETERIA SANTIAGO S. A., de Santiago.

"Mejoras en sistemas de riego por aspersión para preparar y aplicar, caracterizada por emplear una boquilla graduable".

395-60 N. V. PHILIPS'GLOEILAMPENFABRIKEN, de Holanda.

"Nuevo producto para combatir plagas y hongos que atacan a la agricultura".

396-60 BEECHAM RESEARCH LABORATORIES LIMITED, de Inglaterra.

"Procedimiento para preparar penicilina".

397-60 KIGALL A. G. CHEMISCHE FABRIKEN, de Alemania.

"Procedimiento para la elaboración de derivados de la italmidina".

398-60 ERNEST GUNTHER ECKARDT, de Alemania.

"Placa de construcción hueca de material artificial caracterizada, porque se compone de un número de perfiles de caja hueca independientes".

399-60 FOX WIPRITE CORP., y CECIL WOLFEY, de EE. UU. de N. A.

"Mejoras en el empaque de servicio de concentrados de bebidas".

400-60 KALLE AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.

"Material para fines electrofotográficos".

401-60 RINALDO ERICSONI, de Argentina.

"Aparato suministrador de líquidos a temperatura regulable".

403-60 KIMBERLY-CLARK CORPORATION, de EE. UU. de N. A.

"Métodos para fabricar, convertir y empaquetar papeles de seda o hilo".

404-60 THE HOOVER COMPANY, EE. UU. de N. A.

"Una plancha de vapor mejorada".

405-60 JULIAN RODRIGUEZ MARTINEZ, de Santiago.

"Grifo múltiple para uso en lavabos".

407-60 INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION, EE. UU. de N. A.

"Dispositivo registrador para uso en tarjetas tabuladoras".

408-60 ETTEL CORPORATION, de EE. UU. de N. A.

"Nuevo aditivo antioxidante y antidetonante para gasolina, combustible diesel, grasa, cera, caucho y otros productos".

410-60 METALLSCHLAUCH-FABRIK PFORZHEIM VORM. FICH. WITZENMANN G. m. b. H., de Alemania.

"Procedimiento para la fabricación de tubos ondulados".

411-60 R. A. LISTER & COMPANY LIMITED, de Inglaterra.

"Mejoras en o relaciones con aparatos portátiles para suministro de aire".

412-60 KALLE AKTIENGESSELLSCHAFT, de Alemania.

"Procedimiento para sensibilizar fotoconductores".

413-60 INSURCO LIMITED, de Inglaterra.

"Mejoras en procedimientos y aparato para separar por tamaño, por vía húmeda, cuerpos sólidos que contienen partículas finamente divididas".

414-60 RENE GUZMAN PARADA, de Santiago.

"Panel autosoprintante tenso".

416-60 PABST BREWING COMPANY, de EE. UU. de N. A.

"Procedimiento para la obtención de nuevos fungicidas".

417-60 RADIO CORPORATION OF AMERICA, EE. UU. de N. A.

"Un circuito eléctrico que comprende un diodo de resistencia negativa, caracterizado por el hecho de que se provee de manera adicional una resistencia conectada efectivamente en paralelo con dicho diodo".

418-60 POOLE MANUFACTURING CO. LTD., de Canadá.

"Un aparato guardián para niños".

421-60 AMERICAN CYANAMID COMPANY, de EE. UU. de N. A.

"Nuevo procedimiento para controlar insectos y parásitos que atacan al ganado y animales domésticos".

422-60 TAKEO KATO, de Japón.

"Amolador por soplamiento o inflamiento para amolar material plástico, resina, vidrio y los análogos".

423-60 GENERAL ELECTRIC CO., de EE. UU. de N. A.

"Un método para producir 2-metil-3-clorometil-6-cloro-7-sulfamila-3, 4-dihidro-1, 2, 4-benzotiadiazina-1,1-dioxido".

425-60 ARBORE LABORATORIES, de Norteamérica.

"Un método para producir 2-metil-3-clorometil-6-cloro-7-sulfamila-3, 4-dihidro-1, 2, 4-benzotiadiazina-1,1-dioxido".

426-60 FEDERICO PETERS ASENJO, de Santiago.

"Aparato que sirve para proteger las calderas de la corrosión".

## GUÍA DEL ESPECTADOR

## TEATROS

ALFONSO VARRAS (Morandé 23, teléfono 61206). — Instituto del Teatro. V. La ópera de tres cantos.

CAMUJO HENRIQUEZ (Amonátegui 31, teléfono 89999). — Teatro de Ensayo, Descanso de la compañía.

MUNICIPAL (Agustinas esquina San Antonio, teléfono 31407). — Teatro de Cámara de Alemania. V. J. J. J. J.

MONEDA (Estado 82, teléfono No. 31471). — Compañía América Var.

gas-Pury Durante. V. y N. La dama del alba.

PETIT REX (Huérfanos 735, teléfono 31440). — Compañía Legua-Car.

do, V. y N. Cuento de verano.

SATCH (San Diego 242, teléfono 89150). — Compañía Jorge Quevedo. V. y N. Don Lucas Gómez.

## REVISTAS

COUSINO (San Ignacio 1249, teléfono 50657). — Compañía de Revista Humoresque. V. y N. Cólericos al abordaje.

IMPERIAL (San Diego 1344, teléfono 51112). — Compañía de Revistas Broadway. V. y N. La cosa está que arde.

DUICAL (Agustinas 77, teléfono 33735). — M. V. y N. De repente, en el verano.

## Hoy estreno Windsor, mañana El Golf: "Todos Enamorados"



Marcello Mastroianni, junto a Jacqueline Sassard, tiene la parte central de esta alegre comedia que distribuye Select Films. Además, en una selección de primeras figuras del cine europeo, participan también en esta obra Marisa Merini, Gabriel Ferzetti y el gracioso Memo Carotenuto. La acción se desarrolla en tres historias de amor, de jóvenes que tienen que resolver sus ilusiones con las características dificultades que las hacen más sabrosas y encaprichan a los enamorados hasta realizar sus caros sueños. Las escenas que se suceden mantienen al público en una completa hilaridad. La censura, por lo liviano de su tema, la calificó para mayores de 14 años.

OPERA (Huérfanos 537, teléfono 30760). — Compañía de Revistas.

Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

PRINCESA (Avenida Recoleta 343, teléfono 372606). — Compañía de Revista Picaresque. V. y N. Desnudo y con las manos en los bolsillos.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.

EL GOLF (Avenida Apocando 614, teléfono 480046). — M. V. N. Un hombre sin suéter. V. y N. Del Océano al Mapecho. Ballet de Enrique Brown.





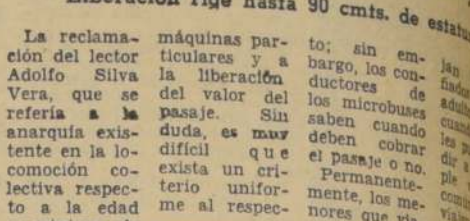


**Casi Atendemos al Público**

Si un niño viaja acompañado de un adulto no paga pasaje. Liberación rige hasta 30 años.



Dice el suelto de crónica de LA NACION que he leído en estos días, lo siguiente, al hablar de las evacuaciones de habitantes de la región de Ríñihue: "En ciertos casos de pobladores que se niegan a abandonar sus albergues, se ha hecho obligatoria la firma de una declaración. preguntaba, mirando la estatua del delicioso pintor—. No sabía, pero algo deseaba que no era todo aquello... Algo muy sutil, muy fino, que iba muy adentro de mi alma... Después lo supe. Me faltaba el cariño a mi tierra, a este Chile amado, a estos hombres que les llaman poro-



Niños de 90 cms.  
de estatura no  
pagan pasaje

Los particulares que usan los autobuses de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado, halló eco entre los dueños de microbuses, que se adelantaron a proporcionar el servicio a los peores pormenores sobre este asunto.

"En verdad —nos dijeron,— hay choferes que no cumplen con lo indicado por las autoridades del Gobierno, pero la mayoría se ciñe a las disposiciones vigentes, respecto a la estatura de los niños que via-

Fiendo siempre de actualidad el problema que se resalta casi a diario, que la estatura máxima de los pasajeros no pasa: boleto en los buses de los estudiantes que el fisco de este Estado les está "dando" por la ley que se ampara a los microbuses de "mercaderías" particulares. Aida rato se producen los aca-

Causa de este asunto y siempre así perdiendo el pasajero, pues hay muchos choferes que no tienen idea que exista tal disposición, y se tratan igual que a los estudiantes exienciéndoles la exhibición del carnet aun cuando a la simple vista se puede establecer que se trata de niños que no alcanzan a 90 metros de es-

Completamente aparte de lo que pagan los escolares en los buses o microbuses de la locomoción colectiva, los niños de más o menos 90 centímetros de estatura, están liberados del pago de pasaje, en especial cuando viajan acompañados de un familiar o de una persona adulta.

Completamente apar-  
lo que pagan los es-  
en los buses o micro-  
de la locomoción col-  
los niños de más o  
90 centímetros de es-  
están liberados del pa-  
pasaje, en especial de  
viajan acompañados  
familiar o de una p-  
adulto.

## Cartas al Director

Pide mejor  
atención en Caja  
de EE. PP. y PP

lugares de trabajo. Cre  
en esto no necesito in  
el perjuicio que se causa  
personas de modestos

Comparto con los deseos de todos los lectores y colaboradores de estas columnas, al desearle felicitaciones y agradecimientos al publicarle sus cartas. Ojalá la presente también tenga buena acogida al ser publicada en su revista.

El suscrito no es un rescatado ni amargado, sino un escéptico que no cree en algunos casos de las recomendaciones y órdenes a los colaboradores de esta revista.

**Pública.** Por ejemplo: Hace cerca de veinte años que soy imponente de la Caja de EE. PP. y pertenecía a una institución semifiscal, la misma que me entregó documentos sellados y firmados en debida forma, la ex Caja de Seguro Obrero Obligatorio me reconoció diez años y meses como imponente de la ley N.º 1952 presentada en la Oficina del R. E. P. y el Departamento de Previsión de EE. PP. y PP los documentos del Seguro para acogerme a las franquicias

Además, hay otro prederivado de esa misma ley más importante que el anterior. En la Plana del Liceo de Homages, con centenares de niñas. Muchos de ellos se encuentran en las localidades de la ja, La Cristina, San Juan Santiago, donde no he encontrado matrícula alguna en los establecimientos de la capital. Si Ud. va al paradero que toma a la de la tarde los alumnos liceo, y los profesores a largo rato van a dar una hora, según la concurrencia francesa que un bñts que los pñda a su hogares por el día. Los profesores en lugares de la capital, pues casi todos los liceos oficiales de la capital las tardes o en algunas finitales.

el certificado de vacunación antirrábica. Los reglamentos varían de país en país. El volumen publica la lista de los hoteles que aceptan clientes con perros, y de las pensiones en las que se pueden dejar perros, gatos, loros, monjes

Como la salida del bus fue a las 12.50, y el bus de en llegar hasta su paradero (Santa Rosa esq. Marqués a menos 45 minutos



En tantas idas y venidas, conseguir nada positivo.

- te ocurrió una grave accidente, que sumado a otro anterior, me dejó inválido de una pierna; ésto y los 63 años de edad que llevo encima, no me han amargado ni inhabilitado

36.— Nombre oficial de Per-  
sia.  
37.— Hacían una apuesta.  
40.— Aborrecieron, sintieron  
odio.  
41.— Van de un lugar a otro.

**VERTICALES:**

- 1.— Composición, música es. crita para una sola voz.
- 2.— Especie de gorra con el

Siempre, según esta enciclopedia, existen en el mundo 500 millones de canes (50 en Estados Unidos, 15 en Inglaterra y 5 en Francia, de los

región parisienne). La raza canina, que ha dado su nombre a "canícula" (o sea, días del perro, desde el 22 de julio

ejemplares de algunas razas son sometidos a intervenciones quirúrgicas para que sus orejas y colas queden derechas. Un dentista de Nueva York se ha hecho famoso por sus prótesis dentarias caninas, y algunos psiquiatras se han especializado en la clientela de cuatro patas, con gran éxito. Por otra parte, también se han especializado en canes ciertos "gangsters" que practican el rapto de animales domésticos de raza, exigiendo rescates que en ocasiones llegaron hasta los 5.000 dólares.

## VENTANA DE LA JUVENTUD



PEDRO CHATEAU C. colaboró en "VENTANA DE LA JUVENTUD", con este dibujo, vive en Nogales 97, San Bernardo

Irregular servicio  
de buses La Pintana

El propósito de la presente es hacer público el irregular servicio de los buses 54, que hacen el recorrido por calle Santa Rosa hasta el lugar La

Aparte de otras deficiencias, la principal es la de la pasajería por ese lugar alrededor de una de la tarde.

Hay ocasiones en que los choferes, que van a las zonas de las que se pasan por lugares como La Pintana o fuera de Santiago, para no atravesar el control, se ven obligados a llegar a Santiago, donde se los paraderos de la gente que espantan a los que quieren se apañen.

—Carné: 23503, de

RAMONA

JESÚS CAMINA SOBRE  
LA CUERDA FLOJA  
EN UN CIRCO

POR JORGE PALACIO

¿Y NO LE DA VÉR-  
TIGO, A ÉL, QUE N-  
ESTÁ ACOSTUM-

NO, SEÑORA...

...PORQUE CIERRA  
LOS OJOS

TARZAN

"LA TAREA NUESTRA  
ESTÁ INCONCLUSA",  
OBSERVÓ BART.

...and Rice Burn

"GREENE Y YO  
PROYECTAMOS  
LLEVARLOS  
LOS DOS...